

## EE.UU. de acuerdo en modificar Ley 1008

El gobierno de Estados Unidos aceptó la necesidad de modificar la Ley 1008 y sugirió al gobierno boliviano proceder en ese sentido, para impedir excesos y violaciones a los derechos humanos en la lucha contra el narcotráfico, según comentó ayer el embajador de ese país en Bolivia, Curtis Hamman.

Hasta ahora varios sectores se han pronunciado en favor de modificar esa legislación para adecuarla al contexto del ordenamiento legal, inclusive autoridades de gobierno. Pero nunca prosperó ninguna iniciativa, aparentemente por la negativa de la embajada.

Sin embargo, ayer el embajador, que hace nueve meses que está en Bolivia, dijo que sería positivo para el país que se hicieran modificaciones procedimentales a la Ley 1008. "Yo tengo entendido que el ministro de Justicia, René Blattmann, tiene algunas propuestas sobre modificaciones del Código de Procedimiento Penal. Hemos conversado sobre esas propuestas y pensamos que son adecuadas. Sería positivo para el país y para los derechos humanos introducir algunos cambios. Nos parece necesario introducir algunos cambios de procedimiento a la Ley 1008", declaró ayer a la prensa.

No sólo eso, el diplomático también elogió la gestión del Presidente Sánchez de Lozada, que el 6 de agosto cumplirá la mitad de su mandato. "Yo diría que hay avances muy importantes, no sólo del campo de la lucha contra el narcotráfico sino también en la capitalización. Hay empresas estadounidenses que ya han entrado en el sector privado de Bolivia y estas tienen gran interés en empresas que van a capitalizarse", afirmó.

"Yo diría que el país está en marcha y que estamos en una situación bastante buena", agregó.

Por eso mismo, Hamman tuvo que en la relación Bolivia-EE.UU. la guerra al narcotráfico no lo absorbe todo, como nosotros lo vemos, en relación con Bolivia hay temas de desarrollo, de democracia y desarrollo", comentó.

# Grietas en MNR tras elecciones camarales

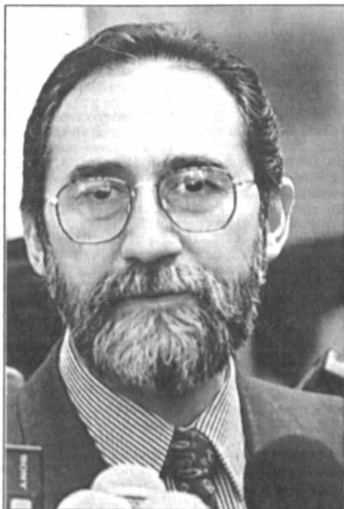
Tenaz batalla de Eudoro Galindo causó arrebató al Presidente Sánchez de Lozada quien tuvo que actuar personalmente para tratar de imponer disciplina en bancada oficialista.

La unidad de la bancada oficialista en la Cámara de Diputados se fracturó anoche cuando un grupo de parlamentarios del bloque gobernante negó su voto en favor de Guillermo Bedregal, nombrado por el Jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, como el candidato oficial del partido a la presidencia de la Cámara Baja.

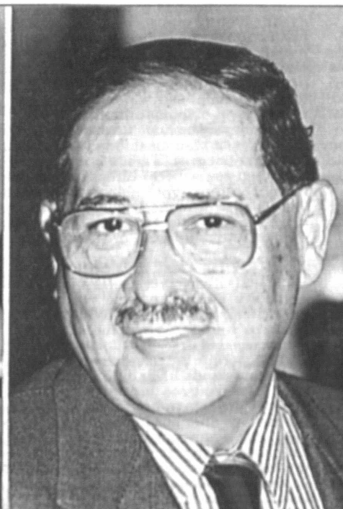
El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, tuvo que intervenir para tratar de convencer a Galindo que desista de su postulación quien, sin embargo, se mantuvo firme. Finalmente, a las cuatro de esta madrugada, la Cámara Baja eligió a Guillermo Bedregal, como su nuevo presidente.

## PRIMERA VOTACION

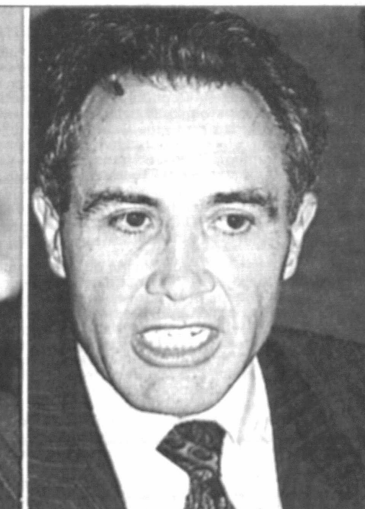
En una primera votación secreta, efectuada a las 20.00 horas, Guillermo Bedregal empató con su contendiente y correligionario, Eudoro Galindo, cabeza de un grupo disidente del MNR, a 57 votos cada uno. El sorpresivo resultado motivó la suspensión de la sesión. El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada convocó de inmediato a los parlamentarios oficialistas a su despacho, excepto a Galindo, para una reunión reservada que se



Juan Carlos Durán, reelegido sin problemas como Presidente del Senado.



Guillermo Bedregal y Eudoro Galindo protagonizaron una intensa pulseta por la presidencia de la Cámara de Diputados. Finalmente, Bedregal ganó la elección.



prolongó hasta las primeras horas de este viernes.

Cuando se reanudó la sesión, presumiblemente por dudas respecto al resultado se hizo presente en el Parlamento el ministro Sánchez Berzain, quien sostuvo prolongada reunión con Eudoro Galindo, tratando de convencerlo para que desista de su postulación.

Galindo, a quien los sondeos internos previos a la votación no daban mayores posibilidades sorprendió al oficialismo y la oposición pero mucho más a los primeros. Su candidatura mereció el respaldo de la bancada opositora, ADN, MIR, CONDEPA pero también de algunos diputados del MNR y UCS.

El diputado cochabambino, quien no tuvo apoyo del aparato movimientista, hubiera podido ganar la elección en la

primera vuelta si dos diputados opositores, uno de ADN y otro del MIR, llegaban a tiempo a la votación. Los faltones fueron duramente recriminados por sus correligionarios.

El inesperado resultado fue interpretado por la oposición como una "dura bofetada al dedazo y a la autocracia digitada desde Palacio de Gobierno", según comentó el diputado adenista, Tito Hoz de Vila.

El parlamentario interpretó la votación no tanto como un rechazo a la candidatura de Bedregal sino como una "rebeldía a las decisiones digitadas que vienen desde el Palacio de Gobierno".

La reunión en el despacho del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de la que participaron altos dirigentes del MNR y parlamentarios de

ese partido fue prolongada y hubo mutuos reproches y duras críticas.

## LA SESION

La sesión de ayer fue acalorada. Galindo, al presentar oficialmente su postulación retó a Bedregal a aceptar una elección a través del voto secreto depositado en un recinto aislado para evitar el control de los "bedeles" oficialistas.

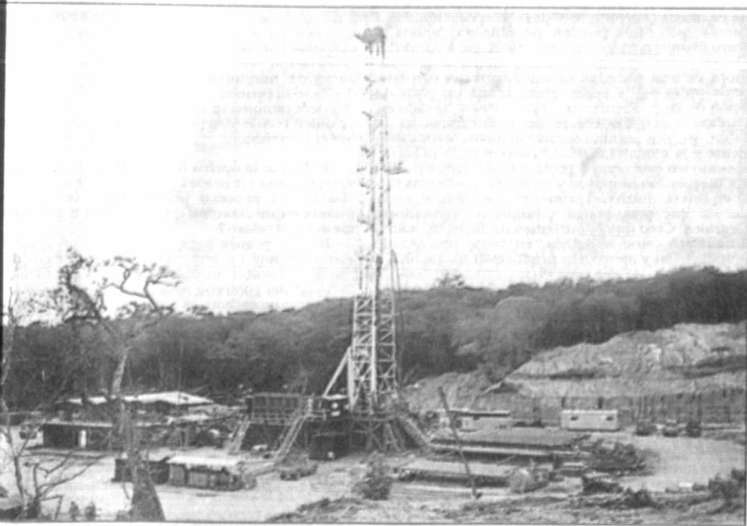
Preguntó al "hombre que escribe libros sobre la libertad" si es que teme el voto concienzudo de los diputados.

Bedregal, respondió con un discurso lleno de adjetivos. Acusó a Galindo de "falso militante del MNR, provocador" y que jamás entendió el proceso de la revolución. Dijo que importó experiencias anglosajonas para pregonar la modernización y lo acusó de "trepador circunstancial" que pretende

lesionar el funcionamiento monolítico del MNR.

Galindo presentó la siguiente plancha: Gonzalo Barrientos primer vicepresidente (UCS); Alfonso Ferrufino, segundo vicepresidente (MBL); Miguel Antoráz, primer secretario (MNR); Luis Sanabria segundo secretario (UCS); Roberto Vega, tercer secretario (MPP); y Enrique Zelaya, cuarto secretario (MNR).

La plancha oficialista, que finalmente fue elegida está integrada por: Guillermo Bedregal, presidente; Gonzalo Barrientos, primer vicepresidente (UCS); Alfonso Ferrufino, segundo vicepresidente (MBL); Miguel Antoráz, primer secretario (MNR); Alfredo Romero, segundo secretario (MNR); Edith de Mantilla, tercera secretaria (MPP) y Luis Sanabria, cuarto secretario (UCS).



Nuevo campo de hidrocarburos descubierto en Nupuco, Tarija, contribuirá a la exportación de gas a Brasil.

## Nuevo pozo petrolero y gasífero en Tarija

Fue exitosa la perforación del pozo petrolero Nupuco-X-101, en la provincia Gran Chaco del departamento de Tarija. Se prevé una producción de 50 millones de pies cúbicos de gas natural y 1.000 barriles de petróleo condensado por día, según informe oficial de la Compañía Diamond Shamrock Boliviana.

El presidente de YPFB, Arturo Castaños, afirmó ayer que esta próxima producción permitirá al país tener mayores reservas de gas natural para atender la exportación del energético al mercado de Brasil, que está prevista para fines de 1997 o principios de 1998.

El representante de la Diamond Shamrock, Eduardo Blanco, explicó que toda la operación fue muy rápida. El 8 de abril pasado se había suscrito un contrato de asociación con YPFB y hace poco (21 de julio) se concluyó

Producirá 50 millones de pies cúbicos de gas y 1.000 barriles de petróleo por día.

producido, tan pronto como los estudios de ingeniería sean concluidos y se cuente con la respectiva certificación de reservas. Anunció que a mediados de diciembre próximo se empezará a producir los volúmenes ya citados.

Blanco anunció que en octubre próximo comenzarán las tareas de perforación de un segundo pozo con la finalidad de desarrollar el campo descubierto.

Castaños destacó el descubrimiento de gas natural en Gran Chaco y el éxito del contrato de asociación que ha hecho YPFB con la Diamond Shamrock.

"Los contratos firmados permiten en tiempo récord un beneficio para las empresas contratistas como para YPFB", dijo remarcando que se trata de un campo petrolero interesante para producir gas natural y petróleo condensado.

## Caso BBA-IB en la justicia ordinaria

principal acusada por delitos de falsedad ideológica de instrumento falsificado, en el proceso que

ga la quiebra del Banco Americano Internacional de Fianzas (BBA-IB) y su relación con RIBALDI S.A., María Isabella de Mazz, junto a otras personas, fue remitida ayer a la justicia ordinaria.

El agente fiscal Luis Calviá suscribió el requerimiento al cual el Ministerio Público el informe en conclusiones fiscales adscritos a la Técnica Judicial (PTJ),

mediante la empresa RIBALDI S.A. a través de tres casas de cambio, que fueron intervenidas por las autoridades.

## REQUERIMIENTO FISCAL

"De las diligencias de policía judicial se desprende que los sindicados, utilizando una autorización de la Superintendencia de Bancos, burlaron los controles financieros para captar indebidamente recursos económicos, cuyos dividendos los favorecieron personalmente, por lo que corresponde un proceso penal en contra de María Isabella de Mazz, Edgar Baldivieso Quítón (según documentos entregados por su familia, éste dejó de ser parte de RIBALDI en 1988), Carlos Prieto Illatarco, Oscar Fernando Sanjines San Miguel, Madrid Eliana Prado de Montañón y Efraín Yugar Pacheco", asevera la parte resolutoria del documento legal.

Del mismo modo pide el procesamiento legal y bajo los mismos cargos de José Alberto Arias, Orlando Ubeda Gonzales, Gonzalo Flores Quiroga, Gloria Siles Alegría, Deisy Vélez Ocampo de Siles, Vicente Ríveros Cárdenas, Silvano Omonete, Patricia Ruiz, María Patricia Arce Soto, Marcelo Trigo Baldivieso, Remberto Pereira, Miguel Martínez Aranda, Carolina Miranda de Córdoba y Federico Eduardo Eulerth, todos prófugos de la ley.

También fue remitido en calidad de detenido a la justicia ordinaria, Rodolfo Betancour Córdoba por delito de encubrimiento.

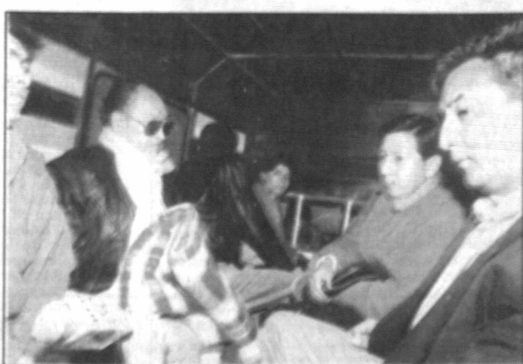
## AMPLIACION DE DILIGENCIAS

El fiscal de Distrito de La Paz, Gonzalo Valenzuela, informó que las investigaciones efectuadas hasta el momento permitieron la ampliación de las diligencias de policía judicial en contra de otras

23 personas, vinculadas a las casas de cambio "Cambol" en La Paz; "Amazonas" en Santa Cruz y "Mundial" en Cochabamba, cuya relación es la siguiente:

En La Paz, Freddy Orellana López, Marlene Hurtado Ortiz, Carolina Caballero Alarcón, Leonel Johnny Aranda, Yercó Valenzuela Zambrana, Janneth Domínguez Machicado, Antonio Campos Merino, Gerardo Gonzales Careaga, David Barrientos, Mónica Bellido y Silvia Daheza Pereira.

En Cochabamba y Santa Cruz, Alberto Monje Pinedo, Rosmery Ortuño Balderrama, Orlando Augusto Gonzales, Elena Prado de Montaña, Rafael Archondo Acevey, Carlos Ruiz Soruco, Remberto Pereira Domínguez, Ana Carolina Miranda de Córdoba, Ricardo Nina, María Saralicueva, Vicente Ríveros, David Barrientos y María Arce Soto.



Ex ejecutivos del BBA-IB son conducidos de la PTJ a la fiscalía donde fueron entregados oficialmente a la justicia ordinaria que desde ayer conoce el caso.

Con Luis Alberto Rodrigo, director de LIDEMA

## El ciudadano común está tomando mayor conciencia ambiental que las autoridades

Por Carlos Valdez Mattos

En los últimos años Bolivia ha dado pasos importantes en el cuidado del medio ambiente, pero aún parecen insuficientes. Hay avances y retrocesos. La explotación forestal y la actividad minera son las áreas más sensibles. La mara está a punto de extinguirse; en tres años podría desaparecer comercialmente. En las ciudades la contaminación ambiental se agrava cada día. De esos temas conversamos con el Director Ejecutivo de LIDEMA.

**P.- Hace dos años que se ha creado el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente con la idea de promover políticas más armónicas con el entorno; por otra parte, hace tres años que está en vigencia la Ley del Medio Ambiente. ¿Cuánto se avanzó hasta la fecha?**

**R.-** Indudablemente hubo avances aunque no en la medida que esperábamos, pero por otro lado también se dieron retrocesos. Un aspecto que nos preocupa es el incumplimiento de compromisos. El actual Presidente de la República se comprometió, cuando era candidato presidencial, a tomar medidas para fortalecer y profesionalizar las instituciones encargadas de los recursos naturales y de la calidad ambiental. En parte la respuesta fue la creación del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente. Sin embargo, con el tiempo ese Ministerio se ha convertido en una instancia mucho más burocrática y "politizada" de lo que fue la Secretaría de Medio Ambiente.

En lo que hace a la aprobación de leyes, vemos algo raro en la excesiva demora de la Ley Forestal. Sólo el Presidente de la República puede exigir su aprobación. Al margen están otros aspectos como la Ley del Medio Ambiente, una legislación ejemplar en cuanto a concertación, lamentablemente no se aprueban hasta ahora sus reglamentos ni las modificaciones sugeridas. Los reglamentos de esa legislación han sido discutidos y consensuados, pero están paralizados por la inercia de un ministro. Se trata del ministro Villalobos, que intenta imponer un reglamento redactado por un consultor extranjero. Creemos que esa es una burla a la sociedad boliviana.

Al margen hay un conjunto de leyes que sólo están en proyectos. Si tomamos el ejemplo de la Ley Forestal que lleva más de dos años de demora, podemos pensar que las leyes complementarias al medio ambiente podrían ser aprobadas en diez años. Nos referimos a la Ley de Tierras, la de Aguas, de la Diversidad Biológica y otra Ley de Reordenamiento Territorial.

La Ley de la Biodiversidad ya fue debatida, hay un borrador que duerme el sueño de los justos. Son estos aspectos que nos llevan a señalar que estamos en retroceso.

**P.- LIDEMA y otras organizaciones ambientalistas internacionales están intentando organizar a la sociedad civil para hacer una Cumbre ecologista en Bolivia el próximo año en forma paralela a la Cumbre Presidencial Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible. ¿Cuál es el objetivo del proyecto?**

**R.-** Nos encontramos en la fase inicial de preparación de una reunión de la sociedad civil latinoamericana en Bolivia. No podemos adelantar nada

hasta que haya resultados más concretos. Estamos trabajando con dos universidades de Miami y con la Universidad de América Latina para realizar una reunión con el propósito de elaborar una agenda; ese encuentro podría celebrarse en dos meses. Previamente habrá un debate nacional por televisión. La posición boliviana al foro latinoamericano que va a discutir un conjunto de propuestas que serán presentadas en la Cumbre Hemisférica de 1996 que se celebrará en Bolivia.

**P.- ¿Cuáles son las áreas más sensibles en Bolivia en cuanto al impacto del medio ambiente?**

**R.-** Hay muchas cosas, el problema ambiental es un asunto que toca a todas las personas e instituciones. El comportamiento individual está muy ligado al medio ambiente; desde el momento que echamos una bolsa a la calle, consumimos más o menos productos y hasta nuestro comportamiento institucional está vinculado al tema. En todas partes hay problemas ambientales y lo que reclamamos es una mayor conciencia ambiental, lo que reclamamos es la responsabilidad del ciudadano. Poco se podría hacer si la gente no es consciente. Felizmente en ese aspecto hubo avances importantes. Hace ocho años no se hablaba del tema, ahora hasta los niños realizan actividades relacionadas con el asunto. Se debate el tema en forma permanente y eso constituye un gran progreso.

**P.- ¿Y las áreas más críticas?**

**R.-** El área forestal y la minera son las más críticas y difíciles porque es donde hay menos conciencia. Se trata de áreas de explotación de una necesidad urgente, ahora hay una ley que no se cumple porque se dice que una explotación controlada de los recursos forestales. Por eso es urgente la aprobación de la nueva ley no sólo por los aspectos normativos sino por la organización y control. En estos momentos una parte de las instituciones estatales encargadas del tema está bajo la tutela del Ministerio de Desarrollo Económico, otras en el Ministerio de Desarrollo Sostenible, por tanto hay un caos en la gestión gubernamental en lo que concierne al tema. El problema es el minero, la reglamentación a la actual Ley está paralizada. Los minerales han subido, están en precios aceptables y no se puede echar la culpa a las demandas ambientales el que no se puedan explotar recursos. Los problemas que está creando la explotación minera en otras áreas son muy graves y hay que hacer algo.

**P.- ¿Qué gravedad tiene el impacto ambiental de la explotación minera?**

**R.-** La gravedad depende de las zonas, hay regiones donde los polladores tuvieron que abandonar la actividad agrícola por la contaminación de las aguas con copagira. Esa situación empujó a miles de familias campesinas a dejar todo para beneficiar a unos cuantos mineros.

**P.- ¿Qué especies forestales corren el riesgo de extinción?**

**R.-** Como LIDEMA reclamamos que se incluya a

Bolivia en un convenio mundial que permita la explotación de la mara sólo en bosques manejados adecuadamente y no los bosques naturales. Esto debido a que la Mara ya se ha extinguido en varios países de América Central y corre serios peligros en Ecuador y Brasil. En Bolivia es la especie que más peligro corre. No es posible seguir explotándola como hasta ahora, por eso pedimos que Bolivia sea incluida en convenios internacionales de protección forestal.

La mara requiere una edad de 30 años para ser cortada. Actualmente hay manchones de mara en los bosques de Beni, Pando, norte de La Paz y queda muy poco en Santa Cruz.

En el caso de esa especie se calcula que más del 50 por ciento se echa a perder por falta de tecnología apropiada y una buena organización en la extracción. Comercialmente la mara podría extinguirse en dos o tres años más. Claro que hay otros manchones de esa especie que están en lugares de muy difícil acceso donde no es posible la explotación forestal.

Hay que tomar en cuenta que hasta ahora todos los intentos de hacer viveros de mara no han dado lugar a ninguna planta. No es posible que la planta se reproduzca artificialmente porque requiere de condiciones muy especiales.

**P.- ¿Cuáles son los otros factores de depredación forestal?**

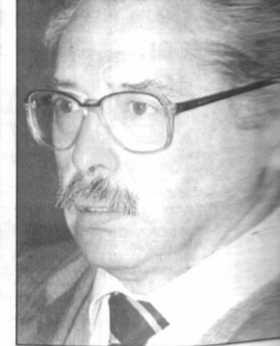
**R.-** Uno de los problemas forestales más graves es la expansión de la frontera agrícola sin control. Se desmonta, chaquea y luego se abandonan las tierras. El otro problema son los cortadores furtivos de madera que cortan selectivamente la madera. Es decir no hay una explotación sostenible, se llevan lo que pueden y se echan a perder grandes recursos forestales y se afecta a la biodiversidad del bosque.

**P.- ¿Cuál es la situación de las ciudades en cuanto a impacto ambiental?**

**R.-** En las ciudades el problema ambiental es también grave. Tenemos básicamente la contaminación del diésel y por las altas concentraciones de cenizas en la atmósfera. YPF asegura que ya no se vende gasolina con plomo, pero no estamos seguros. Ese es uno de los factores de contaminación que más preocupan, las soluciones no son fáciles: se puede reemplazar la gasolina con gas natural sobre todo en el transporte público, existe la materia prima, lo que falta es mayor promoción y más surtidores de gas combustible. El otro factor de contaminación de las ciudades es el crecimiento urbano y la falta de servicios básicos. El problema es cada vez más grave por el crecimiento descontrolado de las ciudades.

**P.- ¿Cuáles son las ciudades con mayor contaminación?**

**R.-** Las ciudades de Oruro y Cochabamba son las que tienen serios problemas. Oruro tiene varios centros mineros que operan en la misma ciudad con graves consecuencias para los polladores. En Cochabamba la contaminación sólida en la atmósfera es un problema serio agravado por la falta de agua. Hay una cantidad de polvo que se queda en el medio ambiente todo el año. Al margen de esa situación, en las grandes ciudades preocupa el desague de desechos



Luis Alberto Rodrigo es ingeniero con vasta experiencia en temas ambientales. Por muchos años trabajó fuera del país en el área petrolera y también en las actividades mineras. Desde los cuatro años es el Director Ejecutivo de Defensa del Medio Ambiente, una organización nacional que ha sido constituida en un organismo de recordatorio de los irreversibles al medio ambiente e LIDEMA es un organismo matriz a 21 instituciones nacionales, cada una en diferentes campos de acción, gestión y acción ambiental. La creación hace exactamente diez años de la principal proyección de movimientos ambientales, el esfuerzo central está orientado a la creación de esfuerzos y acciones para ver el desarrollo sostenible y la conservación de los ecosistemas.

Two active participation in the Ley del Medio Ambiente y la creación de áreas protegidas. La investigación sobre ambiental.

chos industriales en los ríos y eso es en Oruro, Cochabamba y Santa Cruz.

En cuanto a carencias de servicios básicos, Alto por el rápido crecimiento de la población y el alto déficit de servicios básicos.

Es una suerte que al final sólo haya colera en La Paz por la contaminación. Chochayapu cuya agua riegan las zonas de la ciudad. Es raro que en una ciudad podamos tener cualquier cosa, los hospitales van a ese río.

Con el economista Franz Xavier Barrios Suvelza

## Gambeteando a la privatización y a la capitalización

Por Julio Pemintel A.

A comienzos de 1993 el diputado Miguel Urioste destapó en la ciudad de Sucre uno de los escándalos de corrupción que sacudió la monotonía de las instituciones y de sus habitantes, acostumbrados en los últimos años a convivir con las irregularidades, el dispendio y la arbitrariedad en la administración de los recursos regionales. Los remezones todavía se sienten de cuando en cuando, a la hora en que los jueces dan un nuevo paso para esclarecer y señalar a los autores de una cuantiosa estafa a la Fábrica Nacional de Cemento (FANCESA).

Después del escándalo que asió a los administradores y directores de la industria, a FANCESA le tocó la hora de la privatización, aunque desde hace años presume de su carácter sui generis de empresa privada, regida por el Código de Comercio, cuyos propietarios son tres instituciones públicas: la Alcaldía de Sucre, la Universidad de San Francisco Xavier y la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca.

### PERFIL



En pocos años, con sus ensayos y artículos publicados en la prensa nacional, en los que destaca su rigor analítico (a veces una cierta mordacidad propia de los chuquisaqueños), el economista Franz Xavier Barrios Suvelza ha expuesto al país sus posiciones que encierran, por lo general, aparte de la crítica, aportes y propuestas que generan debate y controversia de opiniones.

De las nuevas generaciones de profesionales, que creen en que no siempre uno es profeta fuera de su tierra, el economista Franz Xavier Barrios Suvelza es probablemente uno de los más comprometidos y mejor formados para desafiar la obsolescencia y mediocridad que no pocas veces campean en el campionario, la pequeña gran aldea que es su querencia y mayor orgullo.

Son las acciones de esta última, heredadas de la ex CBF, que se hallan en subasta como efecto de la Ley de Privatización y la presión oficial de abandonar por parte del Estado cualquier participación en el sector productivo de la economía.

La urgencia de relanzar a la única empresa remanente del Departamento -vía privatización o capitalización- a fin de que, como todo lo demás, no pierda (si es que no ha perdido ya) el valor de la privatización, ha planteado a la clase dirigente de la región un nuevo debate y un desafío en los que se juegan los intereses de una comunidad que siente y defiende a FANCESA como patrimonio propio, tanto o más inestimable que los títulos que ostenta la ciudad.

El economista Franz Xavier Barrios Suvelza, mucho antes de que se plantee la privatización de FANCESA, ya se había involucrado en la onda privatizadora. Primero como fogoso asesor de los trabajadores del LAB en Cochabamba, después como analista riguroso del proceso. De esos años de observación, seguimiento y experiencia, han surgido dos opúsculos sobre la privatización en Bolivia y en Chuquisaca. Resultaba pues obvio que Franz Xavier Barrios Suvelza (tan chuquisaqueño como FANCESA) tomara activa parte en el debate abierto sobre el relanzamiento de la cementera: para señalar, a título personal, rumbos, proponer opciones viables y sustentables dentro del modelo privatizador y capitalizador, y contribuir con sugerencias factibles y susceptibles de ser concertadas con los privatizadores del gobierno.

**P.- Teniendo en cuenta las disímiles posiciones surgidas en el medio, ¿cómo se está enfocando la estrategia de privatización de FANCESA, y en ese contexto, de qué modo se están conciliando los criterios diversos?**

**R.-** Para comenzar, una precisión. Estamos viviendo procesos de privatización capitalizadora y privatización no capitalizadora. Otro tema es que el Estado esté pretendiendo que en unos casos se invierta con capital sobre el existente (capitalizar) y en otros no. Pero en ambos casos estamos hablando en el fondo de procesos de privatización de bienes públicos en Bolivia.

En el caso de FANCESA estamos ante la interesante posibilidad de tornarnos con un proceso híbrido y creativo, para la región y para Bolivia. Frente a las muy típicas posiciones sucesivas, que se privatice a la chuquisaqueña, que invierta gente de la ciudad o el Departamento, creo que estamos empezando a entender que lo que necesitamos es un buen socio estratégico, con gran capacidad financiera y tecnológica que coloque a FANCESA en el primer lugar en la industria nacional del cemento e inclusive que, a largo plazo, pueda potencializar hacia afuera. FANCESA tiene muchas condiciones para poder aspirar a ello.

De ahí que los sucesos están comenzando a desprenderse de esa posición demagógica que han mantenido algunos al decir: "que se privatice entre nosotros". Eso no es ni financiera ni técnicamente viable, y menos aconsejable. Estamos ante la posibilidad de ir hacia adelante, lo que queremos es una FANCESA fuerte, agresiva, copadora, eficiente, que pueda "arasar" el mercado para que los beneficios se multipliquen en beneficio de Chuquisaca.

FANCESA tiene un ingreso por ventas de más de 20 millones de dólares al año. No es una cosa chica, es la empresa más grande del país. Si para Bolivia es considerable, para Chuquisaca es inmensurable la importancia que tiene, no sólo por las ventas que genera, cuanto por los efectos colaterales de transporte, servicios, y otros.

En el caso de FANCESA estamos ante la posibilidad de mezclar la privatización capitalizadora con la privatización no capitalizadora. ¿Por qué? Porque hay tres socios que son públicos. Uno de ellos debe, por disposición de la Ley, transferir sus acciones, pero a la vez está queriendo vender por cuestiones

razonables este proceso de privatización no capitalizadora a un proceso efectivo de capitalización. Lo tal suerte que de un solo golpe se logre la transformación de la industria en una empresa privada y se restrinja el grado de discrecionalidad de los socios autónomos que es mucho mayor que el de la Corporación, pero además que éstos puedan percibir dividendos a futuro disminuyendo la parte estatal, para convertir a la empresa en una sociedad anónima privada (sociedad pública), y poder plantearnos un plan de largo aliento: un plan que esté basado en estudios y diagnósticos serios e integrales de la planta, que nos permita definir un modo de financiamiento y modalidad de transferencia. Si lo logramos en este tema el gobierno podrá demostrar una inesperada amplitud y sensatez al poder hacer en Sucre, quizás, el primer ensayo de una privatización que presuponga estudios de consultoría previa. Creo que le haríamos un favor no sólo a Chuquisaca, sino a Bolivia, en tanto proceso de capitalización y apoyo a la producción nacional.

**P.- De no prosperar este modelo de privatización y capitalización en FANCESA, ¿cuáles son los riesgos para la industria, frente a otros empresarios del sector que no vuelan, corren, para ganar el mercado y ser más competitivos?**

**R.-** Si para un potencial socio privado, el Estado puede ser un dolor de cabeza, tener como socios a entidades autónomas del Estado: dolor de cabeza, corazón, etc., es más, yo creo que al no poder vincular estos dos temas, transferencia del porcentaje de acciones de la Corporación, y a su vez conectar la transferencia a la capitalización, ¿qué vamos a tener? Una empresa con mayoría estatal autónoma, Universidad y Alcaldía, y una mayoría estatal autónoma, pero disminuida en esas condiciones, ¿qué vamos a tener? Opciones a tener, una posibilidad de que los tres socios públicos estén haciendo fuerza común para sacar este proceso de una vez. Aparte de los problemas de sociedad, tendríamos al frente la perspectiva desalentadora de postergar el relanzamiento de FANCESA. Y esa inactividad, ineptitud imaginó que estará provocando más de una sonrisa entre los competidores que se solazan al ver que con tantas posibilidades los sucesos son incapaces de tomar decisiones.

No hacer este movimiento, esta doble gambeta, este proceso de privatización, capitalización a la vez, nos coloca en difíciles condiciones de relaciones internas en la futura sociedad, y además retrasa innecesariamente la posibilidad de lograr una administración eficiente, privada, de inversión, de agresividad comercial, que realmente relance a la industria desde la región para la misma Bolivia.

**P.- Con este relanzamiento que se espera por parte de los tres socios, que finalmente se han puesto de acuerdo, ¿a qué debería aspirar FANCESA en cuanto a su producción, en cuanto a mantener el liderazgo en el sector?**

**R.-** Yo creo que FANCESA debe, entre otras cosas, evaluar seriamente la necesidad de subir un escalón a uno superior, que es pre requisito hoy en día para la exportación. Si algo todavía mantiene a FANCESA en una posición más o menos esperable, en el principal mercado que es Santa Cruz, es su calidad, frente a otros competidores que no tienen las características de la cementera de Cal Orcko. Pero otros están empezando a explorar la posibilidad de ofrecer un producto de mayor calidad, con una relación de precio-rendimiento mucho mejor. Entonces, FANCESA debe pensar seriamente en cómo consolidar mercados con productos de mayor calidad que pue-

den en pocos años estandarizarse a niveles que puede conducir a que FANCESA sea una medida ahora, sea desplazada por una medida de la que está sucediendo.

Se piensa asimismo en dos opciones a esta a partir de la inversión de un socio extranjero, que conlleve respaldo financiero que sondear la diversificación y la posibilidad de exportación. Pero para ambos caminos, eficiencia, administración de alto nivel y capacidad de toda prueba, productividad de toda prueba, también tomar decisiones ya, sobre quienes pueden respaldar financieramente hacia adelante.

**P.- Desde la óptica de una región que quiere pocas empresas para privatizar, ¿cómo se observa el proceso privatizador del mismo capitalización que infundir en un momento oportuno?**

**R.-** En primer lugar, a nivel de producción, hay un fenómeno muy interesante que puede constatar que inclusive en los estudios de decisión del gobierno sobre esta materia, se encuentran profesionales amplios, competentes, que pueden entender perfectamente los riesgos que escapan al fundamentalista, al ortodoxo, al planteante.

Soy escéptico en torno a que si estas puedan revertir la forma estructural, poco a poco, demasiado politizada y, por qué no decirlo, temáticamente demagógica, de todo el proceso de privatización, que se ha perdido en que las empresas estaban en crisis. Había que hacer algo, yo quiero decir que la capitalización es un proceso creativo, muy interesante, que hay que aprovechar, que algunos casos, pero que lamentablemente algunos objetivos no han sido acompañados por mayor rigor técnico, de un mayor resguardo ideológico y de lo neutro en los análisis de propuestas. Para muestra es suficiente la nominación de la superintendencia de las superintendencias sectoriales, altamente cuestionada, lo cual puede ser grave a futuro.

Lamentablemente el gobierno ha cometido el error al atribuir a la capitalización cosas que pueden sacar, porque es empírica y puede demostrarse en economía: 500 mil empleados (grupos a la capitalización) a la economía, dejar el subdesarrollo para siempre. Habría sido mejor que el gobierno se reconociera lo bueno que realmente puede ser la capitalización. Insisto en que a ello se cruza de la excesiva politización.

**P.- Precisamente uno de los aspectos más críticos del proceso de capitalización, y en el que se pone énfasis el programa de gobierno, es la transparencia. Por ese análisis preliminar, ¿cómo se asume que le falta transparencia al proceso en marcha?**

**R.-** Mencionaba que en el caso de las superintendencias está dada las condiciones para que el proceso no sea lo suficientemente técnico, que la decisión que la mayoría oficialista en el Congreso, se elija a la persona menos competente para general todo el proceso (como en el caso de adjudicaciones, términos de referencia, estudios, está excesivamente concesionarios del gobierno, entre los que hay, si uno los ve, los que más que hacer, si uno los ve, los procedimientos, demasiada politización, vez una de las autoridades jerárquicas de garantía de transparencia del proceso era el que no es suficiente, que hay que darle un marco ético. Lo ideal sería si alguien quisiera crear una junta técnica con los mejores bolivianos, gente despasionada, ecianíame, que pudiese garantizar un proceso mucho más técnico.





## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

ector a.i.  
me Humérez Seleme  
de Redacción:  
ro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, viernes 4 de agosto de 1995

## Dónde está el dinero?

El escándalo financiero desatado por el hundimiento del BBA-IB que ha dejado colgando el término a cerca de 20 mil depositantes o ahorristas, significando la repentina evaporación de depósitos cuyo monto se estima en aproximadamente 19 millones de dólares, mueve a hacerse eco de unos interrogantes que a raíz de este suceso han surgido en la población.

Para quienes no somos expertos en economía ni tenemos conocimiento profundo de los complejos vericuetos en que se desenvuelven las altas finanzas y los mecanismos de los bancos nacionales e internacionales, cualquier comentario sólo tiene como fundamento el sentido común. A partir de ahí, el primer remarcable es que el dinero, sea en su forma o en su cantidad, no puede desaparecer por arte de magia. Puede sí pasar de un lugar a otro, cosa que vemos cotidianamente en el comercio y en la actividad bancaria; también es objeto de transferencia de un lugar a otro, ya sea dentro del país o fuera de él, pero todos esos movimientos afectan, de ninguna manera, su existencia como tal ni su valor monetario intrínseco.

Cuando las personas acumulan montos de dinero o grandes de dinero, ya sea como ahorro o como inversión, ya sea como inversión de ahorro sacrificado o de negocios, deben optar por atesorar sus caudales en lugares seguros, como en el caso de los bancos, de depósitos a plazo fijo, compra de acciones, u otras modalidades atractivas que ofrecen los bancos, las mutuales y entidades financieras, con el incentivo de intereses y ganancias, con la garantía de seguridad que una vez es dada y otras sólo aparente.

Se supone que con esos dineros las entidades financieras o financieras pueden y

tienen que realizar operaciones que les permitan generar ganancias en la cantidad suficiente para pagar los intereses comprometidos, obtener sus propios beneficios y asegurar la devolución oportuna de los depósitos. Esta relación entre banqueros y clientes tiene necesariamente que desarrollarse dentro de un marco legal cuya finalidad es proteger a los depositantes o ahorristas, evitando manejos irregulares, abusivos o de alto riesgo, por parte de las personas o entidades que están manejando el dinero ajeno. En nuestro país el papel de contralor corresponde a la Superintendencia de Bancos en base a una ley específica que señala sus atribuciones.

Yendo al grano que es el escándalo del BBA-IB, al margen de las investigaciones judiciales y policiales para establecer responsabilidades personales en torno a ese descalabro, y tomando como premisa que esos 19 millones de dólares no pueden haber simple y llanamente desaparecido, sino que han pasado primero de manos de los depositantes a las bóvedas de esa institución bancaria con sede en las islas Calmán de las Bahamas y, luego, del BBA-IB a empresas o personas bajo figura de créditos, ahora, de alguna manera se tiene que establecer con transparencia el destino actual de esos millones, lo cual debe constar en alguna parte.

¿Se encuentra ese dinero en las Bahamas? ¿Volvió a Bolivia? ¿Por qué vías? ¿Fue canalizado a préstamos "incestuosos" o de otra índole que no fueron honrados en su pago? ¿En tal caso, quiénes son los deudores? Estos y otros interrogantes siguen flotando y exigen respuestas claras. Las declaraciones en sentido de que este caso no lesiona al sistema financiero nacional y que todos pueden dormir tranquilos no disipan la honda preocupación colectiva ni la angustiosa sensación de desamparo en que se debaten los ahorristas.

## Biblia en sus manos ¿No es el hijo del carpintero?

Entonces Jesús añadió: "Todo lo que la Ley que se ha hecho por el Reino de los Cielos se debe a un padre de familia que de servas va sacando cosas nuevas antiguas".  
Una vez que terminó estos ejemplos fue de allí. Y, al pasar por Nazaret, se puso a enseñar en la sinagoga, de tal manera que la maravilla, se preguntaba: ¿cómo le ha llegado tanta sabiduría y ese poder de hacer milagros? ¿No es el hijo del carpintero? ¿Llama María su madre? ¿No es el hijo de Santiago, de José, de María y de Judas? ¿Y sus hermanos no están todas viviendo entre ellos? Por lo tanto, ¿de dónde es todo esto? No creían en él, al contrario.  
Por eso Jesús les dijo: "A un hijo sólo lo desprecian en su familia". Y como no creían en él, hizo allí pocos milagros. (Mateo 13, 52-58).

## A mano alzada

Por Rulo Vail



## Hacia una nueva e imprevisible era nuclear?

Mark Sommer

El quincuagésimo aniversario de la primera utilización de armas nucleares en tiempo de guerra sobreviene en un momento en el cual "la bomba" aparece de algún modo como una cosa menos nueva que los morteros serbios que golpean a la zona Sarajevo o que los machetes que cortan los brazos en Ruanda.  
Aunque ocurre que, a pesar de su inmensamente mayor poder de destrucción, las bombas atómicas no han matado a nadie más desde que el 6 y el 9 de agosto de 1945 convirtieron en ceniza a más de 100 personas en Hiroshima y Nagasaki.  
Sin embargo, se puede decir que de muchos modos la bomba ha ensombrecido nuestros destinos al mirar las economías de grandes naciones, al desahogar la utilización del genio de algunas de nuestras mentes y al corromper nuestra fe en el futuro.  
Estados Unidos, por ejemplo, ha gastado entre un tercio y un tercio de su presupuesto militar -cerca de 300 millones de dólares desde 1945- en el desarrollo y mantenimiento de 70.000 armas nucleares.  
La reparación de los daños ambientales provocados por el almacenamiento negligente de armas nucleares costará a los contribuyentes estadounidenses de 385 mil millones de dólares, una suma tan alta que probablemente la nación nunca estará dispuesta a gastar para completar esa tarea.  
Entretanto, en Rusia y en las otras repúblicas de la ex Unión Soviética los materiales nucleares han sido manejados de modo tan imprudente que regiones enteras han quedado para siempre inhabitables.  
La desintegración del ex imperio soviético, la división de los restantes arsenales atómicos, tanto como militares, es tan laxa que invita a su interferencia a manos de naciones que pretenden

entrar en el club nuclear o de terroristas de todos los tipos y tendencias.  
Por otra parte, nadie sabe qué hacer con las toneladas de plutonio que se han acumulado en todo el mundo en el último medio siglo pues no es posible garantizar su seguridad durante los 23.000 años que tardarán en perder su enorme poder letal.  
Además del daño directo que causan a la economía y al ambiente, las armas nucleares han arrancado el corazón aterrorizado a la humanidad al distraer para su desarrollo a muchas de las mejores mentes científicas y al engullir la mayoría de los escasos fondos para la investigación.  
¿Cuántas cosas podían haber hecho la ciencia y los científicos con los ingentes recursos utilizados en el sector nuclear?  
¿Cuántos adelantos se podrían haber logrado, por ejemplo, en la lucha contra el cáncer, en la búsqueda de las raíces de la violencia y de sus remedios y en el alivio de otras terribles enfermedades posmodernas de haberse invertido en ello en lugar de hacerlo en armas nucleares?  
Pero además están los difícilmente calculables costos culturales y psicológicos de vivir con la permanente posibilidad de extinción instantánea.  
Hoy en día la amenaza nuclear parece felizmente distante y mucha gente se demoraba joven para recordar o para saber algo de la época en la que a los niños se les enseñaba a efectuar ejercicios en refugios antiaéuticos.  
Aquellas "tremores" fueron revividos en la década pasada gracias a la belicista nuclear de los primeros tiempos de la presidencia de Ronald Reagan.  
Eminentes psicólogos como John Mack, de Harvard, y Robert Jay Lifton, de Yale, estudiaron los efectos de tales tensiones en la psique humana y afirmaron que

a los niños se les infligió un inmenso aunque invisible daño, en particular al hacerse conocer que sus vidas podían extinguirse en un abrir y cerrar los ojos debido al arbitrario acto de oprimir un botón.  
Esos temores parecen algo menos acuciantes ahora que la Guerra Fría ha terminado. Pero todavía no está claro si el presente marca el crepúsculo de la era atómica o si se trata de un paréntesis antes una nueva y menos predecible época nuclear.  
El Tratado de Reducción de Armas Estratégicas (START II) laboriosamente negociado hace tres años por los presidentes George Bush y Boris Yeltsin ahora se encuentra en un limbo político dado que tanto el Parlamento ruso como el Congreso de Estados Unidos están bajo el dominio de nacionalistas extremistas que amenazan con no ratificarlo.  
Entretanto, el Congreso estadounidense reactiva el programa de defensa misilística denominado Guerras Estelares que, está ligado a un arsenal nuclear todavía muy potente desde el punto de vista ofensivo.  
Y finalmente, los rivales regionales en el Medio y Lejano Oriente y en el subcontinente indio ven el creciente caos en el complejo nuclear de la ex Unión Soviética como una oportunidad para conseguir conocimientos y materiales que hasta ahora les fueron negados.  
Muchos abogados de lo nuclear creen que las armas atómicas han valido, gracias a su poder disuasor, lo que costaron y que en gran horror que inspiran es lo que las justifica, y sostienen que a falta de ellas las superpotencias habrían entrado en guerra entre sí mucho tiempo atrás.  
Algunos estrategas incluso argumentan que las armas nucleares deberían hallarse más ampliamente distribuidas para hacer que cada nación fuera más difícil de atacar.

Otros, en cambio, opinan que el hecho de que no haya habido hasta ahora una guerra nuclear no garantiza que no vaya a ocurrir en el futuro y afirman que sólo mediante la abolición de todas las armas atómicas tendremos una posibilidad razonablemente alta de sobrevivir.  
Pero algunos piensan también que la abolición es una meta imposible de lograr y sugieren que se reduzcan todos los arsenales mundiales a un puñado de cabezas nucleares de "larga duración" que se depositarían en submarinos en lo profundo del mar.  
En ese caso quizás lo mejor que podríamos esperar es que tales cabezas nucleares restantes se "herumbren en paz" y pierdan gradualmente el papel central que ahora tienen.  
Pase lo que pase, el "arma final" que sacudirá a la conciencia humana hace 50 años seguirá con nosotros todavía por mucho tiempo si no en uso activo por lo menos como un recuerdo punzante en nuestra memoria y como inquietante testimonio de que los seres humanos se sienten inclinados tanto hacia la autodestrucción devastante como hacia la supervivencia a toda costa.  
Quizás lo único que aprendimos en este primer siglo de la era nuclear es que hemos debido reconocer la existencia de ciertos límites que no debemos traspasar. Y para una especie como la nuestra, aterrorizada por los extremos, no se trata de un logro pequeño.

Mark Sommer es investigador asociado del Programa de Estudios sobre la Paz y los Conflictos de la Universidad de California, Berkeley, y autor de varios libros sobre nuevos enfoques de la seguridad mundial. (Inter Press Service).

PRESENCIA  
tino fundado por  
car Cajías K. el  
marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.  
Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.  
Jefe de Corresponsales: Antonio Ríos L.

Redactores jefes:  
Teddy Molina Ch.  
Marcel Unzueta E.  
Julio Pemintel A.  
Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General s.r.l.: Oscar García Agreda  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



Marcelo Zabalaga  
C.I. 783294 CBB, economista, es Director de FADES y Presidente de FINRURAL



# Evaluarán impacto medio ambiental de la carretera San Borja-Trinidad

En respuesta a una solicitud del gobierno boliviano, realizada en la gestión de 1993, el gobierno japonés decidió ejecutar el estudio de evaluación de la infraestructura sobre el medio ambiente de la construcción de la carretera San Borja-Trinidad, de conformidad con el acuerdo de cooperación técnica establecido con el gobierno nipón, informó ayer la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).

El estudio en el despacho del secretario nacional de Transportes, Rudy Teodovich, se realizará la

firma correspondiente sobre el "Proyecto de evaluación del Impacto Ambiental del Mejoramiento del Camino entre San Borja y Trinidad".

Con la entrega del informe final de dicho proyecto se podrá dar inicio a la tramitación del financiamiento de la carretera por parte del gobierno de Bolivia ante los organismos de cooperación multilateral.

Con la conclusión de la carretera se podrá hacer uso de la misma todo el año, facilitando de esta manera el intercambio co-

mercial regional, contribuyendo a un mayor desarrollo socio-económico. A fines de la anterior década se concluyó el estudio de factibilidad de la carretera San Borja-Trinidad.

JICA es un organismo oficial del gobierno japonés, creado en 1974, para ejecutar la cooperación técnica en los países en vías de desarrollo. La cooperación que brinda Japón a Bolivia, a través de JICA es considerada como prioritaria, situando a Bolivia entre los primeros quince países que reciben la mayor cooperación técnica del Japón a nivel mundial.

El gobierno japonés también respondió a una solicitud boliviana que se remonta a 1991 para ejecutar el proyecto de estudio topográfico de la región La Paz-Beni, resta para ello la entrega de un informe final para determinar las inversiones en diferentes áreas de la zona del estudio.

Como una consecuencia de dicho informe el gobierno espera lograr el desarrollo socioeconómico de esa región y la elevación en el nivel de vida de la gente que habita la misma

## La CPS cuenta con equipo de cirugía artroscópica



El equipo de cirugía artroscópica que comenzó a funcionar en la Clínica de la Caja Petrolera de la ciudad de La Paz.

La Clínica de la Caja Petrolera de Salud (CPS) de La Paz, desde el pasado 2 de agosto cuenta con un equipo de cirugía artroscópica, con el que los especialistas realizarán cirugías en las articulaciones sin abrir la piel.

El mencionado equipo fue entregado al mencionado nosocomio por el presidente de la CPS, Simón Aráoz, quien destacó el esfuerzo que se realiza para brindar una atención acorde con los avances de la tecnología médica.

El equipo fue adquirido con recursos propios y junto a La Paz, las clínicas dependientes de ese seguro, ubicadas en las ciudades de Santa Cruz y Cochabamba, también contarán con equipos similares.

Los tres equipos de cirugía artroscópica adquiridos por la CPS tuvieron un costo de 180.000 dólares y son de última generación, fabricados por la firma alemana Storz.

Según la explicación que dio el presidente de la CPS, el instrumental de cirugía artroscópica funciona utilizando la fuente de luz, el video y otros implementos de la cirugía laparoscópica.

"Se trata de un instrumental óptico que se introduce en las articulaciones, como cadera, rodillas, muñecas, hombros y codo, donde se hace el diagnóstico de las lesiones que sufren sobre todo personas que se dedican a la actividad deportiva", explicó el médico.

De esa manera, las lesiones intraarticulares de los meniscos, ligamentos, cartílagos, o aquellas que se producen en el tejido sinovial serán fáciles de diagnosticar y de intervenir en el momento. "Lo que se hace es una operación pequeña para la regularización de la parte lesionada, lo que no causa ninguna molestia, sólo 3 pequeñas heridas de 5 milímetros", indicó.

Aráoz indicó que el paciente que se someta a una cirugía artroscópica no requerirá mucho tiempo de internación, sólo lo necesario, pues a las 24 horas podrá reanudar sus actividades. En el caso de los deportistas, éstos podrán reanudar sus entrenamientos físicos a los 10 días.

Hoy a las 18 horas, los médicos de la Clínica de la Caja Petrolera de La Paz realizarán una cirugía utilizando el equipo de artroscopia.

La asistencia antidroga de los Estados Unidos en Bolivia apoyó programas y políticas que provocaron graves abusos a los derechos humanos, denuncia la organización no gubernamental Human Rights Watch, en un informe publicado en julio

La organización no gubernamental estadounidense Human Rights Watch Americas ha denunciado que los ciudadanos bolivianos acusados de delitos relacionados con el tráfico de drogas, sin tener el grado de su culpabilidad, son encarcelados sin que se les sometiera previamente a un juicio.

En caso de ser exculpados, continúan detenidos en las celdas esperando que la sentencia sea dada por la Corte Suprema, una sentencia que demora varios años, tanto los presos están obligados a permanecer en las celdas del mismo penitenciario.

De acuerdo con el informe elaborado por esa organización -cuya representante, Jamie Felner, Miguel Vivanco (director ejecutivo), se encuentran en el país- el abuso a la población bajo la acción de la lucha antidroga es clara.

Con la Ley 1.008

## Acusados de narcotráfico son encarcelados sin previo juicio

"La policía antidroga ingresa sin autorización en sus viviendas a medianoche, realiza registros a personas y propiedades a su entera voluntad, maltratando e incluso golpeando a los pobladores, robando sus bienes y dinero. Los arrestos y detenciones arbitrarios son cosa de rutina", indican en su documento.

Añaden que varios ciudadanos detenidos bajo cargos de narcotráfico afirman que sufrieron abusos por parte de las fuerzas del orden de Bolivia, aunque también acusan a las fuerzas de la DEA como cómplices de los interrogatorios violentos.

Las denuncias de violación de los derechos humanos, por parte de los efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), rara vez se investigan y sobre las denuncias que pesan sobre la DEA ni siquiera se dan respuestas.

La organización de derechos humanos considera que Estados Unidos debe prestar más atención al problema de la conducta abusiva que adopta la policía antidroga.

Agrega que en el país, el número de narcotraficantes prominentes acusados de vulnerar las disposiciones contenidas en la Ley 1.008 son pocos, pero la inmensa mayoría de acusados está constituida por personas pobres e ignorantes. Estas son acusadas de tomar parte en la producción o transporte de pequeñas cantidades de droga, son aquellas a quienes se les

denomina "pisacocas", "mulas" u "hormigas", quienes ganan sus ingresos para subsistir realizando actividades ubicadas en los más bajos niveles de la actividad del narcotráfico.

La Human Rights Watch Americas considera que esos sectores no cuentan con recursos económicos para sobornar y evadir el procedimiento legal que se aplica, y son los que soportan los excesos que se cometen al amparo de la famosa Ley 1.008.

Agrega, además, que en los años recientes pocos narcotraficantes de importancia estuvieron en el Chapare y los esfuerzos de la UMOPAR por capturar y evitar el transporte de drogas, así como insumos y cargamentos ilegales de la hoja de coca en esa región, recaen sobre los campesinos cocaleros y la fuerza laboral de la región.

"A lo largo de la región del Chapare, los agentes de la UMOPAR han adquirido fama de rufianes y ladrones. Durante una misión de investigación de dos semanas, realizada en abril de este año en Bolivia, los representantes de la Human Rights dialogaron con un centenar de bolivianos jóvenes y viejos, quienes contaron los abusos sufridos a manos de los agentes de la UMOPAR", señala esa organización.

**VISITA A BOLIVIA**  
El director ejecutivo de la Human Rights Watch Americas, José

## Secretaría de Educación pagó Bs 300 mil a COBEE

La Secretaría Nacional de Educación entregó ayer un cheque por 300 mil bolivianos a la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE), para cubrir el pago de la deuda que tiene el gobierno por la provisión de energía eléctrica a los establecimientos educativos de las ciudades de La Paz y El Alto.

El coordinador general de la Secretaría Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, al firmar la entrega de esos cheques, dijo que en las próximas horas se normalizará el suministro de energía eléctrica, a todos los establecimientos educativos.

La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica, desde hace una semana, procedió

al corte de servicio a más de 30 establecimientos educativos, como una forma de presión para exigir el pago de su deuda. La falta de energía determinó que las actividades escolares en el horario vespertino sean suspendidas.

Juan Carlos Pimentel, explicó que en el curso de los próximos días se iniciarán gestiones ante el Tesoro General de la Nación, para poder cumplir con toda la deuda que se debe en el primer semestre y que alcanza, probablemente, a 148 mil bolivianos.

Al lamentar el perjuicio a la población escolar, dijo que la transferencia de la infraestructura escolar a los municipios papeños provocó ese desfase en

el pago de esas obligaciones. **HORARIO DE INVIERNO**  
Por otra parte, informó que a partir del próximo 8 de agosto se suspenderá el horario de invierno en todos los establecimientos educativos del sistema fiscal y privado.

Explicó que las autoridades educativas adoptaron esa medida luego de recibir las partes de la Secretaría Nacional de Salud y otras instituciones, que garantizan que se puede normalizar las actividades escolares en sus horarios habituales.

La comunidad escolar deberá ingresar a partir del martes a las 8:30 horas en la jornada de la mañana, mientras que en los demás turnos se mantiene en el mismo horario.

## Cooperativistas mineros están inmovilizados en La Paz

Varios contingentes de cooperativistas mineros afiliados a la Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) de La Paz, se movilizaron en esta ciudad con el propósito de presionar a las autoridades financieras y del gobierno que les devuelvan sus depósitos de 40.000 dólares que tenían en el Banco Boliviano Americano (BBA).

Los cooperativistas realizaron una reunión en la que evaluaron la situación que ocasionó la quiebra del BBA-IB al sector. Según el director de FEDECOMIN, Edwin Guana, varios proyectos de desarrollo, así como de preparación de minas cooperativizadas y de diversificación productiva han sido paralizados por falta de desembolsos. Los cooperativistas que arriba-

ron ayer a esta ciudad, se enfrascaron en acaloradas discusiones con el fin de ver los caminos a tomar para lograr la devolución de los 140 mil dólares americanos. Las cuentas que tenía FEDECOMIN en el BBA-IB han sido inmovilizadas desde el pasado 12 de julio, cuando se les comunicó que este banco cerraba operaciones.

Guachalla mencionó que de los 140 mil dólares -recursos de la línea de cooperación de Pan para el Mundo, y de la GTZ- un monto de 50 mil dólares estaba destinado a la diversificación productiva, y otros 50 mil dólares iban a utilizarse en proyectos artesanales, agrícola y minero-industriales para apoyar a las empresas de los mineros cooperativizados.

Los restantes recursos económicos estaban destinados al apoyo a las mujeres papeñas que trabajan en las cojas y desmontes de las áreas donde operan las cooperativas mineras.

## UMSA y FAB suscriben convenio de cooperación

La Universidad Mayor de San Andrés y la Fuerza Aérea Boliviana suscribieron ayer un convenio de cooperación interinstitucional, con el propósito de formar profesionales en el campo teórico y práctico de la aeronáutica. El acto contó con la presencia del rector Pablo Ramos y del comandante en jefe de la FAB, Luis Oscar Sánchez, comandante de la FAB, y se cumplieron las acciones de la fuerza aérea.

El convenio establece que los estudiantes de la carrera de aviación de la Facultad Técnica de la UMSA realizarán sus prácticas en las diferentes instalaciones de la FAB, bajo los horarios establecidos por la institución militar y supervisados por una dirección coordinada de las instituciones.

Las prácticas se desarrollarán en las diferentes especialidades, como motores, naves, electricidad, electrónica, instrumentos, aviónica y hélices. Se realizarán en el Servicio de Mantenimiento Aéreo Nº 1, Transporte Aéreo Militar Grupo Aéreo "71", Grupo Aéreo de Caza "31". Dirección General de Comunicaciones y Electrónica de la FAB.

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente una Empresa Internacional dedicada a la actividad de Telecomunicación, desea incorporar a su plantel un:

### CONTROLLER

REF.: 608

La búsqueda está orientada a un profesional con título en provisión nacional en Administración Financiera o Administración de Empresas y que tenga amplio conocimiento en control de empresas de telecomunicación.

Los candidatos deberán contar con experiencia profesional de por lo menos 5 años como auditores internos, Controller o funciones similares y tener disponibilidad para realizar viajes al interior.

Se evaluará favorablemente a los postulantes que hayan participado en cursos o programas de capacitación en Contabilidad y Auditoría tanto locales como en el exterior, así como el manejo de paquetes computacionales. El conocimiento del idioma inglés será evaluado favorablemente.

AGRADECIMOS A LOS POSTULANTES ENVIARNOS SU CURRÍCULUM VITAE, ANTECEDENTES PROFESIONALES, DOCUMENTACIÓN, FOTOGRAFÍA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DÍA MIÉRCOLES 9 DE AGOSTO DE 1995.

LA INFORMACIÓN RECIBIDA SERÁ TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia es firma miembro de Coopers & Lybrand L.L.P.

Auditores Consultores en Administración Casilla de Correo 14393 La Paz, Bolivia

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente una Empresa Internacional dedicada a la actividad de Telecomunicación, nos ha encomendado la búsqueda de una:

### SECRETARIA EJECUTIVA

REF.: 607

Nuestra búsqueda está orientada a una profesional graduada en Secretariado Ejecutivo Bilingüe, que tenga sólidos conocimientos del manejo de paquetes computarizados y del idioma inglés. Asimismo deberá acreditar una experiencia no menor a tres años en funciones similares en empresas del ramo.

La postulante seleccionada deberá cumplir funciones específicas como secretaria y asistir a la Presidencia de la compañía en todas aquellas tareas relativas a sus funciones y relaciones con el interior y exterior del país.

Se ofrece excelentes perspectivas de crecimiento y un salario acorde a las funciones y responsabilidades.

AGRADECIMOS A LAS POSTULANTES ENVIARNOS SU CURRÍCULUM VITAE, ANTECEDENTES PROFESIONALES, DOCUMENTACIÓN, FOTOGRAFÍA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DÍA MIÉRCOLES 9 DE AGOSTO DE 1995.

LA INFORMACIÓN RECIBIDA SERÁ TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia es firma miembro de Coopers & Lybrand L.L.P.

Auditores Consultores en Administración Casilla de Correo 14393 La Paz, Bolivia



-Gaby Candia rectifica a Filiberto Ugalde

del Estado, comen-



## Durán prometió modernizar el Senado

El reelecto presidente del Senado, Juan Carlos Durán, prometió ayer que la legislatura 1995-96 en la Cámara Alta se caracterizará por la cualificación fiscalizadora y legislativa, además que introducirá la modernización del Poder Legislativo.

Luego de su posesión, Durán señaló que la tercera legislatura del actual período gubernamental "estará regida por la aprobación de importantes leyes" que consolidarán el proceso de reformas que imprime el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

**LEYES NUEVAS Y REFORMAS**  
Entre sus ofertas señaló la aprobación de la Ley del Tribunal Constitucional y la elección de sus miembros, la ley del Consejo de la Judicatura y la designación de sus miembros y un conjunto de leyes que consoliden el proceso de la capitalización.

También prometió la elaboración y aprobación de una ley de reforma de la seguridad social, la reforma a la Ley Electoral y la aprobación de la Ley de Circunscripciones Uninominales, la revisión de la Ley Orgánica Judicial y la Ley del Ministerio Público.

Además de estas precisiones, adelantó que también se elaborará una ley que califique el importante proceso de la participación popular, para que el mismo no sea torsionado, y otras normas destinadas a adecuar la estructura del país a la nueva realidad.

**MODERNIZACIÓN Y DURA FISCALIZACIÓN**  
Además, Durán adelantó la ratificación de tratados internacionales, como el de tradición con Estados Unidos de Norteamérica, y la creación de autoridades como superintendentes para el proceso de la capitalización, entre otros.

También dijo que junto al trabajo de los senadores, habrá una dura fiscalización a la labor gubernamental y, finalmente, prometió que en la presente legislatura el Congreso, parlamentariamente, el Senado, se modernizarán dejando de lado los débiles y obsoletos elementos de debates que contribuyen a "desdibujar" la imagen de los parlamentarios y convirtieron al Congreso en una "piedra de sùlitos".

**INFORME DE GESTION 1993-94**  
En una intervención presente, Durán informó también que el Senado en la legislatura ordinaria 1993-94, aprobó 21 proyectos de ley, los remitió a la Cámara de Diputados, mientras que funcionó para su promulgación 22 leyes. En 24 sesiones marales durante el Consejo Extraordinario aprobó proyectos de ley que fueron enviados a Diputados y sancionó para su promulgación leyes.

## Servicio exterior comenzó a institucionalizarse

La Cancillería puso en marcha ayer un proceso para la institucionalización del servicio diplomático con la regencia de los reglamentos a la Ley del Servicio Exterior, aprobada en 1993.

El acto estuvo presidido por el canciller Antonio Araníbar y participaron el conde del personal del Ministerio de Relaciones Exteriores. Araníbar reconoció que, pese a estar en vigencia la Ley del Servicio Exterior desde hace dos años, la institucionalización del servicio diplomático no pudo ser aplicada plenamente por la falta de reglamentos, mismos que fueron elaborados por un grupo de especialistas de la Cancillería.

Dichos reglamentos han sido aprobados mediante decreto supremo con el nombre de Reglamento Orgánico, Escalafón Diplomático Nacional y de la Junta Evaluadora y Calificadora de Cursos del Servicio de Relaciones Exteriores.

Este importante paso permitirá eliminar todo criterio de provisión en la conformación de los cuadros diplomáticos del servicio exterior, pues será exclusivamente el Escalafón Diplomático Nacional el instrumento que calificará al instante mayor profesionalidad de los diplomáticos de carrera", señaló.

Agregó que la especialización diplomática, a obtenerse mediante una carrera, será responder a las exigencias de excelencia y plena responsabilidad en la función y protección de los intereses y soberanía nacionales, así como la efectividad en la ejecución de la política exterior boliviana.

Es la primera vez que el servicio exterior comenzará un profundo proceso de institucionalización. Esa tarea, según Araníbar es "parte de la modernización del Estado a proyección hacia el siglo XXI que impulsa el gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada".

Excepto a Andrés Soliz

## Rodillo oficialista reeligió a anterior directiva de Senado

Guillermo Richter se retiró de contienda porque oficialismo no respetó decisión democrática del sucesor de Juan Carlos Durán.

En la sesión preparatoria del Senado Nacional, en la víspera, el rodillo oficialista reeligió para la nueva legislatura congresal (1994-95) a la pasada directiva de ese cuerpo legislativo, de la gestión 1993-1994, excluyendo sólo al apuesto Andrés Soliz Rada.

En una ágil y tranquila sesión, en la tarde de ayer, los 18 senadores de la coalición gubernamental (17 del MNR y uno de SyD) impusieron la "plancha" elaborada horas antes por la bancada oficialista y el jefe "movimentista", Gonzalo Sánchez de Lozada.

La directiva está constituida por Juan Carlos Durán (MNR), presidente; Guillermo Rosso (SyD), 1º vicepresidente; Valentín Abecia (MNR), 2º vicepresidente; Walter Zuleta (MNR), 1º secretario; Freddy Tejerina (MNR), 2º secretario, y Horacio Tórrez (MNR), 3º secretario.



Juró la nueva directiva del Senado que preside, por tercera, Juan Carlos Durán

### INTERFERENCIA GUBERNAMENTAL

Horas antes de la elección de la directiva, el candidato a presidente del Senado, el destacado "emenerista" Guillermo Richter difundió una carta abierta a Juan Carlos Durán, en la que revela que no se cumplió el acuerdo con los otros candidatos (Abecia y Zuleta) y la bancada del MNR de que la designación del candidato oficialista a la presidencia sea designado por voto democrático.

Se conoció que el Poder Ejecutivo, interfirió, pese a promesas de no hacerlo, en la designación del candidato favoreciendo a Durán, frente a la cual Zuleta y Abecia rompieron el acuerdo "principista" del voto democrático, levantando sus candidaturas y apoyando incondicionalmente al segundo subyefe del MNR.

Este hecho provocó el retroceso de Richter, quien pese a que por "disciplina partidaria" votó luego en favor de Durán; protestó por la actitud "voluble", "desleal" y "antiprincipista" de Zuleta y Abecia, y rechazó su probable nominación como 2º vicepresidente del Senado, por no compartir la "vulgar repartija de pegos".

## Frei y Sánchez de Lozada se reunirán en Paraguay

**SANTIAGO DE CHILE (ANSA).** Los presidentes Eduardo Frei, de Chile, y Gonzalo Sánchez de Lozada, de Bolivia, se reunirán el fin de semana próximo en Asunción durante la cumbre del MERCOSUR, a la cual fueron invitados ambos mandatarios.

Según fuentes de la Cancillería chilena, citadas por el diario La Epoca, también se reunirán los ministros de Relaciones Exteriores de ambas naciones, José Insulza y Antonio Araníbar, quienes profundizarán los temas abordados en el diálogo presidencial.

Chile y Bolivia sólo mantienen relaciones a nivel consular, luego que La Paz rompiera sus vínculos a nivel de embajadores en 1978.

La reanudación de lazos diplomáticos estuvo condicionada por Bolivia al tema marítimo (una salida al mar para los bolivianos), condición que no acepta Chile.

Sin embargo, en los últimos años se registró un acercamiento de posiciones, impulsado por los empresarios y que obligó a los políticos a estrechar relaciones.



Los presidentes de Bolivia y Chile, Gonzalo Sánchez de Lozada y Eduardo Frei, durante una anterior entrevista (foto archivo).

El año pasado, Chile realizó inversiones en Bolivia por 106 millones de dólares, pese a la resistencia de sectores nacionalistas bolivianos.

A partir de 1990, los gobiernos democráticos promovieron la firma de acuerdos de complementación económica y de protección recíproca de inversiones, además de la supresión de visas. En carpeta se mantiene un convenio de cooperación científica.

Los contactos entre las autoridades de Chile y Bolivia continuarán el próximo mes cuando en Quito se vuelvan a reunir Frei y Sánchez de Lozada, durante la cita anual del Grupo de Río.

Sin acuerdos

## Gobierno y cocaleros en cuarto intermedio



Representantes del gobierno y dirigentes cocaleros volverán a reunirse el próximo 12 de agosto. Ayer no lograron ponerse de acuerdo.

**COCHABAMBA, 3 (PRESENCIA).** Después de dos horas de reunión con la presencia del arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, representantes del gobierno y cocaleros decidieron declarar un cuarto intermedio hasta el sábado 12 del mes corriente.

La reanudación de las negociaciones iniciadas esta noche, después de una prolongada espera al ministro de Gobierno, sin embargo, no fue definida con claridad porque mientras Carlos Sánchez Berzain considera que el problema del Parque Nacional Isiboro-Sécure es distinto al del resto del Chapare y será tratado el día 11, en Aroma, Evo Morales Ayma, el presidente del Comité de Coordinación de las Cinco Federaciones de Productores de Coca, aseguró que no es así.

Durante el encuentro sólo se discutió la solicitud de suspender la erradicación forzosa de cultivos sin llegar a acuerdo alguno por lo que se convino en realizar consultas en las bases. Morales advirtió que si continúa la eliminación por la fuerza "habrá violencia", mientras que Sánchez sostuvo que no es posible sus-

pender la reducción de coca nueva plantada después del primero de abril y almárgos porque, además, se comprometería los recursos económicos que se gestiona para este año.

Para el dirigente cocalero es necesario que el gobierno proponga alternativas lo que hasta el momento no ocurrió, motivo por el que convocó a una reunión de emergencia que se llevará a cabo el martes 8 en la localidad de Chimoré, oportunidad en la que se estudiará la situación para dar una respuesta. "Esperamos que no haya represión, que no nos detengan y nos confinen" acotó a tiempo de indicar que se hará la solicitud escrita correspondiente.

Según señaló más adelante, la emergencia en la zona tropical continúa y continuará mientras no se llegue a dar una solución a toda la problemática porque "no se trata de asuntos aislados, el problema del Chapare es integral y así debe ser resuelto".

El representante del gobierno, por su parte, reconoció que "hay problemas, pero se avanza" antes de señalar que la reunión

de esta noche sirvió para "distender los ánimos" e invitó a la Iglesia Católica, la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, la Central Obrera Boliviana y otras organizaciones a continuar con su labor de observación para dar fe de la buena voluntad del gobierno que cumplirá con el pago por la erradicación voluntaria de 3.600 hectáreas de cocales hasta fin de año, pero también seguirá invirtiendo en vaquillas, peladoras de arroz, equipos y maquinaria los 24 millones de dólares presupuestados para esta gestión.

"Estamos en una dinámica auspiciosa" aseveró y subrayó que el temario fue dividido en tres grupos: el citado, acerca del cese de la erradicación forzosa; el respeto de los derechos humanos y el cumplimiento de los convenios firmados con la Central Obrera Boliviana.

Sánchez Berzain y Morales Ayma agradecieron y destacaron la presencia del arzobispo de Cochabamba en la reunión que estaba prevista para las 17 horas y comenzó pasadas las 20 y, además, se desarrolló a puerta cerrada.

## Justicia definirá suerte de ex-ejecutivos del BBA-IB

Una romería de reporteros gráficos, periodistas, familiares y autoridades acompañaron el traslado de Marita Siles, de la PTJ a la Corte Superior de Justicia.

Cuando los fiscales asignados al caso, y las autoridades de la Policía Técnica Judicial (PTJ) redactaban las conclusiones de las diligencias de policía judicial, la madrugada de ayer jueves 3 de agosto, no había la menor duda que ese informe trasladaría a María Isabel Siles y a los ex ejecutivos del Banco Boliviano Americano-International Banking (BBA-IB), ante la justicia ordinaria.

Cerca de las 8 de la mañana comenzó a ser escrita una nueva página de la historia, iniciada la noche del pasado lunes 31 de julio cuando Siles de Mazzi fue detenida por agentes de la PTJ, junto a otras personas, acusada por presuntos delitos de estafa, apropiación indebida y abuso de confianza.

Las autoridades de la policía técnica, a esa hora, revisan los últimos detalles del informe en conclusiones que sería luego remitido, junto a la detenida y otras siete personas, al Ministerio Público.

No obstante, el traslado se demora hasta cerca de las 10.30 horas, tiempo en el cual la afluencia de familiares, las reuniones de las autoridades para revisar aún el documento y ultimar los detalles, sumado a la presencia de decenas de periodistas, dieron un ambiente inusual en el edificio de la Policía Técnica.

Ante la expectativa de los presentes, minutos antes María Isabel Siles abandonó el ambiente ubicado en el sexto piso, que por dos noches le sirvió de "celda". Vestía informalmente, pero mantenía en la cabeza una vincha roja que hacía juego con los vivos rojos de su campera.

Marita, así la conocen sus amistades, ocultaba el rostro a los reporteros gráficos y camarógrafos, actitud que mantendría toda la jornada.

Una vez que la orden fue impartida, la expresidenta del BBA y todavía principal ejecutiva del BBA-IB, subió a una camioneta junto a siete personas detenidas e involucradas en los supuestos delitos que se investigan.

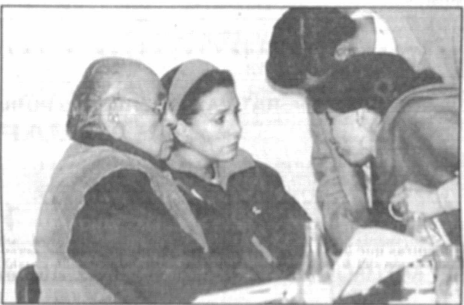
Después de 12 minutos de tránsito, la movilidad arribó a la Fiscalía de Distrito de La Paz y la situación se repite, una romería de gente de prensa, familiares, curiosos y autoridades sigue de cerca los acontecimientos.

En la fiscalía, Siles es internada en una oficina del despacho del fiscal Gonzalo Valenzuela y su abogado, Alfredo Arce, reitera que su cliente es inocente y anuncia que la defensa tiene los recursos legales para ratificar esa aseveración.

Cerca del medio día, Valenzuela ordena que la detenida sea trasladada a la Corte Superior de Justicia donde permanecerá aproximadamente cinco horas.

Poco antes, las autoridades judiciales efectuaron el sorteo que derribó el caso al Juzgado 5to. de Instrucción en lo Penal, instancia que determinará si Marita Siles es culpable o inocente.

A las 17:15, el juez Teodomiro Saavedra, no pudo recibir las declaraciones de la acusada y ordena que ésta retorne a la Policía Judicial, donde permanece privada de su libertad.



Marita Siles rodeada de amigos y familiares deberá esperar qué dice la justicia.

## Cuestionan a presidente de la Corte Suprema

**(JATHA).** El nuevo presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Rosales Lijeron, tiene dos demandas de juicios de responsabilidad en su contra por supuestos prevaricatos cometidos en el ejercicio de sus funciones como magistrado, confirmó ayer el presidente saliente de la Cámara de Diputados, Javier Campero Paz.

Las demandas de juicios de responsabilidad, que están en la Comisión de Constitución de Diputados, fueron confirmadas por la Cámara Baja a requerimiento del propio Rosales Lijeron.

"Aparentemente esto no fue óbice para que, quienes conforman la

Corte Suprema de Justicia, elijan a Rosales Lijeron como presidente de ese Poder del Estado, y es un juicio de valores de ellos", agregó Campero Paz.

La Corte Suprema de Justicia se equivocó al elegir a Edgar Rosales Lijeron como su presidente, porque este magistrado enfrenta en el congreso dos juicios por prevaricato, ratificado, por su parte, el diputado embelista Juan del Granado.

En cuanto se reactiven esos juicios -uno derivado de la quiebra del Banco de Crédito Oruro y otro por cobro de facturas de la venta de gas a la Argentina- Rosales Lijeron podría ser suspendido, quedando nuevamente acé-

fala la Corte Suprema. "Lo que se puede establecer es que nuevamente la Corte Suprema de Justicia entra en un nuevo peligro de estar en un vacío en su Presidencia, toda vez que se encuentran pendientes esos procesos y que una vez activados, Rosales Lijeron deberá responder por las acusaciones", advirtió Del Granado.

"Está claro que la conducta de ese magistrado está en tela de juicio y tal vez un gesto de ética profesional y de responsabilidad con el país era esperar el esclarecimiento parlamentario de esa acusación, para luego en un marco de inocencia continuar su carrera judicial a la que tiene todo el derecho", añadió.

El diputado mirista Carlos Borth opinó que la autonomía del Poder Judicial debe ser respetada sobre toda las cosas y pese a cualquier antecedente, la decisión tomada en el marco de las disposiciones legales vigentes en el seno de la Corte Suprema, es algo que tiene absoluta vigencia.

"No obstante de ello y resguardando su autonomía, es llamativo que el pleno de la Corte Suprema de Justicia no haya considerado que existen denuncias formales en contra del ministro Rosales Lijeron y que en cualquier momento pueden formalizarse, como un juicio de responsabilidades", comentó.



**CONDECORACIÓN.** El canciller Antonio Araníbar condecoró ayer al embajador de Alemania, Ekkehard Hallensleben, con el Cónsul de los Andes en el grado de Gran Cruz. En nombre del gobierno, Araníbar recordó que Bolivia se sitúa como país prioritario para la cooperación alemana y que por ello recibe el mayor aporte económico para diferentes áreas del desarrollo.



## Capitalización de YPFB

## Gobierno ratifica confianza en el Banco Salomon Brothers

No hay ningún problema y mientras el banco siga operando no hay razón para reemplazarlo. - Banco Mundial pagará honorarios de \$US 700.000 a ese banco, para que asesore capitalización de YPFB

"Mientras el banco siga operando no hay razón para reemplazarlo", reiteró.

Ante versiones de la publicación "Ambito Financiero", referidas a que en el mercado de valores de Wall Street se detectó que el Banco Salomon Brothers está en una situación de crisis, Saravia insistió en señalar que en Bolivia esa entidad financiera sólo juega un papel de asesor de la capitalización de YPFB.

El secretario de capitalización detalló que esa versión de prensa tiene relación con otro artículo publicado en el Miami Herald and Tribune.

"En ese artículo se especifica que Salomon Brothers tiene problemas en un sector importante de su negocio, que es la colocación de acciones y bonos Salomon, y no específicamente en el tipo de servicios de asesoría y consultoría", precisó.

"No vamos a pedir al Salomon que haga una colocación de acciones por cuenta nuestra, porque cumple un rol de asesor, según los términos de referencia para la contratación de todos los bancos de inversión", reiteró.

Saravia recordó que la contratación de un banco de inversión no tiene que ver con el renombre que tenga el banco, y más bien sí con la experiencia en privatización de sus equipos de asesoramiento.

Dijo que en privatizaciones realizadas en otros países, los bancos de inversiones de gran prestigio terminaban mandando equipos de asesores muy jóvenes, lo que no era considerado ideal para el asesoramiento.

"Al final del día una empresa de gran renombre acababa mandando gente muy joven, que venía acá a aprender cómo hacer las cosas", enfatizó.

## CONTRATO DE \$US 700.000

El contrato firmado entre el gobierno y el Banco Salomon Brothers fue firmado hace un mes y es "contrato de resultados", es decir ligado a la terminación exitosa del proceso de capitalización de YPFB.

El monto fijo de honorarios para el banco de inversión es de \$US 700.000 dólares, que será pagado por el Banco Mundial (BM), pero además existe un honorario contingente una vez se capitalice YPFB, que corresponde al 0,27% del monto de la capitalización, cifra que será cancelada por el socio estratégico de la estatal petrolera.

## Aseguran que unidas son grandes

## Petroleras bolivianas piden participar en capitalización

Representantes de las empresas petroleras privadas bolivianas, Equipetrol-ICE-Axis-Cornerstone y Comserlec-Gulshy International, exigieron ayer al gobierno participar en el proceso de la capitalización de la estatal YPFB, porque la actual licitación para su venta parcial las excluye, debido a que son consideradas pequeñas financieramente.

"Podría haber alguna regulación, aunque sea en una mínima parte, y de acuerdo con nuestra capacidad podríamos participar en algunos campos petroleros", insistió Julio León Prado, presidente de la empresa petrolera Ice Ingenieros que opera en el país.

Según el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, la licitación de YPFB pretende despertar interés en empresas petroleras grandes (elefantes) y no así en pequeñas (hormigas). Con esa afirmación reveló que los términos de referencia de la licitación de la estatal petrolera, de alguna manera excluyen a las empresas

Ya han enviado una carta al Poder Ejecutivo para la participación de su sector en dicho proceso. - Presidente de YPFB dice que la empresa petrolera privada va a tener presencia en la medida de los intereses y de su capacidad

pequeñas nacionales que operan en Bolivia.

Sobre ese particular, Prado dijo que se debe considerar "que en el país también tenemos empresarios que queremos que nos tomen en cuenta para la capitalización de YPFB, porque hasta ahora nos han excluido en la práctica".

No obstante esa afirmación, dijo que "dentro del marco de la capacidad de nuestro país, indudablemente Bolivia es un país rico en materia prima, pero relativamente pequeño y pobre en la capacidad empresarial, esto hace que no pueda cumplir ningún grupo boliviano ni conjunto de grupos, las condiciones que el gobierno ha establecido

para la capitalización de seis empresas".

Aseguró que YPFB tiene volúmenes "tan grandes, que no podemos participar en un campo tan extenso". Recordó que en la capitalización de la ENDE, su grupo económico participó con resultados negativos.

Prado negó que el actual gobierno tenga la intención de ir contra la empresa petrolera privada nacional, aunque su sector y otros en distintos rubros sean peores para competir con las transnacionales.

El empresario aseguró que ya han enviado "una carta -representación al Poder Ejecutivo- en sociedad, manifes-

tando el deseo de participar en la capitalización de YPFB con varios meses de anticipación".

**SON PUROS SUPUESTOS**  
Según el presidente de la estatal petrolera, Arturo Sotomayor, "estamos sobre los presupuestos, Julio León Prado ha sido claro en decir que la industria privada, pero la presencia del sector privado nacional es difícil por la magnitud de la industria petrolera".

Afirmó que "el sector privado nacional no tiene gran capacidad económica a nivel mundial, es importante a nivel nacional, pero si privada no tiene aspectos menores, puede sino que debe existir, porque necesitamos el sector nacional internacional, los intereses del país es parte de él".

Anunció que la empresa petrolera privada va a tener presencia en la medida de los intereses y de su capacidad.

## Nacionalización de hidrocarburos podrá hacerse en todas las aduanas

Los trámites de nacionalización y administración de la importación de los derivados de hidrocarburos podrán realizarse en todas las aduanas, la licitación de YPFB pretende despertar interés en empresas petroleras grandes (elefantes) y no así en pequeñas (hormigas). Con esa afirmación reveló que los términos de referencia de la licitación de la estatal petrolera, de alguna manera excluyen a las empresas

pequeñas nacionales que operan en Bolivia. Dorado comunicó a la prensa que a partir de este mes se ha modificado el Decreto Supremo 24055, que reglamentaba parte de la Ley 1906, y que en su art. 11 decía: "La nacionalización de los derivados de hidrocarburos importados vía carretera o vía férrea o por medio de ductos, se efectuará únicamente en las Administraciones de Aduana Interior con Recinto Aduanero de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz y en la Subadministración de Aduanas de Yacubari".

Dorado dijo que "la dirección ha realizado acciones de capacitación del personal de esos puestos para administrar estos recursos en la forma adecuada en cualquier punto del país".

La aprobación del Decreto Su-

premo 24055 establece a través del art. 4 tasas impositivas específicas para los derivados de hidrocarburos.

Las expectativas de recaudación de la Dirección de Aduanas se amplían con esta medida ya que, según informó el titular de la institución, Javier Calderón, habrá importaciones de hidrocarburos por un monto de 12 millones de bolivianos.

**RECAUDACIONES**  
El director general de Aduanas, Javier Calderón, recaló que las recaudaciones del mes de julio de este año se han incrementado en más de un 19% en relación con lo presupuestado, las recaudaciones por importaciones fueron de Bs 124.426.998, importe que incluye el Gravamen Aduanero Consolidado (GAC) y los Impuestos Internos por

Importaciones (IVA e ICE).

El monto presupuestado para la institución que debía recaudar en julio fue de Bs 103.336.336, lo que representa un incremento de 19,79%.

Durante el mismo mes de julio anterior, el ingreso por tributos internos fue de Bs 93.636.336, lo que representa un incremento de 19,79%.

"Haciendo una comparación con la recaudación anterior, los resultados son positivos", afirmó Calderón, quien agregó que en el mes de julio anterior, y en el mismo mes de este año, la recaudación por importaciones fue de Bs 124.426.998, lo que representa un incremento de 19,79%.



## COOPERATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS SANTA CRUZ LTDA. SAGUAPAC

## LICITACION N° 17/95-BM

## AMPLIACION DE PLANTA DE TRATAMIENTO NORTE (AGUAS SERVIDAS)

La Cooperativa de Servicios Públicos "SANTA CRUZ" Ltda. - SAGUAPAC, invita a las empresas constructoras nacionales de 1ª, 2ª, 3ª, 4ª y 5ª categoría y debidamente habilitadas para el efecto, a presentar propuestas para la AMPLIACION DE PLANTA DE TRATAMIENTO NORTE (AGUAS SERVIDAS).

Este proyecto consiste en la construcción de lagunas de oxidación, en un área total aproximada en 13 Has. Para la construcción de lagunas, los componentes principales se refieren a excavación y conformación de diques, además de obras complementarias de interconexión con las lagunas existentes y poder atender los proyectos de alcantarillado sanitario construidos, en ejecución y recientemente licitados (UV-15, 16, 17, 18, 35, 36, 60, 61 y 62) en dicha cuenca.

El presente proyecto será financiado con recursos económicos provenientes del crédito 2187/BO con el Banco Mundial.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de SAGUAPAC a un costo de \$us. 100.- (CIENT DOLARES 00/100 ESTADOUNIDENSES), a partir del día MIÉRCOLES 9 DE AGOSTO DE 1995.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día LUNES 2 DE OCTUBRE DE 1995, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de SAGUAPAC, ubicadas en la UV-27 MZ-06, Tanque Elevado, Santa Cruz, Bolivia. Télex 4348 SAGPAC BV, FAX 53-1682.

Santa Cruz, 4 de agosto de 1995



## SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

## CORTE DE AGUA POTABLE (Zona Central de la ciudad)

SAMAPA comunica a los usuarios y vecinos de la zona central de la ciudad, que debido a los trabajos de mantenimiento que debe realizarse con suma urgencia la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica COBEE, tubería que alimenta su planta hidroeléctrica de Achacacha (autopista), este viernes 4 de agosto desde las 12:00 horas (dos de la tarde) hasta las 24 horas, se cortará el suministro de agua potable a las siguientes zonas:

Zona Central, Sopocachi, San Jorge, Kantutani, San Pedro (Alto y Bajo), Challapampa, Santa Bárbara, Belén, Gran Poder, Miraflores (oeste), Obrajes (central), Plaza Murillo, Avenida Perú, Arroyos adyacentes.

El suministro de agua potable se irá normalizando durante la mañana del día sábado 5 de agosto.

SAMAPA agradece su comprensión por estos cortes imprevistos.

La Paz, agosto de 1995



H. ALCALDIA MUNICIPAL DE EL ALTO

## COMUNICADO

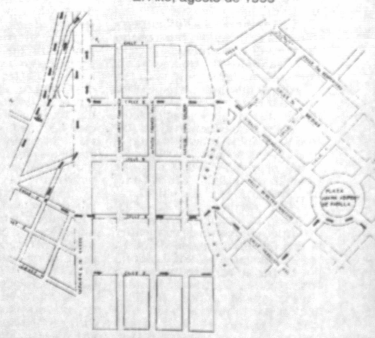
La Oficialía Mayor Técnica y la Dirección de Tráfico y Vialidad, dependientes del GOB. MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO, en coordinación con el Organismo Operativo de Tráfico y Vialidad, comunican a los Transportistas y Público en general que, con la finalidad de llevar adelante el Reordenamiento del Tráfico Vehicular, para poder DESCONGESTIONAR EL TRAFICO en diferentes calles y avenidas, previo estudio técnico, se determina los siguientes cambios de RUTAS a partir del día 8 de agosto de 1995.

- La calle 2 de la Zona 12 de Octubre, fue de Ingreso a la Zona Sur (Ciudad Satélite) actualidad se convierte de SALIDA hacia la Avenida 6 de Marzo (autopista).
- Las calles 4 y 5 de la zona 12 de Octubre, se habilita, como vías de INGRESO a la Zona Sur (Ciudad Satélite).

Se insinúa tomar debida nota del presente COMUNICADO de CAMBIO DE RUTAS; se adjunta croquis de cambios.

OFICIALIA MAYOR TECNICA  
DIRECCION DE TRAFICO Y VIALIDAD  
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

El Alto, agosto de 1995



## COOPERATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS SANTA CRUZ LTDA. SAGUAPAC

## LICITACION N° 16/95

## PROVISION DE TUBERIA, PIEZAS ESPECIALES Y ACCESORIOS PARA RED DE AGUA POTABLE.

La Cooperativa de Servicios Públicos "SANTA CRUZ" Ltda. SAGUAPAC, invita a las empresas fabricantes o proveedoras comerciales y debidamente habilitadas para el efecto, a presentar propuestas para la PROVISION DE TUBERIA, PIEZAS ESPECIALES Y ACCESORIOS PARA REDES DE AGUA POTABLE.

Los materiales a proveer son tuberías de PVC DN 75 mm. en una longitud de 30.000 m., tubería de PVC o H.F. D (Hierro Fundido Dúctil) en DN 150 y 200 mm., con longitudes de 3.000 y 15.000 m respectivamente, además de Piezas Especiales (Tees) y Accesorios (Válvula de compuerta).

Esta adquisición será financiada con recursos económicos propios de SAGUAPAC y del Convenio con CRD (CORDECRUZ) del 11/10/91 (todo el material de DN 75 mm).

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de SAGUAPAC a un costo de \$us. 100.- (CIENT DOLARES 00/100 ESTADOUNIDENSES), a partir del día MARTES 8 DE AGOSTO DE 1995.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día LUNES 28 DE AGOSTO DE 1995, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de SAGUAPAC, ubicadas en la UV-27 MZ-06, Tanque Elevado, Santa Cruz, Bolivia. Télex 4348 SAGPAC BV, FAX 53-1682.

Santa Cruz, 4 de agosto de 1995



# El BISA no se capitalizará porque no lo necesita

El BISA no necesita en este momento de ninguna fusión con tales extranjeros para crear el crecimiento del país, dijo Julio León Prado, presidente del grupo financiero BISA. El Banco Industrial seguirá siendo pero no a través de tales extranjeros, dijo agredido que "el año pasado nuestro patrimonio ha aumentado de 6 a 30 millones de dólares". De todos modos afirmó que existe temor en las empresas bolivianas al ingreso de tales extranjeros, ya que "inyección de capitales con inversión y trabajo". Prado dijo que para que no sean situaciones como las vividas con la quiebra del IB es necesario crear nor-

Julio León Prado confirmó que el capital del BISA creció el año pasado de 16 a 30 millones de dólares.- El banco no necesita de una fusión para crecer

mas o mecanismos más estrictos, "se ha recomendado que los capitales mínimos de cualquier institución bancaria que se abra, sean por lo menos de 2/3 de lo que cuenta ahora el sistema bancario, con lo cual se evitaría la proliferación de muchos bancos que luego ocasionan problemas a la banca". Sin embargo -dijo- eso es algo que debe regularlo el gobierno, a través de las instituciones correspondientes.

Consideró que para la salud de todo el sistema financiero es necesario que los controles que se realicen sean más oportunos para asegurar una total tranquilidad del público, aunque manifestó que el sistema es sólido y goza de total estabilidad a raíz de que la solvencia de muchos bancos está garantizada. Con respecto a la tarea de la Superintendencia afirmó que es positiva la labor que está realizando, pero dijo que "lamentablemente existen cambios de una gestión a otra, las personas se renuevan y se arrastran cosas de una etapa hacia la otra". Aseguró que el proceso de regulación y cambio no es instantáneo, "el problema surgió para determinar las armas con las cuales defender al sistema".

Desestimó que el proceso de capitalización de los bancos se esté viendo paralizado por la quiebra del BBA International Banking Co. y aseguró que "una de las pruebas más importantes de la confianza en el sistema financiero ha sido el ingreso del Banco Mundial y de Holanda, que se introdujeron con capitales al sistema financiero a través de nuestro banco (BISA), lo que demuestra una total confianza internacional en nuestra banca y también en el país".

## Una inversión de \$us. 12 millones instalarán en Carrasco planta para recuperar gas licuado

Con una inversión de 12 millones de dólares en Carrasco (Cochabamba) instalarán una "Planta Modular" para recuperar gas licuado de petróleo (GLP) y gasolina, del gas natural proveniente de los campos petroleros de Katari y Asco. Para poner en marcha este proyecto, que es una exigencia de dicha región, ayer suscribieron un contrato YPFB y Consorcio Equipetrol-ICE-Cornerstone y Conserchubus International, por próximos 8 años y al término de la planta pasará a la empresa que capitalice la estatal.

gará gas extraído del sistema de separación, en tanto que del campo Carrasco el hidrocarburo será deshidratado y con líquidos estabilizados. Dijo que esta planta se instalará en la provincia Carrasco de Cochabamba por ser área de mayor potencial petrolero, pues el propósito es garantizar la oferta de licuables para el mercado interno y para generar excedentes exportables de GLP, al Paraguay en el marco de los acuerdos bilaterales y porque resulta altamente rentable.

Además, se adecuará el gas del campo Carrasco para alimentar las plantas termoeléctricas de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) a instalarse próximamente en el área del Chapare.

En representación del grupo contratista, Julio León Prado, indicó que el grupo de empresarios confía en el país, y "por eso se hace una inversión de riesgo porque es la única forma de hacer una Bolivia grande como todos esperan".

"El riesgo que corremos es muy grande, y la modalidad que se hace solamente ocurre en países extranjeros y se espera que muchos empresarios les sigan", añadió.

**Y.P.F.B. TE PIDE CUIDAR LOS ARBOLES**  
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS  
**GERENCIA INDUSTRIAL**  
**INVITACIONES DIRECTAS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas a presentar propuestas para los siguientes pedidos:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

**NO GIO MATERIAL**  
055/95 OVERBOLTS DE KARY  
054/95 ZAPATOS DE SEGURIDAD  
055/95 ROPA DE TRABAJO  
056/95 LIQUIDO ESPUMIGENO AFF 1%  
057/95 LIQUIDO ESPUMIGENO AFF 3%  
059/95 MATERIAL ELECTRIC

**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**EX INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

**NO GIO MATERIAL**  
055/95 TIERRA TOMER, SUPRIME FF  
Regios de especificaciones podrán ser obtenidos en la División de Materiales-Cochabamba, Av. Salamanca 122, y Departamento de Materiales, Distrito GIO Oriente Refinería Palmosola (Santa Cruz) partir del día 9 de mayo de 1995, previo pago de Bs. 10.- por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 Cochabamba 14:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Finalmente deberán cancelar Bs. 3.00 por reposición de formularios y el 14.94% por concepto de IVA.

Propuestas deberán ser presentadas en la División de Materiales YPFB Cochabamba, Av. Salamanca No. 122, hasta Hrs. 15:30 del 25 de AGOSTO DE 1995.

Apertura de Propuestas 30 de agosto de 1995

Cochabamba, 04 de agosto de 1995  
**RELACIONES PUBLICAS DE Y.P.F.B.**

La cancelación de los plegos será por ÚNICA VEZ, quedando habilitados para una próxima oportunidad de declarar de esta invitación.

REPUBLICA DE BOLIVIA  
MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO  
Secretaría Nacional de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Civil  
**SUBSECRETARIA DE AERONAUTICA CIVIL**

**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**INVITACION PUBLICA No. 001/95**  
**COMPUTADORAS E IMPRESORAS**

**INVITACION PUBLICA No. 002/95**  
**FOTOCOPIADORAS**

**INVITACION PUBLICA 003/95**  
**EQUIPOS DE RADIO COMUNICACION**

**INVITACION PUBLICA No. 004/95**  
**MINIBUSES (VEHICULOS)**

Entrega de Plego Av. Mariscal Santa Cruz 1276, esquina Oruro, Palacio de Comunicaciones 5to. Piso, Dirección General Administrativa, a partir del día martes 2 de agosto de 1995.

Entrega de propuestas hasta el día martes 8 de agosto de 1995, a Hrs. 10:00 m.

Costo del Plego Bs. 100.- (sin costo para las empresas que participaran en la primera convocatoria).

Entrega de Propuestas día miércoles 9 de agosto de 1995 Hrs. 9:30 Invitación 001/95, Hrs. 11:00 Invitación 002/95, Hrs. 15:00 Invitación No. 003/95 y Hrs. 10:00 Invitación No. 004/95.

**Segunda Publicación**

La Paz, agosto de 1995

## CITACION

Al Sr. Jorge Handal Bendeck, PRESIDENTE DEL DIRECTORIO de los COPROPIETARIOS del Edificio Handal, se le invita a pasar por las oficinas de Empresa Pacaña de Limpieza calle Díaz Romero N° 1421, zona de Miraflores, para regularizar cuentas pendientes, caso contrario se iniciarán las acciones legales correspondientes.

La Paz, 3 agosto de 1995  
GERENCIA GENERAL - EMPRESA "PACANA" de Limpieza.

## CELEBRE LAS FIESTAS PATRIAS CON EL CALOR DE COCHABAMBA

...Y LA EXCELENCIA DE NUESTROS SERVICIOS.



**CESAR'S PLAZA**  
**H · O · T · E · L**

### APROVECHE NUESTRAS OFERTAS

HABITACION FAMILIAR.....\$us 65.- (matrimonial y doble)  
HABITACION MATRIMONIAL.....\$us 44.- (doble)

Los precios incluyen:  
Cocktail de bienvenida, Desayuno Bufette, Impuestos y Servicios

**HAGA SUS RESERVAS:**  
**25 de Mayo S-210-223 Telfs. 54032-54033-54034**  
**COCHABAMBA - BOLIVIA**

### COTIZACIONES

**1 \$us. = 4,82 Bs.**

**EL DOLAR EN EL MUNDO**  
(De nuestras agencias).- La cotización del dólar estadounidense, al cierre del mercado londinense interbancario, fue ayer, jueves, la siguiente:

| DIVISA            | AYER   | ANTERIOR |
|-------------------|--------|----------|
| Marcos alemanes   | 1.389  | 1.398    |
| Pesetas españolas | 118,91 | 119,51   |
| Franco franceses  | 4.787  | 4.819    |
| Libras irlandesas | 0.612  | 0.612    |
| Liras italianas   | 1.572  | 1.587    |
| Libras esterlinas | 0.622  | 0.625    |
| Yen japonés       | 90,39  | 90,85    |

El dólar estadounidense registró ayer jueves las siguientes cotizaciones en los mercados de divisas latinoamericanos:

| MONEDA/PAIS           | COMPRA | VENTA  |
|-----------------------|--------|--------|
| Pesos (Argentina)     | 1.000  | 1.000  |
| Real (Brasil)         | 0.9349 | 0.9351 |
| Pesos (Colombia)      | 840,00 | 855,00 |
| Pesos (Chile)         | 379,00 | 383,00 |
| Sucres (Ecuador)      | 2.530  | 2.610  |
| Nuevo Peso (México)   | 5,90   | 6,20   |
| Guaraníes (Paraguay)  | 1.955  | 1.970  |
| Nuevo Sol (Perú)      | 2,23   | 2,25   |
| Pesos (Uruguay)       | 6,40   | 6,53   |
| Bolívares (Venezuela) | 169,57 | 170,00 |

**ESTANO**  
El estano se cotizó ayer en 3,04 dólares la libra fina en las operaciones al contado en la Bolsa de Metales de Londres, once centavos más en relación al precio del pasado miércoles.

## Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia

**Afiliada a la C.O.B.**

Av. 16 de Julio 1490 Edificio "Avenida" 4to. Piso Tel: 351748 Casilla 1374 Télex 2593  
La Paz - Bolivia  
SUDAMERICA

LA PAZ, AGOSTO 3, 1995  
F.S.T.P.B. - N° 446/95

**SEÑOR**  
Lic. Alfonso Revollo Tennier  
**MINISTRO DE CAPITALIZACION**  
Presente

**SEÑOR MINISTRO:**

Hemos leído la publicación efectuada por el periódico "La Razón" de fecha 1° del mes en curso, sobre las declaraciones efectuadas por su autoridad en la ciudad de Cochabamba y que se refieren al proyecto de Capitalización de Y.P.F.B. y otros conceptos que nos permitimos subrayar.

**PRIMERO** - El concepto que tiene usted sobre los recursos estratégicos, en sentido de que es una teoría de antaño y que más bien produjo daños al país, nos preguntamos si países como México, Venezuela, Colombia, Ecuador, Brasil y otros están equivocados en seguir manteniendo sus recursos energéticos no renovables como patrimonio del Estado.

De qué daño económico al país podemos hablar si consideramos que desde la nacionalización de la Gulf, Y.P.F.B. ha aportado al Tesoro General de la Nación más de cinco mil millones de dólares americanos y cuando se inició la exportación de gas a la Argentina y nuestras reservas probadas y probables eran de 2,7 billones de pies cúbicos de gas y aún con una inversión promedio de cuarenta millones de dólares anuales, en los últimos años se logró incrementar en volúmenes considerables la producción de gas y líquidos y triplicar nuestras reservas como país.

**SEGUNDO** - Sólo alguien que no conoce la Empresa se atrevería a manifestar que el Estado no puede seguir invirtiendo 140 a 160 millones de dólares en proyectos de exploración y producción petrolera para no encontrar nada; de haber sido como manifiesta usted, nos preguntamos cómo se pudo mantener los aportes al T.G.N., coadyuvando a la estabilidad económica del país con la transferencia del 65% de excedentes por la producción, refinación y comercialización de hidrocarburos? con presupuestos que nunca se pudieron cumplir en el 100% por el constante congelamiento de cuentas fiscales.

**TERCERO** - Sobre la ineptitud y mal manejo de la empresa, debería ser las organizaciones que agrupan a los profesionales ingenieros y administrativos de Y.P.F.B. las que respondan a esta aseveración; sin embargo, este Comité Ejecutivo se pregunta si los técnicos que manejan la empresa eran ineptos; cómo es que hoy se convierten en ejecutivos de las empresas privadas que operan en el país?; además, sería desconocer que aún sin contar con recursos económicos necesarios a partir de agosto de 1993 con el Plan de Emergencia se logró revertir la declinación de la producción que en ese tiempo era de 18.000 barriles diarios hasta llegar en la actualidad a 32.000 barriles día, demostrando con ello la alta capacidad, responsabilidad y experiencia del trabajador petrolero.

**CUARTO**, Consideramos que no es justo ni correcto utilizar argumentos para desmerecer el rol de una Empresa Estatal como Y.P.F.B., que desde su creación se ha constituido en el puntal de la economía nacional. Si lo hace para lograr justificar un plan de gobierno de capitalizar las empresas estatales, faltando al respeto a profesionales, técnicos y trabajadores sindicalizados de Y.P.F.B., rechazamos categóricamente sus exabruptos que tan sólo se los puede interpretar como fruto de su ignorancia.

**p' EL COMITE EJECUTIVO DE LA F.S.T.P.B.**

**SECRETARIO EJECUTIVO**  
Gonzalo Aguirre Pacheco  
STRO. RELACIONES NACIONALES

**SECRETARIO GENERAL**  
Ramiro Félix Romillo  
STRO. ORGANIZ. Y REP. SIND.

**SECRETARIO HACIENDA**  
Gonzalo Gálvez Lezama  
SECRETARIO HACIENDA

**SECRETARIO DE VIGILANCIA**  
Nelson Romero Salas  
SECRETARIO DE VIGILANCIA

**DIRECTOR LABORAL C.P.S.**  
Jorge Arancibia Rollán  
DIRECTOR LABORAL C.P.S.

**DIRECTOR LABORAL ALTERNO OFS**  
Carlos Jabela Dasso  
DIRECTOR LABORAL ALTERNO OFS

**DIRECTOR LABORAL ALTERNO C.P.S.**  
Alberto Romo Salas  
DIRECTOR LABORAL ALTERNO C.P.S.

**REPRESENTANTE ANTE LA C.O.B.**  
Jorge Arancibia Rollán  
REPRESENTANTE ANTE LA C.O.B.



Ex tesoro de campaña presidencial denuncia:

# Ernesto Samper autorizó recibir donaciones del Cártel de Cali

\* "Me dijo muy nervioso que él quería estar al margen de eso y que coordinara con Fernando Botero lo que estimáramos conveniente", acusó el ex tesoro

**BOGOTÁ, ago 3 (Reuter y EFE)** - El ex tesoro de la campaña política que en 1994 llevó a la presidencia de Colombia a Ernesto Samper, denunció que el entonces candidato y sus más cercanos colaboradores lo autorizaron para que recibiera dineros del Cártel de Cali.

El texto de la confesión publicado este jueves en el diario El Tiempo, el más importante de Colombia agrega que "él me dijo muy nervioso que

él quería estar al margen de eso y que coordinara con Fernando Botero lo que estimáramos conveniente".

## NECESITABA DINERO

Medina fue capturado la semana pasada y con su confesión desató una crisis política con la renuncia del ministro de Defensa, Fernando Botero, quien gerenciaba la campaña. "El director Fernando Botero me había dado instrucciones precisas de que solicitará 2.000 millones de pesos, que se necesitaban para financiar la primera vuelta", reveló Medina.

Afirmó ante la Fiscalía que Botero, para lograr el apoyo económico del cártel de Cali, le solicitó exponerlos a los jefes de esa organización, cinco puntos en los que Samper se comprometió a facilitar su sometimiento a la justicia si

era elegido presidente de Colombia.

## PRUEBAS

"Mi compromiso era solicitar 4.000 millones de pesos y lo conseguí, ellos quedaron de enviarme los dineros al doctor Botero siempre y cuando existiera una constancia de que se había recibido ese dinero, esa prueba que digo la tiene Miguel Rodríguez Orejuela", precisó Medina en su declaración.

Denunció que Gilberto Rodríguez Orejuela, con quien se entrevistó en Bogotá luego que Samper ganó las elecciones y asumió el poder, le expresó su descontento por la actitud del gobierno frente al Cártel de Cali.

Rodríguez Orejuela redactó una carta en la que reclamaban a Samper a Botero por los apoyos dados a la campaña y la nula colaboración que habían recibido a cambio, aseguró. Medina comentó que aunque informó a Botero de la misiva del Cártel de Cali, destruyó la carta por su seguridad personal.

## SAMPER CUMPLIO AÑOS

Por otra parte, Ernesto Samper, celebró hoy sus 45 años de edad con una misa en la Casa Presidencial de Narriño y en mostrando baste buen humor para enfrentar las acusaciones sobre un supuesto financiamiento del narcotráfico a la campaña electoral que lo llevó a la presidencia. "Me siento muy emocionado en esta semana, que ha sido la más divertida de mi gobierno", bromeó.

Mientras tanto, el partido Conservador de Colombia insistió hoy en que si el Gobierno liberal del presidente Samper mantiene en sus cargos a otros dos ministros "cuestionados" por denuncias de financiación electoral ilícita, se deben retirar del gabinete los tres ministros conservadores.

Los años no lo cambian

## Augusto Pinochet: "Yo no conozco los derechos humanos"

\* "¿Qué es esa cosa?", preguntó con ironía el general golpista bajo cuyo régimen fueron desaparecidos unos 3.000 prisioneros políticos

## SANTIAGO DE CHILE, 3 AGO (EFE)

El general Augusto Pinochet, comandante en jefe del Ejército de Chile, afirmó hoy que no conoce los derechos humanos, aunque consideró "buena" la posibilidad de un plebiscito para resolver los problemas pendientes en el país sobre esa materia.

"Yo no conozco los derechos humanos. ¿Qué es esa cosa?", respondió Pinochet, que con frecuencia utiliza la ironía en sus respuestas a la prensa, a un grupo de periodistas que trataron de obtener algunas declaraciones suyas sobre la actualidad política.

El ex gobernante militar (1973-1990) también fue preguntado por las propuestas que varios sectores y dirigentes políticos han formulado en las últimas semanas sobre un plebiscito para resolver de forma definitiva los problemas pendientes de derechos humanos. "Todas las ideas son buenas, pero hay que realizar-

las", contestó Pinochet, cuyo régimen los organismos de seguridad hicieron aparecer o asesinaron a unos 3.000 prisioneros políticos, decenas de miles de civiles, decenas de miles de militares y más de 300.000 chilenos del partir al exilio, según sus

## PLEBISCITO

Acercó de un plebiscito sobre los derechos humanos, el jefe de la Fuerza Aérea, general Fernando Valdovinoso, afirmó "cualquier medida que concretar una solución problema es buena".

La idea de un plebiscito para resolver los problemas pendientes de derechos humanos comenzó a circular en las tensiones militares surgidas tras el fallo de la Corte Suprema de Justicia que condenó a altos oficiales del Ejército el asesinato del ex chileno Orlando Letelier.

México

## Ex agente de la CIA presenció asesinato de Luis Donaldo Colosio

## WASHINGTON, 3 AGO (EFE)

Una de las personas que presenció el asesinato del candidato presidencial mexicano, Luis Donaldo Colosio, había trabajado previamente como informador a sueldo de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), afirma hoy el diario "The New York Times".

El diario, que cita fuentes de la CIA, indica que el hombre en cuestión es Fernando de la Sota, en otro tiempo funcionario de seguridad del Gobierno de México, y señala que se encontraba presente en el momento en el que el 23 de marzo de 1994, Colosio fue asesinado en Tijuana (México).

El Times afirma que De la Sota trabajó en secreto para la CIA en México desde 1980 hasta 1992 y que la Agencia terminó su relación con él poco después de que se viera obligado a dimitir de su último puesto como agente de la ley mexicana.

A pesar de que De la Sota es sospechoso de estar implicado en el asesinato de Colosio, no fue acusado de haber mentado a los líderes del suceso.

Aunque fue pués de que se viera obligado a dimitir de su último puesto como agente de la ley mexicana, De la Sota permaneció bajo investigación.

Según dice el Times, la presencia de un ex agente de la CIA en la ya oscura investigación del asesinato de Colosio, la mente en México la de que detrás de eso existe una intriga política de también producir el cabeza a la administración Bill Clinton.

Los interesados podrán adquirir el pliego de condiciones y especificaciones técnicas, a un costo de Bs. 30.- (treinta 00/100 bolivianos), en la Oficina de Servicios Generales del PDAR, 7mo. Piso, Edificio Tiempos, Plazuela Quintanilla, Cochabamba.

Las propuestas se recibirán, sobre cerrado, hasta horas 11:00 de martes 22 de agosto de 1995, en horas laborales, en la Oficina Asesora Legal del PDAR, 8vo. Piso, Edificio Los Tiempos.

El acto de apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día, a las 16:00, en presencia de los interesados.

Cochabamba, 2 de agosto de 1995

## PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL INVITACION DRI-05/95

## FINANCIAMIENTO USAID/BOLIVIA

## PERFORACION DE POZOS DE AGUA

## EN VALLES DE COCHABAMBA

Se invita a todas las empresas de Perforación de Pozos de Agua legalmente establecidas en el País, a presentar sus ofertas para la

PERFORACION DE CUATRO POZOS PROFUNDOS DE AGUA EN LA PROVINCIA GERMAN JORDAN DEL DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA

Los interesados podrán adquirir el pliego de condiciones y especificaciones técnicas, a un costo de Bs. 30.- (treinta 00/100 bolivianos), en la Oficina de Servicios Generales del PDAR, 7mo. Piso, Edificio Tiempos, Plazuela Quintanilla, Cochabamba.

Las propuestas se recibirán, sobre cerrado, hasta horas 11:00 de martes 22 de agosto de 1995, en horas laborales, en la Oficina Asesora Legal del PDAR, 8vo. Piso, Edificio Los Tiempos.

El acto de apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día, a las 16:00, en presencia de los interesados.

Cochabamba, 2 de agosto de 1995

MINISTERIO DE HACIENDA BOLIVIA OFICINA FEDERAL DE ASUNTOS ECONOMICOS SUIZA

## PROGRAMA DE MICROCREDITO POPULAR COMITE DE ASIGNACION DE RECURSOS

En virtud del Convenio de Implementación del Programa de Microcrédito Popular (PMP), firmado en el Ministerio de Hacienda de Bolivia y la Oficina Federal de Asuntos Económicos de Suiza, el Comité de Asignación de Recursos del PMP invita a todas las instituciones privadas de microcrédito, sin fines de lucro (ONGs/IPDs), que presten servicios al sector rural y/o a la microempresa urbana, a presentar propuestas para la ampliación y/o fortalecimiento de sus servicios financieros de acuerdo con los objetivos del PMP y de su Reglamento de Asignación de Recursos.

El plazo para la presentación de propuestas vence el día lunes 28 de agosto del presente, a horas 18:00 en las oficinas de DIFEM.

Los interesados podrán recoger los documentos relativos a esta segunda invitación de las oficinas de la Dirección de Financiamiento Externo Monetización (DIFEM), en el piso 11 del Palacio de Comunicaciones, a partir de la fecha, en horario de oficina.

La Paz, agosto de 1995.

## ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

|          |                           |    |
|----------|---------------------------|----|
| 04.08.85 | Emma Gutiérrez de Arce    | 10 |
| 04.08.92 | Daysi Garvizu de Aranibar | 3  |
| 04.08.93 | Gloria Céspedes Monje     | 2  |

## INVITACION RELIGIOSA

Rosa Mena v. de Saravia, esposa; Antonio y Rosa Elvira hijos, los hijos políticos, hermanos políticos y nietos.

Al recordar con mucho dolor y sentimiento, el primer año de su irreparable pérdida del que en vida fue ejemplar esposo, padre y cariñoso abuelito:

**Sr. RUBEN SARAVIA CASTRO**

**BENEMERITO DE LA PATRIA**

**(Q.E.P.D.)**

Invitan a familiares, amigos y demás amistades acompañarnos a participar de la santa misa en su memoria que se oficiará en la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas, (Av. 20 de Octubre) mañana sábado 5 de agosto a horas 12:00. Su asistencia será profundamente agradecida por la familia doliente.

La Paz, agosto de 1995

## "F.I.A." FRENTE INSTITUCIONALISTA "F.I.A." DE ABOGADOS

Hace llegar su sentimiento de pesar al dilecto colega y amigo Dr. Antonio Peñaranda Valverde y familia, por la irreparable pérdida de su Sr. Padre

**SR. CARLOS PEÑARANDA IPIÑA**  
**Q.E.P.D.**

La Paz, agosto de 1995

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Rosalía Terán Rivera  
Isabel Callisaya Quispe  
Marcelino Calle Quispe  
Leonardo Ramírez Chacón  
Marcelino Aguilar Salvatierra  
Arturo Fajardo Angulo  
José E. Portugal Gutiérrez  
Luisa Tellería Vda. de Porco  
Jose C. Céspedes Cruz  
Maciel A. Méndez  
Teodora Zaballos V.  
José Antonio Mamani Navia  
José Camacho Claros

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



REPUBLICA DE BOLIVIA  
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
PRESTAMO BID: N° 858/SF-BO y ATN/SF-3712-BO  
SNS-PSF - 01/95



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARIA NACIONAL DE SALUD  
PROGRAMA INTEGRADO DE SERVICIOS BASICOS DE SALUD Y FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL SECTOR P. S. F.

Invita a las Empresas especializadas del ramo a presentar ofertas para la:

ADQUISICION DE MOBILIARIO, EQUIPO E INSTRUMENTAL MEDICO HOSPITALARIO

|             |                                                                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pliego N° 1 | Hospital de Distrito Yacuiba                                                                     |
| Pliego N° 2 | Hospital de Distrito Challapata<br>Hospital de Distrito Padilla<br>Hospital de Distrito Lallagua |
| Pliego N° 3 | Hospital de Distrito Reyes (San Borja)<br>Centro de Salud Hospital Rurrenabaque                  |
| Pliego N° 4 | Centros de Salud (12 Distritos)                                                                  |

En sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en las oficinas del P.S.F., Av. 16 de Julio N° 1490, Edificio Avenida, piso 10, ciudad de La Paz, Bolivia a partir del 8 de agosto de 1995.

Financiamiento : Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

Origen de los Bienes : Los equipos ofertados deben provenir de los siguientes países miembros del BID:

Alemania, Argentina, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Chile, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovenia, España, EE. UU., Finlandia, Francia, Guatemala, Guyana, Haití, Herzegovina, Honduras, Israel, Italia, Jamaica, Japón, México, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Reino Unido, República Dominicana, Suecia, Suiza, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

Plazo de Presentación de Ofertas: Hasta horas 12:00 del 16 de septiembre de 1995.

Acto de Apertura de Ofertas: A horas 15:00 del 18 de septiembre de 1995.

Valor del Pliego: US\$ 200.00

La Paz, agosto de 1995.

La Paz, agosto de 1995.





## H. CAMARA DE DIPUTADOS

# INFORME DEL H. PRESIDENTE AL PLENARIO DE LA CAMARA

Todo proceso que lleva hacia la consolidación del Sistema Democrático, es, por naturaleza, escabroso. Es que está signado por la incertidumbre, la que emerge precisamente de las diferentes concepciones que tenemos acerca de lo que es o debe ser la Democracia.

La amplia gama de partidos políticos que tienen representación en la H. Cámara de Diputados, implica también un generoso espectro de ideologías que subjetivizan, en cierto modo, los hechos que en otras circunstancias, serían aprehendidas de una manera más homogénea.

Es que cada partido quiere participar y dejar su huella indeleble en la tarea de consolidar nuestro sistema democrático; cada diputado quiere estar presente en una pugna que no busca la destrucción del contrario, sino la adhesión a los postulados que plantea.

He aquí entonces una lid digna, porque es una contienda que no nace del interés personal, sino de la concertación, de la idea, de los esfuerzos de cada uno por tratar de hacer lo que tiene que hacerse de una manera que considere más adecuada que la que supuestamente mantiene el rival.

Una contienda en la que no hay enemigos, sino rivales en el afán de servir mejor a la nación.

Esta premisa debe ser sistemáticamente tomada en cuenta como el principio fundamental que nos ayuda a entender el por qué de nuestros debates y, algunas veces, el por qué esos debates se realizan en una atmósfera en la que se dilata el termómetro que mide nuestras respectivas temperaturas anímicas.

En realidad, el desarrollo del proceso legislativo no es sino el reflejo del desarrollo del país mismo en sus más fundamentales dimensiones.

Es por eso que el Informe Anual del Presidente de la H. Cámara de Diputados no es únicamente la relación formal de las leyes, resoluciones minutas etc., formuladas durante una gestión determinada, es también el informe de los resultados del proceso de consolidación democrática en que se halla empeñado nuestro país.

Este diagnóstico anual de la democracia boliviana sólo puede ser realizado por la institución que ha recibido del pueblo el mandato de forjar los instrumentos legislativos que permitan alcanzar los altos objetivos de justicia, igualdad y libertad que sustentan el sistema.

Hoy, cuando debemos hacer un pequeño alto en el recodo del camino para ver lo que hemos avanzado desde el 6 de agosto de 1994, tenemos la apremiante sensación de que hemos compartido momentos decisivos en la consolidación de nuestra democracia.

Hemos descubierto una vez más que el camino hacia el Gobierno del Pueblo es arduo y lleno de vericuetos que se entrelazan en una especie de laberinto que la historia parecería empeñarse en hacerlo especialmente intrincado, como si quisiera poner a prueba la voluntad de todos para hacer de Bolivia una nación en Democracia.

La presentación de las leyes sancionadas -por sí solas- parecerían impersonales y ausentes del clima efervescente en que fueron esculpidas. Sin embargo es precisamente este clima -el de la controversia- el que debe evaluarse para redescubrir la verdadera razón de ser de la H. Cámara de Diputados.

Porque es preciso afirmar, como sostuvimos anteriormente, que siendo la tarea de la H. Cámara de Diputados buscar el consenso para sancionar las leyes fundamentales de la nación -pocas legislaturas como la que ahora termina, han estado tan inflamadas de dificultades y traspasada por tantos vectores anímicos en la concepción de su rol y de su lugar en el mapa histórico, político y social del país.

El debate fue siempre intenso. Cada Sesión fue testigo de un encuentro enérgico de impresiones propias sobre cada uno de los temas a tratarse.

Cada brigada, cada bancada, cada diputado esgrimió su convicción como se esgrime una espada prevalente sobre las demás.

En este torneo hubo momentos en que el clima vital del Hemiciclo adquirió una intensidad tan grande, que puso a prueba la capacidad de los representantes nacionales para controlar las fuerzas que se habían desencadenado en cada una de las propias conciencias.

Pero, por esos extraños arreglos volitivos que determinan la textura misma de un encuentro de opiniones, cada Diputado supo poner lo mejor de sí para no pasar la línea que separa la franca discusión de las ideas, en este lado, y la demoralización caótica que impone el interés sectario, en el otro extremo.

Así fue como se llegó a sancionar las leyes y a emitir las resoluciones, minutas y declaraciones que conforman el cuerpo principal de este informe.

En su labor de legislación, la Cámara ha identificado las leyes más adecuadas -tanto en su contenido como en su urgencia- al desenvolvimiento de la vida económica, política, social y cultural del país.

No es éste el momento para presentar un catálogo de las leyes sancionadas ya que está en vuestro poder la versión detallada e impresa de este informe, pero sí lo es para citar algunas de las más importantes.

Empecemos por la Ley de Abolición de Prisión y Apremio Corporal por Obligaciones, que ha sacado al país de la Edad Oscura del campo jurídico para ubicarla en los umbrales del siglo XXI que es donde se encuentran todos los países civilizados del mundo.

La Ley de Electricidad que sistematiza con gran visión el proceso de producción, distribución y consumo de la energía eléctrica del país y viabilizó el proceso de capitalización del sector de servicios.

La creación del Sistema de Regulación Sectorial (SIRESE) por la que se logra un instrumento que permitirá al país ingresar en la fase de recepción de inversiones directas, preservando a la nación de los monopolios nocivos a la economía y a la sociedad.

Recordemos también la Ley de Concordancia de la Constitución Política del Estado, con todas las ventajas que ello ha significado para el país.

La Ley de Telecomunicaciones también fue sancionada, con lo que se dotó a Bolivia de un instrumento fundamental para la integración de las regiones.

La Ley del Presupuesto General de la Nación, que refleja las asignaciones de los recursos financieros a los diferentes proyectos, instituciones y regiones del país.

La Ley que modifica la Reforma Tributaria actualizándola a las condiciones de la realidad presente, sobre la base de considerar a la política tributaria como un gran instrumento de desarrollo.

Y por último, la Ley de Descentralización.

De acuerdo con la percepción de la opinión pública, concentrada en las informaciones de prensa, el país tuvo una Ley de Descentralización después de cincuenta años de espera.

Tuvieron que transcurrir largas décadas antes que la actual coalición de gobierno tomara la grave responsabilidad de aprobar un instrumento legislativo que era no sólo ansiado, sino exigido por lo que llamamos la sociedad civil.

Las regiones habían empezado una especie de cruzada para contar con una ley descentralizadora que reflejara los intereses regionales en cada caso; por supuesto que esta Cámara tuvo, además, que compatibilizar esos intereses regionales con las altas prioridades nacionales.

Así lo entendieron los más de trescientos municipios del país y las demás instituciones representativas de la Nación. Una prueba de ello es que dos de los Comités Cívicos más radicalizados suspendieron sus medidas de presión y expresaron su conformidad, una vez que la Ley hubo sido aprobada.

En cuanto a su afán fiscalizador, la H. Cámara ha cumplido con el precepto fundamental de la democracia institucionalizada, esto es, con el principio de la división de poderes. En este aspecto, ha indagado sobre las acciones más importantes del Ejecutivo; ha inquirido sobre el cómo de esas acciones y ha verificado sobre el por qué de cada una de ellas.

Pero es en su carácter de palestra de denuncia, en el que la H. Cámara ha adquirido una nueva extensión y volumen.

En efecto, sumido aún en la incertidumbre que conlleva el paso de una democracia incipiente a una de carácter consolidado, el instinto colectivo del pueblo boliviano ha identificado una vez más a la H. Cámara de Diputados como un verdadero ariel desde el que ha denunciado, cierto o errado, el arbitrio en todos sus ángulos. En este sentido, bien puede decirse de la Cámara que se ha asemejado a la concha de un inmenso caracol en el que han resonado, sonoras, las voces de todos los ámbitos de la Patria.

Es tanta la importancia que le concedo a la función de denuncia de la Cámara, que me atrevo a anticipar que algún día, cuando nuestra democracia marche por sí sola, la Nación pondrá en un pedestal muy alto la misión cameral de haber sido la voz de voces de la gran polifonía boliviana.

Ahora debo referirme a otro campo no menos importante: el del sistema de administración de la Cámara.

Sobre el particular, es preciso decir que las funciones legislativas de los HH. Diputados Nacionales se ve muchas veces entorpecida por la ausencia de un sistema administrativo que responda a las necesidades camarales.

En este sentido, es preciso afirmar que el ritmo de las exigencias de la democracia es más rápido que el paso al que nuestro sistema administrativo marcha en su labor cotidiana.

Recordemos que la función de la administración consiste principalmente en otorgar todo el apoyo logístico para que los Representantes Nacionales cumplan con las tareas que la Constitución, el Reglamento de Debates y su propia dinámica les encomienda.

Pero cuando existen cuelllos de botella de tipo administrativo que impiden un flujo oportuno y continuo del apoyo que debe brindar a la tarea legislativa, no sólo las metas y objetivos de la H. Cámara se ven

postergados y, muchas veces frustrados, sino también que se frenan la realización de las mismas tareas fundamentales de la democracia.

Por esta razón, he sido particularmente cuidadoso en dotar a la Cámara de las bases de un sistema administrativo moderno y que responda adecuadamente a sus necesidades.

Para ello, se han dictado las resoluciones pertinentes y se han elaborado los manuales y reglamentos que deberán servir de marco normativo a las actividades administrativas de la Cámara.

Entre los principales documentos orientados a mejorar la administración de la Cámara, creo que es oportuno citar los siguientes:

En primer término, el Manual de Funciones.

Hasta hoy hemos carecido de un documento que identifique las funciones y responsabilidades que realizan los funcionarios de la Cámara. El Manual de Funciones aprobado en la penúltima reunión de la Directiva viene a llenar esa sentida necesidad, aunque es conveniente no perder de vista que sólo la práctica de todos los días decidirá sobre las bondades de este documento, el mismo que no ha sido formulado con la intención de que se convierta en una especie de oráculo infalible de tipo administrativo, sino más bien, ha sido redactado con el propósito de que sea periódicamente revisado como lo dispone nuestro Reglamento de Debates a partir de Resoluciones específicas que aumenten, cambien, supriman o modifiquen cada uno de sus artículos. De este modo, dentro de la próxima gestión se tendrá ya un manual mucho más consolidado.

Por último, recordemos que ningún manual de funciones puede ser aplicado desde el primer día sin las modificaciones dictadas por la práctica; por supuesto, el que ahora entrego no escapa a esta ley. Luego tenemos el Reglamento Interno de Personal.

Este documento normativo servirá de mucho para sistematizar las relaciones de la Cámara con el personal administrativo, puesto que pone muy en claro los derechos y las obligaciones de cada funcionario.

Los Sistemas Computarizados para el control financiero y contable constituyen otro aporte muy importante a la modernización de la administración cameral.

Estos sistemas abarcan el control automatizado del presupuesto de la Cámara, del movimiento de materiales, de la planilla de sueldos, de los recursos humanos, de los servicios generales, de las compras y suministros y de los activos fijos conformando un cuerpo integrado ágil y eficiente.

Por otra parte se dictaron las resoluciones que aprueban:

- El Reglamento de Contratación de Bienes y Servicios en cumplimiento de lo que dispone el Decreto Supremo 21660. Esta disposición crea el Comité de Contratación Administrativa de la Cámara, conformada por los miembros de la Directiva Cameral y el Oficial Mayor, comité que se encarga de adjudicar la adquisición de bienes o contratación de servicios.

- La creación de la Oficina de Adquisiciones y Suministros, dependiente de la Segunda Secretaría, la que se encarga de cotizar y hacer los cuadros comparativos de los bienes que deben adquirirse.

- La reglamentación del manejo de los fondos de Caja Chica, dependiente de la Segunda Secretaría para gastos menores de la Cámara.

- La reglamentación del manejo de los fondos de Caja Chica para publicaciones y gastos menores de la Presidencia a cargo de la Oficialía Mayor.

Asimismo se aprobó la definición de funciones de la Dirección de Archivos como también su reglamentación.

Es importante poner de relieve que se ha procedido a una formulación de una nueva curva salarial que, sin incrementar el techo presupuestario para la partida de sueldos de los funcionarios permanentes, racionaliza los niveles de sueldos reduciendo las brechas entre los sueldos altos y los bajos y reduciendo también el número de niveles salariales de 17 a 13 en concordancia a disposiciones vigentes.

Todos estos documentos fueron compilados en un solo tomo bajo el título genérico de "Modernización Administrativa" que ahora tengo el agrado de hacer entrega a los diputados en el paquete de documentos que recibirá cada uno, en el que se incluyen el último número de "El Redactor", del Anuario 1994-1995 y del Informe General de Actividades por la gestión que termina.

La publicación de la Constitución en su versión reformada y del Reglamento de Debates es un documento que se entregó a todos los diputados y a las instancias pertinentes.

No quiero dejar este punto sin antes anunciar que se ha ultimado los preparativos de un convenio de cooperación con el Congreso del Reino de Suecia, por el que esa institución financiará la red de informática que conformará el sistema computarizado, tanto en el campo legislativo como en el administrativo. Al respecto debo hacerles conocer que, de acuerdo con los términos del Convenio, se ha decidido encargar a una consultora especializada un estudio de prefactibilidad que identificará las principales necesidades de la red computarizada y servirá de contraparte nacional del proyecto.

Deseo también referirme al estudio del sistema eléctrico que se ha realizado en la Cámara como a la inventariación y evaluación del activo fijo físico para ponerlo en concordancia con la inventariación contable, algo que nunca se había hecho en la Cámara.

Por último debo agregar la refacción del frontis del Edificio Legislativo, el mismo que, por disposiciones legales, ha sido encargado a la Secretaría de Cultura en su calidad de custodio del patrimonio nacional, en virtud de que el edificio cameral es parte de ese patrimonio.

En otro orden de cosas, debo referirme al Presupuesto de la Cámara. Como ustedes tendrán la oportunidad de verificar, el Presupuesto Cameral 31 de diciembre de 1994 muestra una ahorro de Bs 909.099, lo que refleja la política de austeridad impuesta por mi administración.

Estos fondos nos sirvieron para cubrir la primera fase del repintado y arreglo de la fachada, cuyo costo no estaba presupuestado para 1995 y que sin embargo se está llevando a cabo, dentro de un cronograma establecido.

Dichos recursos también nos sirvieron para cumplir con las obligaciones de la presente gestión, debido a que los desembolsos del Ministerio de Hacienda no nos fueron entregados ni en los plazos oportunos ni mucho menos en los montos presupuestados. De ho haber sido por los recursos ahorrados, a los que hago referencia, hubiera sido imposible cumplir con muchas de las obligaciones presupuestarias para este año.

En cuanto al presupuesto para 1995, debo informar que, al haberse adoptado la misma política de austeridad ejecutada en la gestión anterior, los grupos 200, 300, 400 y 700 fueron aprobados con montos menores a los que habían sido contemplados en el presupuesto pasado.

Aún disponiendo de un monto absoluto menor, pudimos sin embargo tener márgenes de ahorro muy importantes, de tal manera que la ejecución presupuestaria del primer semestre de este año sólo alcanzó al 41% restando para el segundo semestre el 59% del total de los fondos presupuestados.

Todo esto ha hecho que al terminar el mes de julio, séptimo mes del año, deje en el Presupuesto un saldo del 53%, a pesar de que en la mayor parte de los rubros se había consignado montos absolutos menores que en la anterior gestión.

La política de austeridad ejecutada por la Directiva en la presente gestión, ha permitido la generación de un ahorro de Bs 778.227, recursos que fueron asignados a lograr una curva salarial que racionaliza los haberes de los funcionarios, tal como lo habíamos prometido a fines del pasado año. Lo importante de esta nueva curva es que, al ser más racional, es también más equitativa con los niveles de bajas remuneraciones.

En este pequeño recuento de las principales actividades realizadas en la gestión que termina, no puedo sustraerme al hecho de que hace un año, al asumir la investidura de Presidente de la H. Cámara de Diputados, lo hice con la firme convicción de que el deber de cada miembro de la Cámara es el de concertar con los demás en beneficio de la Nación.

Afirmé entonces y lo reafirmo ahora: concertar es la palabra mágica que abre todos los sesamos a los que la historia del país nos guía; es la clave fundamental que decodifica la cripta misteriosa que el futuro guarda para todos; es la cadena de eslabones que une las ideas con las acciones definitivas.

Por eso es que al rendir este informe de labores, dejo a Uds. y a la historia para que juzguen si lo que hemos hecho ha respondido o no a las altas prioridades nacionales.

En cuanto a mí, como Presidente de esta Cámara, debo expresar mi convicción de que he actuado con los principios de Bolivianidad que mi Nación y mi Partido me han inculcado desde los años en que por primera vez escuché el vaticinio que la Historia lanzó sobre nuestro futuro de democracia, libertad, igualdad y tolerancia. Comparto pues la satisfacción de saber que he sido partícipe activo, junto a vosotros, en el logro de tan hermosa profecía.

Muchas gracias

LP-VII-95

Lic. Javier Campero Paz  
Presidente

Ayer conformó consorcio con compañía italiana

# IBM es ahora un verdadero gigante de la informática

**Nueva York, 3 ago (De nuevas agencias).** En apenas un par de meses la International Business Machines (IBM) ha llegado a convertirse en un verdadero monstruo de la informática. Primero compró por una sustanciosa suma (3.500 millones de dólares) la compañía de software Lotus y ayer decidió unirse con la compañía italiana de telecomunicaciones STET.

STET. Es un consorcio formado por unas cien compañías italianas y de otros países que está especializada en la prestación de servicios en el sector de las telecomunicaciones.

El holding italiano y la estadounidense IBM serán socios globales en un amplio abanico de servicios a consumidores y empresas por medio de redes mundiales; dijeron en un comunicado distribuido en Nueva York y Roma.

## MÚLTIPLES ÁMBITOS

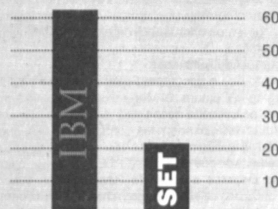
El proyecto integrará diversas capacidades en múltiples ámbitos -voz, datos, multimedia y otros-, que se canalizarán a través de una plataforma abierta y multiprotocolo que ahora está en desarrollo, dijeron.

STET e IBM proveerán conjuntamente a socios nacionales en todas partes, incluida Italia, servicios de telecomunicaciones y redes, como el correo electrónico, informática de grupo, navegación por la red Internet, inter-

## El Super Joint Venture

IBM y SET proveerán servicios de telecomunicaciones, correo electrónico, red internet, informática de grupo

GANANCIAS en miles de millones de dólares



**IBM:** compañía estadounidense. Tiene 219.000 trabajadores. En 1994 facturó 64.000 millones de dólares

**SET:** consorcio italiano conformado por una 100 compañías italianas y de otros países. Tiene 64.000 trabajadores. En 1994 facturó 20.800 millones de dólares

cambios de datos electrónicos, videoconferencias, etc.

Cooperarán asimismo en la introducción, por STET, de servicios interactivos con el objetivo de ofrecer un completo sistema interactivo multimedia a particulares y empresas, y crearán un nuevo proyecto para sistemas de tecnología de información en el mercado italiano.

**TODOS GANAN.** Ned Lautenbach, vicepresidente de IBM, explicó que la alianza global de la compañía con STET, "una de las orga-

nizaciones de telecomunicaciones mayores y más innovadoras del mundo", permitirá ofrecer un amplio abanico de servicios, con capacidades multimedia, que ningún otro proveedor suministra globalmente ahora.

IBM, líder mundial de las computadoras, tiene una plantilla de 219.000 empleados, opera en 159 países, y tuvo una facturación de 64.100 millones de dólares el año pasado.

La facturación de STET, cuyo negocio es explotado a través de Telecom Italia, ascendió a 20.800 millones de dólares el año pasado y su plantilla roza los 140.000 empleados.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

## INVITACION DIRECTA Nº 01/94 SEGUNDA AMPLIACION

LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS, TIENE A BIEN COMUNICAR A LAS INSTITUCIONES BANCARIAS INTERESADAS PRESTAR SUS SERVICIOS BANCARIOS, SOBRE LA SEGUNDA AMPLIACION PARA LA PRESENTACION DE PROPUESTAS HASTA EL DIA VIERNES 18 DE AGOSTO A HORAS 18:00. LAS OFICINAS DE ASESORIA JURIDICA, PISO DEL EDIFICIO HOY, AV. 6 DE AGOSTO Nº 217.

La Paz, agosto 3 de 1994

DIVISION RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

## EDICION DE HOMENAJE A LA PATRIA

DOMINGO 6 DE AGOSTO

## PRESENCIA

Ofrecerá a sus lectores un amplio

## REPORTAJE

Sobre la

- Descentralización
- Participación Popular
- y otros temas de interés para el país

El cierre de recepción de publicidad para esta edición es hoy 4 de agosto.

Asesoramiento y reservas de publicidad a los Telfs. 379622 - 372344

## Huracán Erin sigue causando pánico en EE.UU.

**WASHINGTON, 3 (ANSA).** El huracán Erin se dirige a Alabama, Mississippi y Louisiana, donde se están realizando operativos de emergencia para prevenir daños.

El regreso del ciclón tomó por sorpresa a los meteorólogos, que hoy esperaban un golpe más al este, entre Alabama y Louisiana.

El Erin, que ayer había disminuido su intensidad, recobró fuerzas hoy al chocar con las corrientes de aire caliente del golfo de México y volvió a azotar a la península de Florida.

Al menos un millón de personas quedó sin electricidad en todo el estado, en una época en que los hoteles están repletos de turistas, que debieron ser evacuados. Las ciudades se vaciaron semidesiertas.

En la costa se cerraron los puentes y sólo los vehículos de emergencia están autorizados a circular por las autopistas.

En Nueva Orleans se distribuyeron bolsas de arena para hacer barridas en las puertas. El alcalde Marc Morial ordenó que los empleados no indispensables permanezcan en sus casas y la ciudad quedó en manos de los servicios de emergencia.

## Chile denuncia "invasión" de inmigrantes ilegales

**SANTIAGO DE CHILE, 3 (ANSA).** El subsecretario del Ministerio del Interior de Chile, Belisario Velasco, denunció que en Chile hay unos 15.000 inmigrantes ilegales, en su mayoría de origen peruano.

Velasco dijo que la migración ilegal resulta lesiva para el país desde el punto de vista económico "porque algunas empresas inescrupulosas contratan esta mano de obra barata y no abonan las imposiciones legales, lo que representa una competencia desleal con quienes sí lo hacen".

El diario El Mercurio señaló hoy que las cifras dadas a conocer por Velasco "pudieron triplicarse en los últimos cinco años por los problemas políticos y económicos de las naciones vecinas".

**3 MIL BOLIVIANOS.** El periódico citó cifras de una estadística, no oficial, según la cual en Chile viven ilegalmente unos 3.000 argentinos, entre 2.000 y 3.000 bolivianos y alrededor de 30.000 peruanos.

## EE.UU. extradita a jordano acusado de atentado terrorista

**NUEVA YORK, ago 3 (Reuters).** El presunto conductor de la camioneta en que llevó una bomba al World Trade Center en Nueva York en 1993 se declaró hoy inocente de las acusaciones de conspiración.

El sospechoso, un jordano identificado como Iyad Mahmoud Ismail Najem, declaró su inocencia frente a acusaciones que lo vinculan a la planificación y ejecución del mortal atentado durante una audiencia de cinco minutos en el Tribunal Federal de Manhattan.

Según Etna Atero, del Instituto Católico para las Migraciones (IN-CAMI), los cambios económicos registrados en Chile en la última década transformaron al país en un lugar atractivo para los extranjeros, "especialmente para los provenientes de países limítrofes".

Atero dijo que "así como han llegado grandes inversionistas, también lo han hecho personas muy pobres", las que deben regularizar su situación con la presentación de un contrato de trabajo y una remuneración mínima equivalente a 350 dólares, "lo que para un obrero es casi imposible".

La representante de INCAMI señaló la inexistencia de una legislación intermedia que proteja a Chile del enganche de personas para transporte de drogas o para la prostitución, "pero que permita el derecho de emigrar aún en la pobreza".

Chile alberga, además, a cerca de 60 peruanos, cubanos, bosnios y croatas que han recibido asilo político.

El jefe de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) en Nueva York, James Kallstrom, dijo "el (Najem) fue el conductor de la camioneta abandonada en el estacionamiento del (World Trade Center)".

El sospechoso de 24 años fue llevado desde Jordania a la ciudad de Nueva York para la audiencia de hoy. El presidente Bill Clinton aplaudió el proceso judicial y dijo en un comunicado: "Una vez más hemos mostrado que el terrorismo no paga".

## LA PAZ - SANTA CRUZ

## 6 VUELOS DIARIOS EN ITINERARIO PUNTUAL

7:25

8:50

13:20

14:20

18:20

20:45



**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar



# PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia  
viernes 4 de agosto  
de 1995

a.  
cción

## Bolivia y Ecuador buscan realizar acuerdos de cooperación

Comisión Mixta sesiona en Santa Cruz  
Después de 23 años. - En próximos meses  
operará la línea aérea ecuatoriana

**SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA).** Los vicecancilleres de Bolivia y Ecuador, Jaime Aparicio y Marcelo Fernández de Córdova, buscan concretar acuerdos de cooperación e integración entre ambos países, en el marco de la Segunda Comisión Mixta Boliviano-Ecuatoriana, que se inició ayer en Santa Cruz.

En la reunión -que se realiza por primera vez desde 1972- también se abordará el mecanismo de consulta política que existe entre ambas naciones y la comisión mixta se abocará al análisis de una nutrida agenda que incluye aspectos comerciales, la cooperación horizontal en el sector artesanal, aeronáutico, turístico e institucional. Además, se realizará una evaluación de los anteriores acuerdos de cooperación entre ambos países, con el objeto -según dijo Aparicio- de que no queden en el papel, sino que deben plasmarse en hechos concretos. Durante esta reunión se podrían dar importantes pasos para la ratificación de un acuerdo de libre aeronavegación con el objeto de que las empresas de ambos países puedan operar libremente en los dos países.

En el encuentro también participan los responsables de la lucha contra el narcotráfico en Bolivia y Ecuador, con el objeto de establecer mecanismos de cooperación conjuntos, en el marco de las políticas que se están llevando a cabo en el Pacto Andino. El objetivo es fijar planes conjuntos para adoptar criterios comunes.

**TURISMO**  
En el aspecto turístico se busca la integración en paquetes conjuntos de turismo, Cuzco, Tiahuanaco y las Misiones Jesuíticas. En busca de este tipo de turismo, ya se está planeando para el próximo año realizar una caravana de promoción por estos lugares, similar a la que se inicia mañana hacia el Brasil. Asimismo, destacó la necesidad de reactivar el trabajo de la comisión con el objeto de que el próximo año se asegure la realización de una reunión y garantice el recuento entre ambos países. Indicó que en el marco de Ecuador, esto cobra mayor importancia ya que este país ocupa el primer lugar en la secretaria pro tempore del Grupo de Río, cargo que debe ser asumido por Bolivia en enero de 1996.

**AVIACION**  
Aparicio aseveró que para Bolivia es muy importante insistir en la aviación caminera y aeronáutica con Ecuador. En este encuentro se evaluarán las posiciones frente a la reunión del Pacto Andino que se realizará la próxima semana en Cochabamba y en la cual se abordarán los cambios estructurales que deben hacerse en las diferentes instituciones del bloque. También se pretende aumentar el intercambio comercial entre ambos países, que en la actualidad es de sólo 5 millones de dólares -básicamente mariscos, soya y aceites-, debido fundamentalmente a la falta de comunicación expedita entre ambas naciones. No obstante, dijo que esto en los próximos meses se empezará a superar con la concretización de vuelos regulares de una línea aérea ecuatoriana.

**ECUADOR**  
El vicecanciller ecuatoriano manifestó que también se busca la integración en el campo minero y expresó su confianza en que no se repita la situación que impidió que estas reuniones se repitieran durante más de 20 años. Aseveró que "somos dos países muy parecidos pero estamos muy lejos" y que nada por falta de cooperación".

## Victor Paz distinguido con la medalla municipal "Batalla de la Tablada"

**TARJIA, 3 (PRESENCIA).** La historia grande de Bolivia se cuenta solamente con la acción conjunta de todos los bolivianos, señaló el ex-presidente Víctor Paz Estenssoro, en su discurso pronunciado en el acto en el que el Concejo Municipal de la Provincia recibió la medalla de la Batalla de la Tablada.

Lo básico que quiero decir es que la historia grande de este país, en el que está inmerso todo el mundo, se cumplirá solamente con la acción conjunta de todos los bolivianos. Con este pedido termino mis palabras", manifestó su discurso desatando un fuerte aplauso de los asistentes.

Paz Estenssoro aludió claramente al tema de la descentralización porque se refirió a la aparente contradicción que enfrentan actualmente los países del mundo entre la formación de grandes bloques económicos y el surgimiento de movimientos regionales que destacan su individualidad.

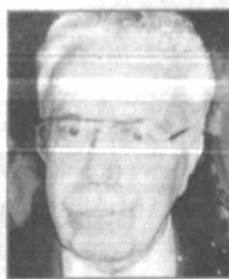
"Por una parte el Estado Nacional debe discutir con entidades autónomas que no puede eludir, y por otro, los movimientos regionales. Hay que buscar el término que no signifique el debilitamiento del Estado Nacional", recomendó.

Reconoció que el debilitamiento del Estado Nacional dejaría inerte a éste en las negociaciones con los estados o entidades supranacionales. Asimismo, justificó la descentralización ante la posibilidad de que el centralismo vigente desde el inicio de la República de Bolivia fue excluyente.

Paz Estenssoro reconoció que la descentralización es un tema que debe ser manejado con cautela, para que no sea un instrumento que puede ser de beneficio para él y las regiones no se convierta en una "dogma" o una situación que sea inconveniente.

El ex mandatario que estuvo acompañado de su esposa, su hija y nietos, fue escuchado atentamente por los asistentes luego de palabras de reconocimiento del presidente del Concejo Municipal, Néstor Kravtchick, y el alcalde Oscar Zamora Medina.

En el acto que contó con la presencia de las principales autoridades de Tarjia, incluido el ex gobernador Abel Costas Montaño, el ex octogenario del movimiento agrario agradeció la condecoración otorgada que no es militante "de panaderos de trinchera" como antes ejercía la política. "No es una condecoración tan importante, de compañeros de trinchera, es del concepto, del sentimiento, de la militancia, del sentimiento, de la tienda partidaria, eso tiene para mí un aprecio especial", afirmó el ex mandatario visiblemente emocionado.



Dr. Victor Paz Estenssoro

En oportunidad de su discurso, Paz Estenssoro se refirió a la problemática de Tarjia y dijo que debe persistir para no quedar al margen de los caminos que lleguen a los océanos Pacífico y Atlántico. Respecto a su base económica remarcó que debe enfatizar en la importancia de sus hidrocarburos.

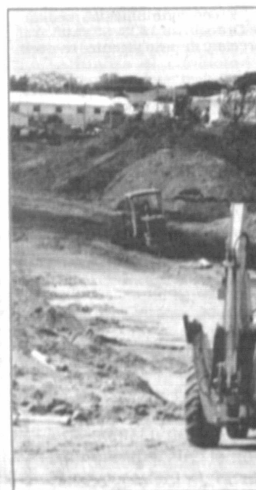
Destacó la importancia del recurso tierra que está condicionado al recurso agua. Cuestionó la falta de conciencia de la población que delapida el agua en el Valle Central, región que no cuenta suficientemente con este recurso. Al decir que el agua debe buscarse no solamente en el Valle Central, sino también en el Gran Chaco, sostuvo que el proyecto Caipipendi es fundamental para Tarjia y debe concretarse porque permitirá regar 100 mil hectáreas de tierras y generar energía hidroeléctrica.

Asimismo, dijo que en la región de Mecoña, Provincia Arce límite con la Argentina, existe hierro que debe ser explotado previa negociación con el vecino país que tiene hornos de fundición cerrados ante el agotamiento de sus recursos minerales.

El líder octogenario al decir que cumplirá 88 años reconoció que la edad influye en el juicio sobre los acontecimientos, "he cumplido una tarea difícil, era indispensable, no sé si hice todo lo que tenía que hacer" subrayó al recordar su primera gestión gubernamental en 1952 y las posteriores. Reconoció que todas sus acciones estuvieron dirigidas a corregir las grandes injusticias existentes a través de una mejor distribución de los ingresos "a ello obedecían la Reforma Agraria, la nacionalización de las minas y las leyes sociales", señaló.

No obstante, reconoció que eso no era suficiente ante los bajos recursos que tenía el país de manera que se elaboró el Plan de Crecimiento y Diversificación de la Economía, "era necesario aumentar la torta, no solamente distribuirla adecuadamente", comparó.

**PREPARATIVOS.** La ciudad de Santa Cruz es en estos momentos centro de intensa actividad con motivo de los preparativos para la Cumbre de las Américas, que se realizará en 1996 en esta capital. En próximos días se definirá el presupuesto de la importante reunión hemisférica y entretanto la alcaldía ha comenzado a tomar parte en el mejoramiento urbano con 15 millones de dólares que desembolsó el Fondo Nacional de Desarrollo Regional. Una comisión que llegó al país está haciendo una evaluación de la capacidad de los hoteles y posteriormente llegarán otros funcionarios para coordinar la instalación de un centro de prensa. La foto superior muestra el Parque El Arenal que será mejorado, y la inferior corresponde a la apertura de avenidas y construcción de condominios en el Km. 4, Norte de Santa Cruz.



## Parte Caravana de Promoción del Corredor Bioceánico

**SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA).** La Caravana de Promoción del Corredor Bioceánico "Bolivia Integrando América" partirá este viernes de la Plaza Principal 24 de Septiembre y recorrerá durante dos semanas parte de los territorios de Bolivia, Brasil, Chile y Perú en un esfuerzo conjunto destinado a lograr la integración vial y económica de los pueblos sudamericanos.

Esta iniciativa nacida de un grupo de empresarios a la cabeza de Ivo Kujalski -actual coordinador de la Cumbre de las Américas- y respaldada por instituciones crucenizas, tales como: Cámara de Industria y Comercio, Cámara de Comercio Boliviano-Brasilense y Secretaría de Turismo, ha creado una expectativa a nivel nacional e internacional. Ejecutivos de estas entidades empresariales anunciaron que para el próximo martes se tiene programada una serie de reuniones con destacados dirigentes y empresarios brasileños. "Esto indica que desde afuera nos están mirando como país centro y eje de integración", manifestó Ivo Kujalski.

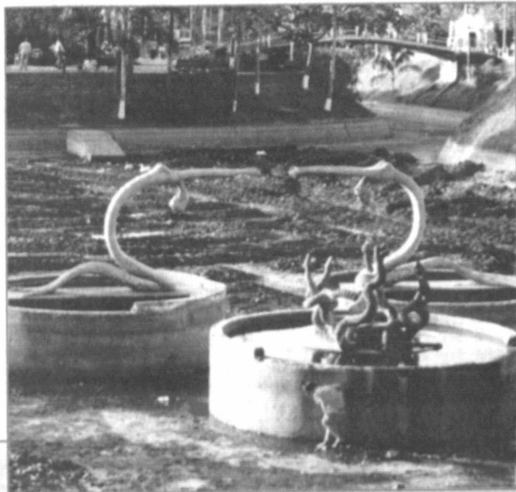
Al mismo tiempo anunció que se tienen establecidos encuentros con el gobernador de Arica (Chile) y un contacto telefónico con el presidente Eduardo Frei, el cual ya ha sido aceptado por el primer mandatario chileno. "Preocupa mucho que los gobiernos no entiendan nuestro mensaje, cuáles, cuáles, construir caminos para integrarnos a través de carreteras", expresó a tiempo de subrayar que "no debemos perder más tiempo porque el futuro pasa por Bolivia".

La caravana partirá de 7 mil kilómetros por una geografía diversa, accidentada y pintoresca que va desde el llano tropical hasta el pantanal, los valles y la imponente Cordillera de los Andes.

Las masas de 30 personas que integran la caravana partirán de Santa Cruz de la Sierra y pasarán por San José, Roboré, El Carmen Rivero Torrez y Puerto Suárez en Bolivia; luego seguirán rumbo a San Pablo y Santos en Brasil, para retornar a la capital cruceniza y nuevamente emprender marcha a Oruro, La Paz, luego a Ilo (Perú) y Arica (Chile).

En las localidades del oriente boliviano se han preparado actos de recepción a los integrantes de la caravana, con el objeto de demostrar la importancia que ellos otorgarán a esta ruta que también permitirá el desarrollo de estas comunidades con la creación de diferentes servicios para el transporte carretero.

La conexión entre Puerto Suárez y Santa Cruz permitirá absorber una carga potencial de 15 millones de toneladas anuales, tomando en cuenta la producción de la zona sur del Brasil. A esto se podrían sumar otros 14 millones de toneladas, con la concretización del camino desde San Matías hasta la troncal Santa Cruz-Cochabamba-La Paz, lo que permitiría el traslado de la producción del centro de Brasil hacia los puertos de Perú y el norte de Chile.



## ASOBAN asegura que la banca es sólida y no hay problemas

**ORURO, 3 (PRESENCIA).** A pesar de la incertidumbre y preocupación por la situación de la banca privada nacional, en Oruro la banca local es sólida y no hay ningún problema, dijo hoy el presidente de la Asociación de Bancos Privados e Instituciones Financieras (ASOBAN), Adalid Cabrera, asegurando que la actividad se desarrolla con absoluta normalidad. Explicó que la banca privada orureña no enfrenta ningún problema, pese a los rumores que se efectuaron de que el Banco Boliviano Americano, donde sin embargo no se recogieron sumas importantes.

Aclaró que el problema latente en el país es un caso aislado del BBAN y de ninguna manera involucra a la banca nacional, existiendo confianza en el sistema financiero tal como manifiestan las autoridades ejecutivas del Banco Central de Bolivia y la propia Superintendencia de Bancos. Aseguró que contrariamente a las versiones que se difunden la banca local ha registrado un crecimiento del 7% en su nivel de captaciones, llegando a los 310 millones de bolivianos, según el parte consolidado de ASOBAN. El nivel de colocaciones supera los 176 millones de bolivianos y eso hace ver que existe normalidad y absoluta seguridad en la banca, acotó Cabrera.

"Nada le afecta al sistema bancario local y nacional, y estamos tranquilos porque todo está seguro y se trata más de un caso aislado que no involucra a ninguna institución bancaria legalmente habilitada", reiteró el presidente de la banca privada local.

Consultado sobre la falta de billetes de corte menor, afirmó que en los últimos días recibieron remesas con material monetario de cortes de 5 y 10 bolivianos, pero también monedas de 2 bolivianos, por lo que no se justifica que exista carencia de moneda fraccionada.

En su calidad de gerente del Banco de Santa Cruz y con relación a la declaración del diputado Jerjes Justiniano, dijo yo tengo respeto por el parlamentario, pero desconoce que el Banco de Santa Cruz cuenta con balances consolidados en Bolivia, de su agencia en Miami (EE.UU.) y creo que sólo se trata de una posición política para buscar notoriedad, aunque no se mide las consecuencias que esto podría ocasionar.

**TRINIDAD, 3 (PRESENCIA).** El Comité de Defensa de la Integridad Territorial Beniense inició hoy una ardua campaña de educación sobre los derechos del Beni en el Parque Nacional Isiboro Sécure, en los diferentes establecimientos educativos del departamento.

Para llevar adelante este trabajo se ha organizado dentro de este comité una comisión de comunicación y educación, donde uno de sus integrantes, el profesor Fernando Espindola, señaló que a partir de hoy se está impulsando la campaña de educación en los colegios de las provincias.

Esta movilización dio su inicio en los establecimientos edu-

cativos de Santa Ana de la Yacurana. El programa que se ha elaborado está adecuado para los estudiantes de los ciclos básicos, intermedio y medio y a cada uno de ellos se les dará 4 temas bien detallados. Espindola manifestó que el objetivo central de esta campaña es informar y educar a los jóvenes benienses sobre los derechos del Beni en el Parque Nacional Isiboro Sécure, donde también se encuentra implícito el tema limitrofe con Cochabamba.

Según los miembros de esta comisión de educación se pretende uniformar la conciencia de todos los benienses con el propósito de que

## Sala Plena ratificó composición de la Suprema

**SUCRE, 3 (PRESENCIA).** La primera sala plena de la Corte Suprema de Justicia celebrada este jueves bajo la presidencia del Dr. Edgar Rosales Llerón, ratificó la nueva composición del alto tribunal y designó jueces para los distritos judiciales de Cochabamba y Potosí.

Sólo una variante de la estructura que se había establecido en sala plena de la víspera se produjo hoy. El miércoles, había quedado como subdecano el magistrado chuquisaqueño Hugo Poppe Entrambasaguas, pero este jueves la sala plena determinó que ese puesto sea ocupado por el ministro que representa a distrito de Cochabamba, Antonio Salazar Soriano.

De esta manera, el tribunal fue conformed finalmente de la siguiente manera: Presidente, Edgar Rosales Llerón; decano, Hugo Dellien Barba y subdecano Antonio Salazar Soriano.

El presidente de la Corte Suprema, afirmó que la nueva composición del tribunal se ajusta a los antecedentes profesionales de los once magistrados sin que medie ningún acuerdo particular.

La sala plena de la Corte Suprema, quedó conformada por los doce ministros: Edgar Rosales Llerón, Hugo Dellien Barba, Antonio Salazar Soriano, Hugo César Cadima Maldonado, Oscar Hassenteufel Salazar, Carlos Azad Arce, Guillermo Arancibia López, Hugo Poppe Entrambasaguas, Freddy Reynolds Eguía, Eduardo Terrazas Espinoza, Kenny Prieto Melgarejo y Luis Alberto Alipaz.

**JUECES DESIGNADOS**  
La sala plena de este jueves designó jueces en diferentes materias, para los distritos judiciales de Cochabamba y Potosí, de ternas elevadas por estas cortes superiores.

Por Potosí fueron designados los siguientes jueces: Mario Jerez Calle, juez de Partido en lo Civil; Freddy Romay Gonzales, juez de Partido Segundo de Familia; Vidal Rollano Vallejo, juez de Partido Primero en lo Penal de la Capital; Isidoro Camargo Arceña, juez de Instrucción Primero en lo Civil; Luis Gutiérrez, juez de Instrucción de Villazón y Gilberto Choquetilla, juez Primero de Instrucción de Lallagua.

Por Cochabamba, fueron designados los siguientes jueces: Mario Sensano Hinojosa, juez de Partido en lo Civil; Mario Canedo del Villar, juez Tercero de Partido en lo Civil; Rebeca Delgado Burgoa, juez primero de Instrucción en lo Penal; Juan Omar Carmona Miranda, juez Segundo de Instrucción en lo Civil; Jorge Ramallo Fernández, juez de Instrucción de Totorá; Roberto Daniel Humérez Valda, juez de Instrucción de Tapacari y la notaría de Sacaba, Martha Cecilia Flores Quinteros.

## Beni inicia campaña sobre sus derechos en el Isiboro - Sécure

nos mantengamos unidos para defender la integridad territorial del departamento.

De acuerdo con el informe proporcionado, esta comisión cuenta con todo el material bibliográfico necesario, donde se incluyen mapas que demuestran los límites originales del Beni, el mismo que será entregado gratuitamente a los establecimientos educativos y a los estudiantes.

Esta campaña de educación será extendida por todo el departamento y la comisión ha señalado que cuenta con los recursos necesarios para trasladarse a las diferentes poblaciones benienses.

## Sin postores subasta de hotel Prefectural

**ORURO, 3 (PRESENCIA).** La segunda subasta del hotel Prefectural de propiedad de la Prefectura del Departamento fue declarada hoy desierta por ausencia de postores, pese a existir la rebaja de ley de 10 por ciento, con relación al precio base inicial calculado en \$us 500 mil.

Una nueva puja abierta será convocada en el plazo de 15 días de acuerdo con la ley y se aplicará la rebaja de 20 por ciento, lo que "podría motivar el interés de los inversionistas nacionales", explicó el responsable de la empresa encargada de llevar adelante el remate.

El remate del hotel estatal debía efectuarse hoy en el salón Dorado de la prefectura, pero no se presentó

ningún interesado; existiendo muchas personas que adquirieron el pliego de especificaciones, pero no realizaron el empuje de 10 por ciento de la base del remate ni presentaron la boleta de garantía para pujar en la subasta.

La oferta consigna un hotel de la categoría de una estrella, ubicado en el caso viejo urbano de la ciudad, que consta de dos bloques, uno principal antiguo remodelado en 1976 y un bloque de ampliación construido en 1976, con tres plantas, 42 habitaciones, un comedor principal, una cocina, tres depósitos, tres oficinas de administración y recepción, tres tiendas de negocio, una discoteca, terrazas, lavandería y parqueo.

## Santa Cruz

### Federación de Medios de Comunicación pide al gobierno detener la piratería

**SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA).** La Federación de Medios Privados de Comunicación, a través de su nuevo presidente Walter Gasser Díaz solicitó hoy al gobierno "detener la piratería" que afecta la imagen del país en el exterior y crea un ambiente de competencia desleal.

Gasser, que reemplaza en el cargo a Freddy Banegas, dijo que se deben extremar esfuerzos para poner punto final a la piratería y recordó las presiones que se vienen ejerciendo sobre el país para lograr un mejor control del respeto a los derechos de autor y licencias en general.

"El directorio que presido tomará como prioridad el control de la piratería y demandará del gobierno medidas inmediatas para la protección de los medios de comunicación social", remarcó el joven ejecutivo para advertir que en momentos en que la sociedad boliviana vive cambios estructurales, los medios de comunicación tienen la responsabilidad de informar a la sociedad de una manera clara y objetiva.

Es necesario, apuntó, rescatar

los valores y adecuar el comportamiento de las nuevas generaciones a los padrones de una sociedad sana. "Esta labor es de todos y es aquí donde los medios de comunicación tienen un papel preponderante", señaló.

Sobre la Cumbre de las Américas, a celebrarse el próximo año, indicó que "los ojos del mundo estarán sobre nuestra ciudad, y nosotros como portavoces y generadores de opinión, debemos crear el ambiente de motivación para que toda la ciudadanía vea como propia la realización de la cumbre".

Gasser agregó que con miras al evento la Federación de Medios Privados de Comunicación viene trabajando con la Fundación de Periodismo, Sindicato de la Prensa y otras instituciones. "Solo un esfuerzo en conjunto asegurará el éxito de la cumbre", alertó.

#### RECURSOS MAL UTILIZADOS

Por su parte, el presidente de la Confederación Nacional de Medios Privados de Comunicación, Enrique Roda Busch, destacó los esfuerzos realizados por

las empresas periodísticas para tratar de consolidar y dar a conocer las reformas y ley de cambio, tales como, reforma educativa, capitalización, participación popular, entre otras.

"Hoy vemos con profunda preocupación que en algunos lugares los recursos de la participación popular -fondos destinados para realizar obras y mejorar la calidad de vida de los bolivianos- están siendo mal utilizados, por lo que sugerimos al gobierno aplicar métodos de control y fiscalización inmediata".

#### RECHAZO AL ACOSO DE PERIODISTAS

De otro lado, en nombre del gremio rechazó el permanente acoso hacia los periodistas del país por parte de las coyunturas las autoridades y personas que habiendo sido descubiertas en afanes oscuros no sólo han amenazado la integridad física de los comunicadores, sino que han apelado a otras artimañas para tratar de coartar la libertad de prensa y expresión.

"Algo que vale la pena recordar a quienes ostentan, ostentan y ostentarán el poder, es que nuestros hombres de prensa se limitan exclusivamente a tomar imágenes, grabar o relatar hechos concretos, con el fin de devolver al pueblo el derecho que tiene a estar bien informado", subrayó Roda Busch.

## Cochabamba

### ASOBAN afirma que hay solidez confianza en el sistema financiero

**COCHABAMBA, 3 (PRESENCIA).** "Existe confianza, solidez y eficiencia en el sistema financiero", afirmó el presidente del directorio de la Asociación de Bancos (ASOBAN), Sergio Pascual Avila, quien fue posesionado recientemente.

En su discurso expresó satisfacción por el crecimiento alcanzado por la banca local durante el primer semestre de este año alcanzó 12% en colocaciones y 13% en captaciones que "sumadas al crecimiento patrimonial de los bancos, demuestran que existe confianza, solidez y eficiencia en el sistema financiero".

Reveló que desde 1993 el monto de colocaciones es mayor al de captaciones "lo que demuestra el verdadero y efectivo apoyo a la región". Asimismo, remarcó el acuerdo interbancario sobre el lavado de dinero que "busca prevenir la infiltración de estos capitales que pueden afectar negativamente la institucionalidad económica, política y social del Estado y la sociedad en Bolivia".

"En este aspecto la banca también demuestra

su decisión y vocación institucional de desarrollo a nivel de importancia en la lucha contra narcotráfico", afirmó a tiempo de formular para que la nueva directiva "cumpla con desarrollo y capacidad las labores" que asumió.

El representante de la banca cochabambina se comprometió a fortalecer la asociación, imagen, participar activamente y con decisión las organizaciones de las que son miembros, mostrar el apoyo del sistema financiero al desarrollo de la región. Con esos propósitos ASOBAN mantendrá y ampliará su compromiso de actuar "de manera coordinada con otras instituciones que compartan con nosotros el propósito de trabajar por el desarrollo económico compartido y sostenible de Cochabamba".

El nuevo directorio de la Asociación por Sergio Pascual Avila (Banco Nacional) integrado por Daniel Duerling (Banco de Comercio), como primer vicepresidente; Alfonso Arze (Banco de Crédito), como segundo vicepresidente; Gonzalo Paz (BIDESA), como tesoro; y Alejandro Guzmán (BHN), como vocal.

### No hay pan en Cochabamba

**COCHABAMBA, 3 (PRESENCIA).** Los cochabambinos se quedaron hoy sin el llamado "pan de batalla" por la decisión de la Federación Departamental de Panificadores que determinó no elaborar este producto de primera necesidad si es que no se modifica el precio.

El concejo municipal, mediante Ordenanza 1633/95 ratificó el precio y el peso vigente, es decir

0,20 bolivianos por unidad de 70 gramos y 0,10 bolivianos por unidad de 35 gramos, emergente de una hoja de costos "real" que contradice la de los industriales panificadores que señalan 0,31 bolivianos por unidad de 70 gramos.

La federación explicó que el precio de la harina registró un "alza considerable" en más de 40%, motivo por el que se elaboró una nueva hoja de costos que fue presentada al concejo municipal para su consideración y aprobación.

"Vanos han sido nuestros esfuerzos de dar una solución favorable, más aún, se nos coarta el derecho de poder demostrar con bases legales y reales la subida del precio de la materia prima a través de nuestros técnicos asesores", según la aseveración conocida hoy.

Los panificadores denunciaron que la Comisión de Abastecimiento del concejo "de manera empírica, verticalista y unilateral pretende atender contra nuestros intereses al imponer un precio político al pan, por ello, en gran asamblea extraordinaria se ha resuelto suspender la elaboración

de pan a partir de la fecha de nuestro deber es servir a la ciudad y no seguir trabajando en la oscuridad".

Entretanto, el presidente de la Comisión de Abastecimiento, Zuloaga Molina Ossio, admitió el origen del problema es el costo de la harina, pero también el costo de la mano de obra y el costo de la energía eléctrica.

Anunció que, si es necesario, se recurrirá a la elaboración de pan mediante la alcaidía, pero la escasez de pan ayer se agudizó en la forma que la población

disponer de este alimento. En la fecha, asimismo, anunció la existencia de "rescatadores" de pan a insumos para la elaboración que estarían acopiando estos productos para venderlos a precios especulativos, contrabando hacia el paralelo. Asimismo, anunció la elaboración y comercialización de pan especulativo, a raíz de la subida del precio del pan, que se elevó entre 50 y 100%.



#### REQUERIMIENTO DE MATERIALES Nº A-12/95

(POSTES DE CONCRETO)

La Cooperativa Rural de Electrificación Ltda., invita a las empresas especializadas legalmente establecidas, a presentar propuestas para la provisión de:

#### 480 PZAS. POSTES DE CONCRETO DE 12,50 METROS

Las empresas interesadas, podrán recabar los pliegos de especificaciones técnicas y requisitos administrativos del Departamento de Suministro de Materiales de CRE, en calle Honduras, esquina Avenida Busch, previo depósito en Sección Caja de Bs. 200.00.

Las propuestas se recibirán en la Secretaría del Departamento de Suministro de Materiales, hasta el día 18 de agosto del presente año, a horas 11:00.

#### REQUERIMIENTO DE MATERIALES Nº A-13/95

(CABLE AISLADO DE M.T. Y ACCESORIOS)

La Cooperativa Rural de Electrificación Ltda., invita a las empresas especializadas legalmente establecidas, a presentar propuestas para la provisión de:

#### 6 ITEM CABLE AISLADO DE M.T. Y ACCESORIOS

Las empresas interesadas, podrán recabar los pliegos de especificaciones técnicas y requisitos administrativos del Departamento de Suministro de Materiales de CRE, en calle Honduras, esquina Avenida Busch, previo depósito en Sección Caja de Bs. 200.00. Las propuestas se recibirán en la Secretaría del Departamento de Suministro de Materiales, hasta el día 31 de agosto del presente año, a horas 11:00.

Santa Cruz, 01 de agosto de 1995

EMERGENCIA  
36-6666



PILOTO  
36-7777

#### ATENCION INVERSIONISTAS (SOLO POR UNA SEMANA)

A mejor oferta vendo hermoso "BALNEARIO RESTAURANT" en pleno funcionamiento, consta de piscina semi olímpica, con luces, sauna, sala de juegos, cancha de fútbol, cabanas de jatata, sobre 6.900 M2. Con espacio para construir infraestructura hotelera, clientela seleccionada, construcción nueva, sobre carretera asfaltada precio base 450.000 B.S., Ref. Tel. 529406 de 8 a 12 m. ó Casilla 2476 con rótulo "COMPRAR BALNEARIO".

#### LICITACION PUBLICA

El Jatun Ayllu Yura, e Investigación Social y Asesoramiento Legal Potosí (ISALP), invitan a las personas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de los siguientes equipos:

UN TRANSMISOR DE RADIO AM. DE 3 Kw  
SISTEMA DE ENLACE (TRANSMISOR-ESTUDIO)  
SISTEMA DE ANTENAS  
SISTEMA DE SEGURIDAD (PARARRAYOS)  
EQUIPOS DE ESTUDIO DE EMISION  
EQUIPOS DE ESTUDIO DE PRODUCCION

Las propuestas deberán ser enviadas en sobre cerrado con el rótulo de **EMISORA DE RADIO**, a la Casilla Nº 326 de la ciudad de Potosí, hasta hrs. 18:00 del lunes 21 de agosto del año en curso.

Potosí, agosto de 1995



PROGRAMA REGION CHIMANES  
PROYECTO FORESTAL DE MANEJO CONSERVACION DE BOSQUES TROPICALES  
BENI - BOLIVIA

#### INVITACION DIRECTA Nº 01/95

(Primera convocatoria)

De conformidad a lo establecido en el Decreto Supremo Nº 23850 Resolución Suprema Nº 215475 de 20 de marzo de 1995, se invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión del siguiente equipo:

#### UN ASERRADERO PORTATIL

El pliego de especificaciones podrá ser retirado en forma gratuita en las oficinas del Proyecto Forestal Chimanes, avenida Camacho 1471, 6º piso (Edificio MACA), a partir del día 31 de julio del año en curso. Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en las oficinas del Proyecto en la dirección arriba mencionada, hasta horas 18:00 del día 22 de agosto de 1995.

La Paz, 3 de agosto de 1995



#### INVITACION DIRECTA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar su propuesta para la provisión del siguiente servicio:

#### INVITACION DIRECTA Nº: I.D.-DPGC 1058-95 PRIMERA CONVOCATORIA

SERVICIO GCM 563-95

SERVICIO DE REPARACION DE 4.000 (CUATRO MIL GARRAFAS)

COSTO DEL PLIEGO Bs 50 (Cincuenta 00/100 Bolivianos)

FECHA DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

31-08-95, HORAS 11:30

FECHA DE APERTURA, 05-09-95 HRS. 09:00

(En las oficinas de la Dirección Nacional de Materiales y Servicios, ubicada en el 2do. piso del edificio FEDEPETROL, calle Reyes Ortiz, esquina Federico Suazo).

Los pliegos de especificaciones podrán ser consultados y retirados de nuestra oficina ubicada en la calle Federico Suazo, edificio FEDEPETROL 2do. Mezzanine, previa cancelación en nuestra sección Caja, ubicada en la calle Bueno No. 185 1er. piso oficina central a partir del día miércoles 02 de agosto de 1995.

Las propuestas se recibirán con las formalidades de ley en la fecha estipulada, en sobre cerrado y lacrado, en nuestras oficinas del edificio FEDEPETROL 2do. Mezzanine (Departamento de Compras Generales).

DIRECCIÓN NAL. DE COMUNICACIÓN Y RR. PP. - YPFB  
La Paz, 01 de agosto de 1995



#### REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA

Nº DPLI-015-95

#### YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS - Y.P.F.B.

Invita a las empresas "Brokers" internacionales de solvencia reconocida a presentar ofertas para la compra de:

#### 300.000 BARRILES (+/- 5%) DE PETROLEO CRUDO DESTINADO A LA EXPORTACION

En sujeción a las condiciones del pliego de condiciones, el cual puede ser solicitado de modo escrito y demostrando su condición de "Broker" internacional reconocido, en las oficinas de la Dirección Nacional de Materiales y Servicios de Y.P.F.B. ubicada en la calle Federico Suazo, Edificio Fedepetrol 2do. Mezzanine La Paz - Bolivia, a partir de la fecha, previa cancelación en nuestra sección caja ubicada en la calle Bueno # 185 1er. piso oficina central.

Las propuestas se recibirán con las formalidades de ley en la fecha estipulada, en sobre cerrado y lacrado, en nuestra oficina de la Dirección Nacional de Materiales y Servicios.

Fecha de presentación de ofertas: 8 de agosto de 1995 a Hrs. 14:00

Fecha de apertura de ofertas: 8 de agosto de 1995 a Hrs. 15:00

La Paz, 1 de agosto de 1995

YPFB RECOMIENDA:

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"



REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA Nº DPLI-016-95

#### YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS - Y.P.F.B.

Invita a las empresas "Brokers" internacionales de solvencia reconocida a presentar ofertas para la compra de:

#### 300.000 BARRILES (+/-5%) DE PETROLEO RECONSTITUIDO DESTINADO A LA EXPORTACION

En sujeción a las condiciones del pliego de condiciones, el cual puede ser solicitado de modo escrito y demostrando su condición de "Broker" internacional reconocido, en las oficinas de la Dirección Nacional de Materiales y Servicios de Y.P.F.B. ubicada en la calle Federico Suazo, Edificio Fedepetrol 2do. Mezzanine La Paz - Bolivia, a partir de la fecha, previa cancelación en nuestra sección caja ubicada en la calle Bueno 185 1er. piso oficina central.

Las propuestas se recibirán con las formalidades de ley en la fecha estipulada, en sobre cerrado y lacrado, en nuestra oficina de la Dirección Nacional de Materiales y Servicios.

Fecha de presentación de ofertas: 8 de agosto de 1995 a hrs. 14:00

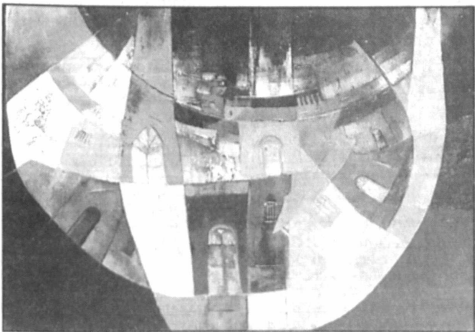
Fecha de apertura de ofertas: 8 de agosto de 1995 a hrs. 15:00

La Paz, 1 de agosto de 1995

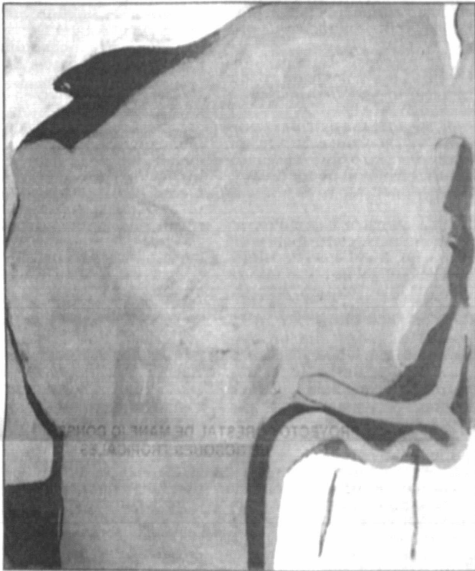
YPFB RECOMIENDA:

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"





**Exposición en galería "Nota".**- Paisaje urbano" es el título de este óleo de la artista Marcela Mérida (Cochabamba, 1955). Esta obra integra la exposición que Mérida inaugurará el próximo miércoles 9 de agosto, a horas 19:00, en la galería "Nota" ( calle Fernando Guachalla 499, Sopocachi). Marcela Mérida ha expuesto desde 1980 en Bolivia, Argentina, Estados Unidos, Italia, España, Ecuador, Ucrania, Rusia y Suecia. La muestra de la artista permanecerá abierta hasta el 31 de agosto.



**"El cuarto rojo".**- Pintura de Keiko González. El artista expone actualmente en las salas de la galería de la Fundación EMUSA del Prado. Pese a su corta trayectoria, González se ha impuesto en la plástica nacional de hoy como una de las expresiones jóvenes más destacadas. La fuerza y energía que se desprenden de sus cuadros, la seguridad con la que puede manejarse en los formatos grandes y, sobre todo, una poderosa expresividad hacen de su trabajo una propuesta de grandes alcances.

Exposición en galería "Arte Unico"

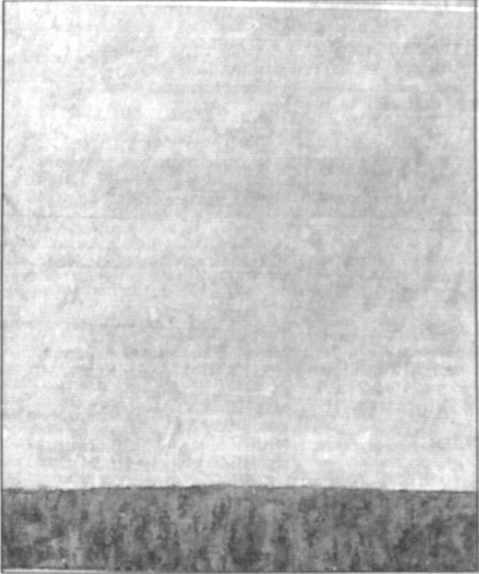
## Oscar Pantoja: Aparecer y desaparecer

Oscar Pantoja expone en La Paz después de seis años. La galería "Arte Unico" de San Jorge alberga desde ayer una muestra de su más reciente producción. Oscar Pantoja vive y trabaja en Tarija, aunque lo mismo daría decir que vive y trabaja en el mundo, porque su obra es frecuentemente expuesta en galerías del exterior y las dimensiones que propone su obra plástica se inscriben, con elementos y naturaleza propios, en la amplitud del mundo, en sus colores y sus texturas. El poder de evocación de la pintura de Oscar Pantoja se abre a dimensiones gobernadas por el misterio, por la antigüedad, por la levedad. Lejos de todo figurativismo, lo

suyo es el color, la textura que adquiere la tela después de haber sido sometida al trabajo del artista que deposita en ella capas de color pero también de significado, que se cubren unos a otros, dejando solamente sus huellas, sus estelas. En la obra de Pantoja se insinúa una escritura, el rastro de un mensaje, a la manera de los signos rupestres que con un trazo hacen pensar en mundos idios, en realidades remotas pero, misteriosamente, presentes. **APARECER Y DESAPARECER** La crítica Rita ha escrito con acierto sobre el artista nacional: "Las formas desaparecen al aparecer,

como si se negaran a quitarse el velo de la sutil niebla cromática, porque temen el exhibicionismo. Rehusan tomar una forma concreta, insisten en su misterio. Tenían razón los que compararon las imágenes con palimpsestos; dan la sensación de incontables capas de escritura raspadas, convirtiendo así su claridad original en un nuevo contexto indecifrible, difuso. "Pantoja sugiere, evoca, no denomina unívocamente. Más bien provoca asociaciones libres de ideas en el contemplador que se sumerge en sus tablados que invitan a la meditación y se deja fascinar por sus cuadros líricos. Nos hace comparar sus pinturas con poemas.

Las obras exigen la libertad de la fantasía. No es suficiente que el espectador identifique objetos, que cumpla solamente con el reconocimiento de una configuración dependiente del mundo fenomenal extrapictórico. Si no está predispuesto a las exigencias inherentes de la obra la llamará hermética, críptica o cerrada, lo que en realidad es apertura. El pintor no nos pide conocimientos necesarios para comprender 'correctamente' su pintura. Inclusive en los títulos se cuida de usar la función orientadora de la palabra en un sentido muy rígido. Los nombres poéticos no tienen relación directa con el cuadro, es decir, no lo describen; ni siquiera son alusivos.



Pantoja insinúa en sus obras una escritura, el rastro de un mensaje, a la manera de los signos rupestres que con un trazo hacen pensar en mundos idios, en realidades remotas pero, misteriosamente, presentes.

Un film de Jim Sheridan

## “En el nombre del padre” ganó el Festival “Llama de plata”

La distribuidora Waza film y el Cine16 de Julio se llevarán este año los trofeos del Festival "Llama de Plata", por haber distribuido y estrenado, respectivamente, la película "En el nombre del padre" de Jim Sheridan. Así nos informó Hugo Ara, asesor de la Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual (OCICA), responsable junto a la Oficialía Mayor de Cultura de la realización del festival en su vigésimo tercer año.

El jurado invitado para esta versión -integrado por Eduardo López, Roger Vargas, Alicia Muñoz, Oscar García, Adrián Mendoza y Marcos Loayza- coincidió en que se trata de un drama que actualiza el conflicto generacional y que trabaja sobre relaciones profundamente humanas, además de expresar solidaridad. "Es una obra clave en esta época porque impacta y desafía el contexto. Muestra a la sociedad derrotada por un descreimiento creciente, es subversiva en el sentido de que retoma valores que se han perdido en la sociedad moderna; da ejemplo de crecimiento humano y muestra la necesidad de mejorar la justicia", manifestaron los mencionados en la sesión realizada el pasado 31 para elegir a la película ganadora.

El jurado también discutió sobre los valores de "El piano" de Jane Campion, película que tuvo el apoyo de uno de sus integrantes. "Plantea una temática que va más allá de lo moral (lo cual abre una brecha de discusión enriquecedora), el manejo de los personajes es real, tangible y dotado de una humanidad que está por encima del bien y del mal; habla de la espiritualidad y del amor con una magia extraordinaria. El personaje de la mujer posee un espacio libre, independiente y mantiene su propia identidad: no es manipulada como un objeto de los hombres, ni manipula. En síntesis, la



Una escena de "En el nombre del padre". "Es una obra clave en esta época porque impacta y desafía el contexto -dice el Jurado del Festival "Llama de Plata-. Muestra a la sociedad derrotada por un descreimiento creciente, es subversiva en el sentido de que retoma valores que se han perdido en la sociedad moderna; da ejemplo de crecimiento humano y muestra la necesidad de mejorar la justicia".

directora, a través del excelente manejo de los personajes, escenarios, diálogos, erotismo y la sensibilidad entrega una nueva visión de la mujer que es desafiante y ofrece un nuevo aporte a la cinematografía universal". **EL CINE VIVE** Contra los anuncios que de cuando en cuando desahucian la vigencia del cine entre el público, este año el Festival "Llama de Plata" permitió advertir que cuando las condiciones se prestan lo que menos falta son espectadores. Cada uno de los siete días que dura el Festival fue testigo de la respuesta del público que provocó incluso el llamado "volteo de taquilla" tan poco usual en estos tiempos, con la presencia inclu-

so de revendedores. Si vamos a identificar algunas de esas condiciones propicias, podemos hablar del precio de las entradas -costaron 4 bolivianos frente a los 10 y 12 que se debe pagar en las salas de estreno- y de la selección de las películas que junto a las ya mencionadas incluyó "La lista de Schindler", "Jaimaica bajo cero", "Filadelfia", "Entre el cielo y la tierra" y "La edad de la inocencia". **LA KANTUTA DE PLATA** Este año 1995 en que se recuerda el centenario del cine, la OCICA tendrá la oportunidad de entregar el galardón "Kantuta de plata" destinado al cine nacional de largometraje. Hugo Ara nos dijo que

optarán al trofeo las producciones estrenadas entre 1994 y septiembre de 1995. A la fecha se tienen cuatro títulos: "Viva Bolivia", "Para recibir el canto de los pájaros", "Jonás y la ballena rosada" y "Cuestión de fe". Un jurado que represente a los especialistas de Cochabamba, Santa Cruz y La Paz será nombrado por la OCICA para elegir a la mejor película nacional que reúna las condiciones de calidad formal y que refleje, con esperanza, la realidad de nuestro país. La entrega de los premios se hará en el mes de diciembre, coincidiendo con la inauguración en Santa Cruz de la Sierra del Instituto de Comunicación "Diakonia".



Diálogo con el historiador Kendall Brown

# Potosí y Huancavélica, la plata y el azogue

Edgar Armando Valda

Entrevista

**NINNETE Y UN SEÑOR DE MURCIA.** "La muesa", un elenco dirigido por Zenobia Azogue, presenta una obra del español Miguel Mihura, considerado el mejor dramaturgo de su país. Hasta el 12 de agosto en el Teatro Municipal, a las 19:30.

**LA KALINCHA.** Obra teatral a cargo del elenco de "La barraca" que dirige Rodger León se ofrece en funciones de tanda en el cine La Paz.

**CORO POLIFONICO.** El Coro del Colegio alemán "Mariscal Braun" se presentará hoy a las 19:00 en el Palacio Chico.

**CUENTOS EN PRIMAVERA.** La Asociación de Periodistas y Librerías Latinas presentarán hoy el libro de Juan Carlos Moreno Reyes Ortiz, "Cuentos en primavera". Será en el salón de dicha Asociación (Comercio 1048) a las 19:00.

**OSCAR PANTOJA.** La Galería Arte Único (Arce 2895) presenta una muestra del artista tarjeño Oscar Pantoja.

**KEIKO GONZALEZ.** La Galería de Arte EMUSA ofrece una muestra de lo último de Keiko González. Av. 16 de Julio.

**ENVOLUTURA DEL REICHSTAG.** Se presenta en el Instituto Goethe una exposición de fotografías y textos de la "Envolutura del Reichstag" con miles de metros de tejido sintético, realizada por los artistas Christo y Jeanne-Claude en la ciudad de Berlín.

**PINTANDO TEATRO.** Ejti Stih presenta una serie de cuadros y cerámicas pintadas con el tema único del teatro. En galería BHN (Belisario Salinas 516). Puede visitarse hasta el 8 de agosto.

**DOS AMIGOS EN TAIPIQUIRI.** Jorge Arias Saavedra y León Saavedra Geuer exponen en la Galería Taipiquiri. La muestra permanecerá abierta una semana más.

**II FESTIVAL DE ARTE.** Shopping Sur presenta el II Festival de Arte a realizarse hasta el 10 de octubre. Exponen obras más de 40 artistas. El centro comercial se encuentra en Av. Arequipa 8221 (La Florida).

**TATIANA FERNANDEZ.** La Galería Noto presenta la exposición de Tatiana Fernández en Fernando Guachalla 499.

**EL TALLER DEL BARRIO.** Virginia Aramayo y José Luis Lora, teatristas que han dedicado su trabajo a los niños particularmente, informan que han cambiado de dirección a final Menéndez y Pelayo (alto Sopocachi), teléfono 413202 (pedir hablar con Virginia).

**LIBROS Y ARTE.** En la Galería BHN (Belisario Salinas 516)

la Fundación BHN abre al público la librería "Libros y arte" especializada en libros, revistas y publicaciones sobre arte en general. Atención de 10:00 a 22:00.

**CONCURSO DE DIBUJO.** Niños y jóvenes entre 3 y 18 años, están invitados a participar en un Concurso de dibujo en tarjetas postales denominado "El desfile está llegando". El plazo de entrega de obras vence el 31 de octubre. Mayor información en el Instituto Goethe.

**ROSTROS Y RASTROS.** Con motivo de celebrarse el 170 aniversario de la Independencia nacional, se inaugurará el Museo Nacional de Arqueología la muestra "Rostros y rastros de nuestras raíces culturales". Será a las 19:30 del 9 de agosto.

**FESTIVAL DE MUSICA DE CAMARA.** Entre el 11 y 14 de agosto, en el Palacio de Comunicaciones, músicos residentes en La Paz ofrecerán un Festival de música de cámara.

## Cines

**TESLA**  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:  
QUESTION DE FE.

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:  
BATMAN ETERNAMENTE.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:  
CASPER - LAS NUEVAS AVENTURAS DE GASPARIN.

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:  
UN HOMBRE NUEVO.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:  
CONGO.

**UNIVERSO**  
Tel. 342660  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15:  
DOS POLICIAS REBELDES (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

**CINEMATICA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: CARL, SINFONIA DE MI NINEZ y El Mundo al Instante.

**MEXICO**

Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: INDIANA JONES y LA MASCARA.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:45: LA KALINCHA.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00:  
CASPER - LAS NUEVAS AVENTURAS DE GASPARIN.

**PLAZA**  
Funciones continuadas desde Hs. 14:45: MI AMIGO FIEL y UNA MUJER LLAMADA NELL.

**ESMERALDA**  
Funciones continuadas desde Hs. 14:30: EL PERFECTO ASESINO - FRANKSTEIN y RECUERDOS QUE MATAN.

**MADRID**  
Tel. 357174  
Matinée Hs. 14:30: CAIDA LIBRE y DURO DE MATAR LA VENGANZA. Tanda Hs. 18:45: CAIDA LIBRE - DURO DE MATAR LA VENGANZA y NINJAS CONTRA ATACAN.

**IMPERIO**  
Funciones continuadas desde Hs. 15:00: LA GUERRA DE TROYA - NINJA PHOENIX - INFIERNO EN LA TORRE.

Potosí sigue motivando a historiadores y otros profesionales para conocer algo más de sus 450 años de existencia. Por estas tierras potosinas estuvo el distinguido historiador norteamericano Dr. Kendall W. Brown, profesor y jefe del Departamento de Historia de la Brigham Young University y autor de libros y artículos sobre la historia de la economía colonial.

La explotación de la plata de Potosí necesitó del azogue. El azogue en la época colonial o venía de Almadén, España, o de Huancavélica, Perú. Esta necesidad definió el carácter de la explotación del Cerro Rico. El Dr. Brown estudia actualmente este tema, con él abordamos un breve diálogo sobre la relación entre Potosí y Huancavélica, entre la plata y el azogue.

**¿Cómo se interesó por Potosí?**

Hace casi 25 años que estoy estudiando sobre Potosí. Tomé algunos cursos universitarios sobre historia de América Latina, en los cuales lei alguna cosa sobre la minería y la mita colonial. Cuando empecé a cursar el pos-grado en Duke University escribí un trabajo sobre las mitas de Potosí y de Huancavélica (Perú). Hice el doctorado en historia de América Latina, con un enfoque en la economía y política andina del siglo XVIII. Es claro el papel económico preponderante que tuvo Potosí durante la época colonial. Ahora estoy investigando para escribir un libro sobre las minas de mercurio de Huancavélica durante el siglo XVIII. Por eso estoy consultando los fondos documentales de la Casa de la Moneda.

**¿Cuál el papel del azogue en el desarrollo de la minería de Potosí?**

Los dueños de minas coloniales tenían dos procesos disponibles para refinar los minerales de plata y oro. Con la función se podían refinar los minerales ricos, y así se hizo en Potosí en las primeras décadas. Los indígenas, con sus huayras, sabían fundir los minerales de plata del Cerro Rico. Pero no había grandes cantidades de madera en las cercanías para los hornos de fundición. El otro proceso fue la amalgamación, y el azogue fue esencial para este tipo de refinación. No exigía tanta madera, y con la amalgamación se podía refinar minerales menos ricos, como los que predomina-



Un grupo internacional de historiadores en la cumbre del Cerro Rico de Potosí. La historia de esta mole de plata sigue atrayendo la atención de expertos de todo el mundo. Uno de ellos es el Dr. Kendall Brown.

minaban en Potosí después de 1570.

Por lo tanto, Potosí necesitaba del azogue. En el imperio español había únicamente dos fuentes importantes de mercurio: Almadén en España y Huancavélica en el Perú. Mi trabajo como a este último lugar. Como el gran productor de plata colonial, Potosí consumió la porción más grande del mercurio peruano. Por eso estoy en Potosí, para recoger datos sobre el mercurio que llegó de Huancavélica y para analizar el efecto que tuvo la mina peruana sobre Potosí.

**¿Cuál fue la influencia del azogue de Huancavélica en la economía imperial española?**

Como dije, Huancavélica fue la única fuente americana del azogue. Hasta 1770 proporcionó casi todo el mercurio usado por los refinadores andinos, y de vez en cuando lo envió a México. La economía colonial española dependía de la producción de metales preciosos. Potosí, por ejemplo, era el mercado para los productos agrícolas y comerciales de América del Sur. Sin embargo, Potosí no podía refinar la plata en gran escala sin el mercurio de Huancavélica. Es un tema principal de mi estudio.

La corona borbónica intentó modernizar el imperio, incluyendo la industria minera. Los borbones sabían que Huancavélica estaba en decadencia. Mientras tanto Almadén entró en una fase de expansión. Se enviaba su producción a México, que aprovechó de las canti-

dades más grandes y de los costos menores. Pero debido a los problemas de Huancavélica, las minas andinas de plata no tenían azogue suficiente. Los borbones intentaron mejorar la tecnología de Huancavélica y cambiaron su administración. La misión tecnológica del Barón de Nordenflicht, que pasó por Potosí alrededor de 1790, sirvió para Huancavélica. Tales iniciativas no tuvieron el efecto deseado, y durante la década de 1790 se empezó a proveer mercurio de Almadén a Potosí para fomentar la producción de plata.

El puerto de Buenos Aires era una puerta por la que podía ingresar azogue de Almadén.

**¿Significaba esto dar oportunidad al contrabando de este producto que tenía un costo inferior al de Huancavélica?**

Los oficiales españoles tenían mucho el contrabando del mercurio. En el caso de Huancavélica, el gobierno vendía el mercurio por lo que pagaba al gremio de mineros de azogue, más el flete hacia Potosí. Si llegaba mercurio mucho más barato de Almadén, los refinadores potosinos podrían comprarlo para después llevarlo a Huancavélica y venderlo por un precio más alto.

Se debería añadir también que el gobierno tenía un gran interés en controlar el comercio del azogue. Existía una relación fuerte entre la cantidad de mercurio que compraba un refinador de plata y la plata que él podría producir. Los españoles llamaban esta relación de co-

respondencia. Ellos aseguraban que con el libro de Potosí se debería reemplazar los marcos de plata. Así, por tanto para la corona poliar la distribución del mercurio, para que supiera la cantidad de plata producida, pero el gobierno no debían pagar.

**Entonces, cuánto costó la importación de Almadén, ¿qué pasó?**

Inicialmente los cobraban el precio de Huancavélica por el Almadén. Finalmente, cuando era más barato estimular la producción y bajaron el precio de la producción, pero el gobierno no pudo mantener reservas de mercurio. En un derrumbe serio de Huancavélica que limitó tanto la cantidad de plata que los europeos impidieron las transatlánticas. En 1802, por ejemplo, recibió plata ninguna cantidad, ni de Almadén ni de Huancavélica. Pasó cuatro años en el exilio en España en 1802.

**¿Es posible saber dónde se podía encontrar la plata de Almadén que se benefició en Potosí?**

Después de 1570 la plata colonial se producía en Potosí. Como parte del azogue, quiero hacer un estudio estadístico de la cantidad de plata que entró en Potosí y la plata refinada. Creo que una relación es bastante fuerte.

**¿Hay algo más que añadir?**

Ha sido una maravillosa experiencia. Me impresionó el viaje por el Alto Perú. En el trabajo y sufrimiento tuvieron que hacer lo mismo los artesanos atados de mercurio. El Cerro Rico es el que tanto he leído que tiene una riqueza invalorable inestimable.

Edgar Armando Valda

Es Director del Museo de la Casa de Moneda de

## Benedetti y Caballero hablaron de Carpentier

**San Lorenzo de El Escorial (Madrid), ago (EFE).** Los escritores uruguayos Mario Benedetti y español José Manuel Caballero Bonald, destacaron ayer realidad e imaginación existente en la obra del Premio Cervantes 1977, el cubano Alejo Carpentier.

En sendas conferencias pronunciadas en los cursos de verano de la localidad madrileña de El Escorial, dentro del ciclo dedicado a los escritores hispanoamericanos, Benedetti y Caballero Bonald profundizaron en el concepto de lo "real maravilloso" presente en la producción novelesca de Carpentier, y que fue acuñado por el mismo autor.

"Alejo cambió la burocracia de lo maravilloso por la maravilla de lo real", dijo Benedetti, quien rescató otras tantas del olvido colonial y neocolonial, que sólo hay otra imponente estructura capaz de parangonarse: ese sólido, divertido e irrepetible planctivo de su espléndida imaginación", subrayó Benedetti.

Durante su conferencia titulada "Carpentier: cronista de Indias", Caballero Bonald resaltó su rigurosa voluntad artística que le llevó, dijo, a una revitalización lingüística con un claro componente imaginativo.

"Su obra es uno de los grandes paradigmas españoles de la novela escrita en este siglo", destacó el autor "La casa del padre" y "Campo de Agramante".

En opinión de Caballero Bonald, el escritor cubano "vuelve al origen legendario de la literatura para sacar a flote las fantasías que pueden ocultarse tras la realidad... y ésta le convierte en el último cronista de Indias", añadió.

Alejo Carpentier Valmont (1904-1980), escritor, musicólogo, diplomático y periodista, nacido en La Habana, de padre francés y madre rusa, refleja en su obra el concepto del "mestizaje" en toda su extensión.

Las nuevas realidades americanas exigieron un nuevo mestizaje lingüístico, señaló Caballero Bonald, y, en este sentido, manifestó que "el purista es un xenóforo en versión lingüística".

Otra de las características de la obra de Alejo Carpentier, que fue destacada por sus dos colegas y amigos, es el "barroquismo" presente en su producción literaria.



**LA FIESTA DE BABETTE.** Respondiendo a numerosos pedidos del público, la Cinemateca repondrá mañana y el domingo "La fiesta de Babette" una de las mejores películas presentadas en el ciclo del cine danés que esta institución exhibe.

Para la crítica uruguaya Rosalba Oxandabarat: "Esta película curiosa y bella, de buscado tono menor, pese a sus excelencias formales, remite mucho más a Hans Christian Andersen que al cercano Bergman, al imponer un universo detenido, donde la armonía de lo sobrenatural ni del exceso, sino de la adecuación armoniosa de un grupo humano y su entorno. Sin que se explicita, esta adecuación constituye de por sí un milagro".

importantes de todo el país, pues además de los textos sobre historia del teatro, teoría y práctica del teatro, ensayo, teatro de teatro para niños, folletos, piezas de teatro universal y nacional, colecciones completas de autores bolivianos, también figuran fotografías de los libros que existen sobre teatro en el mundo. La Biblioteca de la Facultad de Humanidades de la UMSA y la Biblioteca Municipal. "Como patrimonio existe una pieza teatral manuscrita de 1816, además de un Reglamento de funcionamiento del Teatro Municipal de 1872", menciona Cordero.

Las obras donadas por Cordero, avaladas en cerca de 500.000 bolivianos, fueron coleccionadas durante 18 años y corresponden en gran parte a la Biblioteca del Centro Latinoamericano de Investigación y Creación Teatral. Un otro grupo fue adquirido por Cordero en su largo trayecto en el mundo del arte escénico en Venezuela.

En una carta dirigida a Mónica Medina de Palencia para que de curso a esta donación, solicitando al Concejo Municipal que se convierta en custodio de esta

**LA BIBLIOTECA**  
Cerca de 600 ejemplares, donados en su integridad por Carlos Cordero, también director del CELCIT, integrarán esta Biblioteca especializada en arte escénico. Estos textos, más el archivo de imágenes de obras teatrales importantes, tendrán por sede un espacio en el Teatro Municipal de Cámara.

Según Cordero, la donación en cuestión será una de las más

## Obra filosófica sobre Neru

**Santiago de Chile.** La primera interpretación de la obra del poeta chileno Neruda, hecha por el actor Eduardo Carrasco, fue esta semana en la ciudad por el grupo editorial de la Fundación Pablo Neruda.

La obra "Campesinado" que inaugura las ediciones esta editora en Chile, es un trabajo sobre la obra de Neruda que se aborda desde un enfoque psicológico, de la sociedad.

Carrasco es el conductor del grupo musical "Quilapayún", que ha sido de los escarabajos de la música latinoamericana. Es profesor de filosofía y varias obras, entre ellas, los dios sobre el pintor chileno Matta.

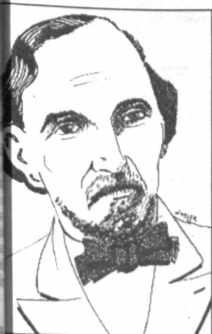
En su nuevo libro, "Campesinado", al Neruda del mar, de las cosas, al Neruda que en el trabajo y sufrimiento tuvieron que hacer lo mismo los artesanos atados de mercurio. El Cerro Rico es el que tanto he leído que tiene una riqueza invalorable inestimable.



Carlos Cordero donando los de la Biblioteca especializada de teatro.

Biblioteca. Cordero pide espacio lleve el nombre de Forti "un viejo hombre de fundador del teatro Nacional de Tupiza, maestro de generaciones".





## Profetas en la Cultura Boliviana

AGENCIA GESTA - Casilla 4764 - La Paz

**Bartolomé Mitre, uno de los profetas que pasó por esta columna destinada a rescatar a quienes habiendo nacido lejos de Bolivia le dieron al país parte importante de su vida y obra.**

### El final de un ciclo

Han transcurrido algo más de tres meses desde la aparición de la primera columna de lo que hemos denominado **Profetas en la Cultura Boliviana**. Espacio creado con el afán de recuperar la imagen de aquellos creadores bolivianos nacidos en el extranjero, dedicados a los que optaron por trabajar en patria, y dar lo mejor que tenían: su obra en terreno cultural.

A muchos ha debido parecer exagerado el título de **Profetas**, sin embargo creemos que lo minimamente justo para quienes tuvieron el valor de desprenderse de su tierra, de familia, de su propio pasado, para venir a vivir en territorios bolivianos, en muchos de los casos con regiones sino hostiles, por lo menos difíciles. No es lo mismo que emigrar a un país a alguna próspera potencia económica. Para llegar a Bolivia tuvo que existir esa especial que pocos pueden explicar y muchos simplemente la sienten. Pensemos en cuántos de nosotros podríamos tener la capacidad de dejar nuestra patria, y ser de nuevo en una nación ajena. Y lo que fue en última instancia el nombre de **Profetas** es que estas personalidades se destacaron en el terreno cultural, actividad que a los propios bolivianos es difícil de sobre-

er. Es así que nos atrevimos a nombrar a **Prossnansky**, el Amauta de Tiawanaku, a **Porfirio Díaz Machicao**, a **Edoardo Vicenti** el autor de la música de nuestro himno nacional, también estuvo el pintor lituano **Juan Rimsa**, el historiador y geógrafo arquipelajeño **Manuel Vicente**, luego el dibujante italiano **Emilio**

**Amoretti**, el ecuatoriano **Humberto Wallphér**, el literato peruano **Gamaliel Churata**, la historiadora chilena **Maria Eugenia del Valle de Siles**, etc.

A muchos les debió sonar extraño algunos nombres, como por ejemplo la del editor argentino **Ernesto Burillo**, o del educador y poeta alemán **Gert Conitzer** o de **Ciro Bayo** el escritor español, lo mismo que del estudioso francés **Louis Baudin** o del dibujante italiano **Emilio Amoretti** y de su compatriota **Bernardo Bitti**, pero no por ello tuvieron obra menor.

No sólo revisamos las generaciones pasadas, también aparecieron los que por suerte todavía nos acompañan como el bibliógrafo creador de **"Los Amigos del Libro"** **Werner Guttentag**, la artista y cineasta francesa **Danielle Caillat**, la actriz argentina **Norma Merlo**, el historiador español **Josep Barnadas**, lo mismo que **Fray Pedro de Anasagasti**, una lista que en suma pasan los sesenta autores.

Por supuesto que han quedado en el tintero varios nombres, por lo mismo, queda el compromiso de retornar con el tema en un futuro mediato.

### Puerta Abierta para un nuevo capítulo

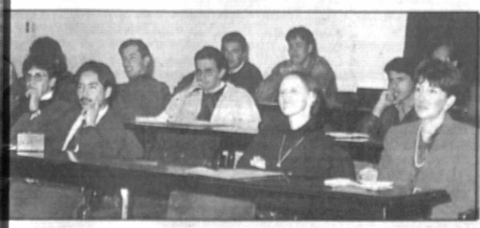
El próximo domingo, justo en el día cuando nuestra patria cumple un aniversario más de su existencia como República de Bolivia, iniciaremos un nuevo ciclo, esta vez dedicado al Patrimonio Cultural Boliviano. Daremos espacio a los monumentos, objetos arqueológicos, la riqueza artística colonial, los tejidos, la arquitectura, y otros objetos que son la prueba de la identidad propia de nuestra cultura. Entonces, la invitación está hecha.

va alternativa en la UCB

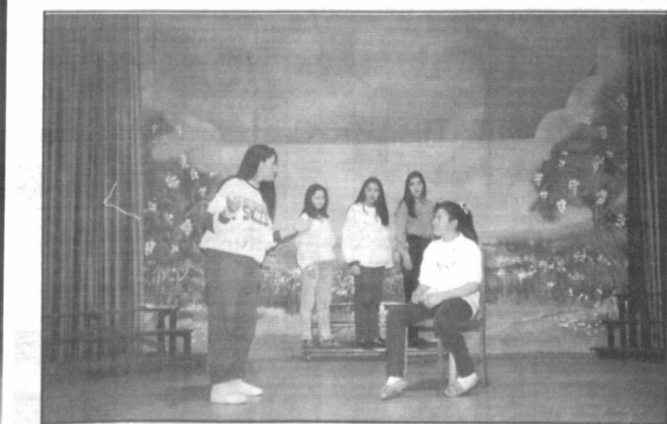
## Unidad Académica para el Tiempo Disponible

Partir del 21 de agosto la Universidad Católica Boliviana en La Paz tendrá una nueva oferta de formación para adultos de 45 años. Se trata de su Unidad Académica para el Tiempo Disponible que se ofrece a los interesados como una alternativa que permita enriquecer su formación cultural y mantenerse en una etapa intelectual y creativa con posibilidades de integrarse a la vida moderna a través de cursos, talleres y seminarios. Esta modalidad -que supone la asistencia a cursos y talleres en un mínimo de 12 sesiones trimestrales, una o dos veces por semana- la Universidad Católica Boliviana ofrece cuatro cursos: "El mayor y el proceso de su realización personal" dictado por **Bracamonte**, "La educación del movimiento corporal" a cargo de **Bailarina y coreógrafa Norma de la Quintana**, "Pequeños y grandes" dictado por **Cecilia Lambo** y "Memorias y testimonios" dictado por **periodista Jesús Urzagasti**. Este trimestre que empieza el 21 de agosto ofrece también cuatro cursos: "La buena economía de nuestras pequeñas finanzas", "La vida del fin de siglo", "Asesoría en matemática básica para la familia" y "Noticias y aplicaciones de la computación". La oferta de la Unidad Académica para el Tiempo Disponible se complementa con dos seminarios: "Temática de la mujer" y "Temática del medio ambiente".

Mayores informes pueden recabarse en la Universidad Católica Boliviana, Avenida 14 de Septiembre 4807, esquina Calle 2, Obreros. Teléfonos: 782222, 785061 y 784742.



El 21 de agosto y el 21 de noviembre, la UCB abre la Unidad de pasar cursos y talleres a todo interesado. Charlas, cursos, clases magistrales y otras modalidades darán cuerpo a una interesante experiencia pedagógica.



atro en los colegios.

Estudiantes que participarán del encuentro intercolegial de teatro "Indivisa", ensayan las obras que se presentarán entre el 1 y el 16 de septiembre en el escenario de los organizadores, Dirección y Centro de Estudiantes del colegio La Paz. En la foto las alumnas del establecimiento "Santa Ana" del centro de La Paz durante el ensayo de "Medea", clásico griego del dramaturgo Eurípides. Dirige la obra **Elvira de Quiroz**. Este año, el sexto para el festival promovido por el hermano **Jiménez**, se deja de lado la competencia para dar paso a una muestra de fraternidad.

## "Cuestión de fe" ¿teología popular?

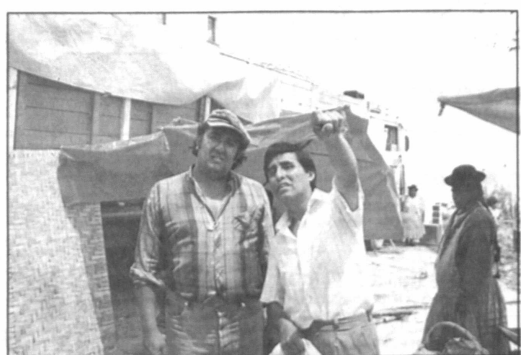
"Cuestión de fe", el tercer largometraje boliviano estrenado en el año, ha significado para este cineasta algo así como un hallazgo del camino que creía perdido, o tal vez demasiado difuso, en la cinematografía nacional, de tan honrosas glorias en el pasado. Diciéndolo en otras palabras, la también "opera prima" de **Marcos Loaza** se constituye en el mejor logro de la temporada, que viene tan nutrida (esperamos "Sayari" de **Mela Márquez** y "La oscuridad radiante" de **Hugo Ara**).

Loaza denuncia con esta su película su temprana formación religiosa y, creo yo, inconscientemente ha armado toda una disertación de las más valiosas de una sencilla y profunda "teología popular", ajena ya a los ideologismos que la lastraron el decenio pasado. A partir de una sencilla y "barroca" imagen de la Virgen, va deshilvanando los dramas de sus tres protagonistas, extraídos de lo más auténtico de nuestra clase popular, nobles y viciosos, nada maniqueos, generosos y egoístas y que actúan de manera primaria, al calor de los acontecimientos.

Que bien se puede aplicar la divisa de la comedia "castigando a los mores" a esta pieza cinematográfica que no rehuye el mostrar los ambientes más sórdidos, la cantina en la ciudad o la "mansión" del tibur y muy especialmente el taller del escultor atiborrado de fragmentos de obras plásticas y mil otros objetos y que contrasta con la gloria exuberante de la naturaleza yungueña. Y es que cada error cometido por **Domingo**, **Pepe** o **Joaquín** recibe su "paga"; el aymara debe expliar el desluz casándose y los dos viciosos deberán afrontar valientemente las luras del matón de San Mateo.

La Virgen, finalmente, es recibida con alborozo por otra comunidad -Santa Rosa- que la merece más que el que debía ser el destinatario.

**Jorge Ortiz** es un actor de los mayores recursos y hace de su papel un personaje totalmente creíble. Carente en general nuestro cine de buenas individualidades, el "Domingo" de **Ortiz** igualaría al rol de **David Santalla** en "Mi socio". Sus diálogos con la Virgen llegan a enternecer y



**Domingo y Pepe** en el camino a San Mateo, localidad a la que los conduce la misión de llevar una virgen de tamaño natural.

sus momentos intensos de borracho muestran al artista de carácter con gran dominio de rostro y físico.

El "Joaquín" de **Elias Serrano** es también muy auténtico. Más "acabado", dado el mundo que ha corrido este también "cura frustrado" (¿"Cura", como se le suele decir), es atildado y busca ubicarse siempre con su "Joaquín Ballesteros, para servirle", salvo cuando, grosero da la espalda a la misa después de "añorar" a hurtadillas el misal del altar antes de que llegue el celebrante. Probablemente es una decantación autobiográfica del propio **Marcos Loaza**. Le queda, pese a su cinismo y al vicio que lo domina, una pizca de fe.

**Raúl Beltrán** ofrece un "José Luis" natural, frío como buen aymara pero tierno. Tal vez es el más esquemático de los personajes pero equilibra el conjunto.

La larga lista de roles pequeños no desdice del trío principal y sin duda la presencia de conocidos actores como **David Santalla**, **Norma Merlo** o **Fernando Illanes** sirven más bien para redondear una realización que no decae en todo su discurso. En el aspecto técnico debemos destacar en primer lugar la cámara,

arriesgada en todas las tomas en la cabina de la "Ramona", en la que según se nos dijo, hubo de amarrarse al camarógrafo en el "capó" de la camioneta en movimiento; bien encuadrada en los diferentes ambientes, el tugurio, los pueblos, la carretera, las noches en calles y otros y muy especialmente la cancha de gallos.

Aunque hay algunas incongruencias en el tiempo del relato, en la confusión de las iglesias y en la utilización de billetes hoy fuera de circulación, en general se tiene un hilo argumental muy bien trazado. Cierta simpleza de la historia no desmerece del todo.

La música es efectiva pero sin mucha altura. El ritmo que acompaña cada nueva partida de los viajeros, a mi gusto se pone un poco machacón. Las canciones, en cambio no están suficientemente explotadas y cuando podrían ser más emotivas, se quedan en un plano poco audible.

En definitiva "Cuestión de fe" es un mensaje que, voluntariamente o no, nos ha ofrecido **Marcos Loaza** en esta película auténtica, sincera y humilde y que ya desde su producción recibió el apoyo de muchas personas y empresas. El resultado no podía ser más alentador.

## Viscachani fue transferido a SENACULT

El balneario de Viscachani fue transferido a la Secretaría Nacional de Cultura mediante convenio firmado por la entidad y la Prefectura de La Paz.

La zona se convertirá en un centro de enseñanza de primer orden, según confió el prefecto **Julio Mantilla**, pues los estudiantes de las carreras de Antropología y Arqueología tendrán la opción de acercarse a un área de rescate antropológico y cultural de trascendencia.

Se contará también con un museo vivo para los investigadores en arqueología, nacionales y extranjeros, vislumbrándose también grandes posibilidades en cuanto a generar ingresos para el departamento de La Paz.

**CENTRO DE INVESTIGACIONES**  
El Hotel Prefectural de Viscachani se convertirá en un centro de investigaciones arqueológicas, según informó **Alberto Bailey**, secretario nacional de Cultura.

Asimismo se edificará en el lugar un parque paleolítico. De esta manera se está dando un paso adelante en el conocimiento de nuestro pasado y en la capacidad de mostrar nuestra cultura y explicar nuestro presente a todos los extranjeros que vengan a Bolivia", manifestó **Bailey**.

Finalmente, la autoridad prometió que Viscachani se convertirá en un centro de investigación "por excelencia" y de educación con todos los beneficios en cuanto a bibliotecas, museo y parque.



## "La kalincha" a cargo del grupo La Barraca

El elenco teatral "La Barraca", dirigido por **Rodger León**, presenta en estos días la obra "La kalincha" en el cine teatro La Paz. El público puede apreciarla hasta el domingo en funciones de tanda (20:00).

Protagonistas de la historia son **Rosa Ríos** y **Jaqueline Magariños** que aparecen en las fotografías.



Por alguna razón que preferimos pensar es involuntaria, varios de los grupos del llamado teatro popular olvidan mencionar, en programas y en la publicidad de la obra, el nombre del autor. Se destaca al puestista y al director, pero del creador de la historia, nada.

Tal cosa ocurre con "La kalincha", cuyo autor pasa desapercibido, salvo por el cartel que se coloca en la avenida Camacho y que permite -como por casualidad- enterarse de que **B. Mendizábal** había sido el responsable de la obra literaria.

Salvado este punto, nos queda compartir las impresiones sobre "La kalincha" versión teatral.

**LA HISTORIA**  
La historia es muy simple y bastante común. Una señora de pollera, propietaria de una chichería, tiene una hija a la que ha educado como "una señorita". Esta última reniega y se avergüenza de sus orígenes y pretende mostrar otra imagen frente a su novio que resulta ser un gringo estadounidense.

Para presentar a su familia, la señorita disfraza a la mamá de "señora de vestido", logrando aparentemente engañar al novio.

Claro que la prima -una chollita- hace reflexionar a la mala hija, quien rápidamente cambia de actitud y vuelve a vestir polleras incluso frente al novio. Este último confesará a su vez un secretito inesperado, pero muy bien recibido (no le contamos el final por si U.D. decide ir a ver la obra).

**LA PUESTA EN ESCENA**  
En la obra se mezclan los afanes de provocar la risa del público a como de lugar y las frases aleccionadoras acerca de lo malo que es negar la propia realidad, afectando a los seres queridos, sobre todo a la sacrificada madre.

En ambos casos se exagera tanto que las situaciones cómicas llegan a lo grotesco, afectando un muy buen trabajo inicial de **Rosa Ríos** en el papel de la madre.

Se trata de un trabajo regular que degenera por la falta de un ritmo adecuado. Hay escenas y situaciones alargadas innecesariamente o explotadas hasta que los efectos son exactamente los contrarios a los que se busca. Por ejemplo, a fines de lograr un chiste, queda muy bien la ridiculización de la chollita disfrazada de señora, con unos zapatos que no puede dominar, una falda que le ajusta y una peluca francamente ridícula.

El público se ríe mucho, pues **Rosa Ríos** es convincente y hasta commueve cuando se explica que ella es capaz de todo se sacrificó por la hija. Pero, que por casi 20 minutos se insista en esta barba ridícula, incluyendo dos bailes con el gringo, no puede ser sino chocante.

De cualquier forma, por razones de peso de los personajes, uno se queda sin entender por qué la obra hace referencia a la "kalincha" -que entendemos es una persona jugetona, llena de litura-, cuando ninguna de las protagonistas tiene ese carácter que si se lo atribuye un personaje secundario.

**LAS ACTUACIONES**  
Si se lo dijimos y vale la pena rescatar la actuación de **Ríos** que podría ser mejor con una dirección apropiada. Siendo breves sus intervenciones, **Yolanda Calderón** realiza una excelente labor de apoyo, siendo la más convincente de todos los personajes. **Ricardo Ramos** demuestra sus cualidades para la comedia que podría explotar en el futuro. **Roberto Duarte**, el gringo, a quien vemos por vez primera, provoca la risa con sus despiques, sin mayores pretensiones actorales. **Carola Severich** podía estar mejor si se dosifican sus entradas en escena.

Muy poco creíble -sobre todo porque en la función que vimos perdía el control para reírse de los chistes de sus compañeros- está **Jaqueline Magariños** que tiene el papel nada menos de la kalincha.

**EL PUBLICO**  
Pero, frente a nuestra apreciación y para desquitarnos del todo está la reacción del público que se reía entusiasmado. Nos animamos a preguntar a nuestros vecinos qué les parecía la propuesta.

Permitásenos transcribir las respuestas:  
- "Bonita, divertida, no tanto como la de los compadres y el preste (refiriéndose a la obra "Mi compadre el preste" de **Juan Barrera**), pero está bonita. La señora de pollera muy bien actúa; pero yo nunca cambiaría mis polleras".

- "La obra me parece bastante buena y basada un poco en la vida real, pues sucede en la clase media. Excelente la señora de pollera".

- "Hermosa, muy linda, me gustan mucho las obras nacionales. He visto muchas, sobre todo las de **Raúl Salmón**".

- "Esta obra es interesante y una novedad pues recoge costumbres quechuas. Bonito ver una parte de Cochabamba".

## Plácido Domingo venció en Bayreuth

**BAYREUTH (RFA), AGO (EFE).**- Plácido Domingo llegó, cantó y venció al exigente público del Festival wagneriano de Bayreuth, y demostró con un magnífico "Parsifal" que vuelve a tener pleno dominio sobre su voz.

Después de cuatro veladas de controversias en torno a la tetralogía de "El anillo de los Nibelungos", el público de la Colina Verde de Bayreuth volvió a ser unánime en sus ovaciones.

Domingo, que aportó matices casi verdianos a ese papel wagneriano por excelencia, y su compañera norteamericana, la soprano **Janis Martin**, que ofreció una Kundry furiosa, recibieron aplausos entusiastas y prolongados.

Los espectadores celebraron con entusiasmo no sólo a esa pareja protagonista de fama mundial, sino también a otras figuras destacadas del elenco, como **Hans Sotin**, en el papel de **Gurnemanz**, y **Frans Mazura**, como el mago **Klingsor**, y también ovacionaron, aunque con algún que otro silbido de protesta, a **Giuseppe Sinopoli**, director musical.

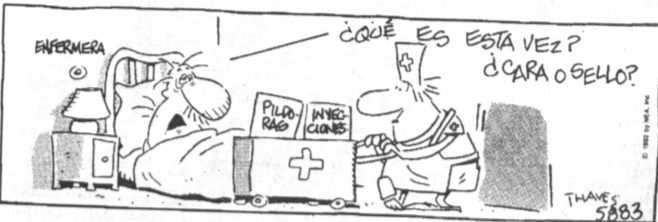
**Sinopoli** logró imprimir a su batuta tal dinamismo que redujo en casi 15 minutos, en comparación con las representaciones del año pasado, la duración de su "Parsifal", que duró en el tiempo récord de cuatro horas y cinco minutos.

Como en las 30 veladas del festival, y más aún con Plácido Domingo como protagonista, la representación podría haber contado, de haber tenido capacidad, con al menos diez veces más espectadores, al igual que las cuatro funciones de "Parsifal" de los próximos días 6, 15, 18 y 21 de agosto.

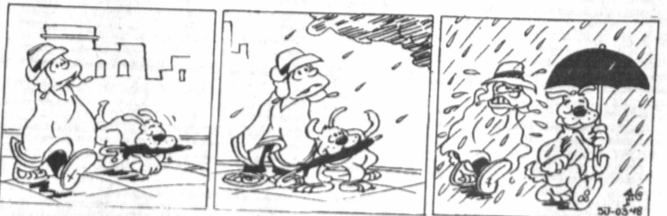
El temor español da a sus admiradores la inmensa satisfacción de cantar el "Parsifal" en todas las funciones de este año, aunque para el viernes tenga planeado una escapada para dar un concierto al aire libre, al lado de **Angela Gheorghiu**, en el estadio del Monte Isel de la ciudad austriaca de Innsbruck.



## justo y franco



## satuco



## picapiedra



## MUNDO Institución



LA ASOCIACIÓN Humboldt de científicos y expertos en Alemania organizó un seminario sobre la metodología de la planificación (Projektmanagement System), dirigido por el profesor de Carl Duisberg-Gesellschaft, proyectos de desarrollo.

**EL SEMINARIO** fue dictado por José Luis Kafka durante tres días en instalaciones del Instituto Goethe, habiendo participado 34 profesionales a los cuales entregó los certificados de asistencia. Josef Bornhorst, director del Goethe.



**SEGÚN se informó**, la metodología PMS se ha utilizado ya en países para planificar y ejecutar proyectos en comunidades rurales que se beneficiaron con programas de asistencia técnica y financiera.

## El tiempo (boletín meteorológico)

Viernes 4 de agosto 1995

## TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

|                 | MAX  | MIN  |
|-----------------|------|------|
| Cobija          | 33.0 | 20.0 |
| Ribera          | 31.0 | 20.0 |
| Rurrenabque     | 31.0 | 20.0 |
| Trinidad        | 32.0 | 21.0 |
| S.J. de Velasco | 30.0 | 19.0 |
| Santa Cruz      | 22.0 | 13.0 |
| Cochabamba      | 30.0 | 13.0 |
| Sucre           | 24.0 | 7.0  |
| Camiri          | -    | 4.0  |
| Potosí          | -    | 4.0  |
| Charana         | 16.0 | 10.0 |
| Oruro           | 18.0 | -7.0 |
| Puerto Suárez   | 30.0 | 20.0 |
| Tarija          | -    | 5.0  |
| Yacuba          | 17.0 | 12.0 |
| La Paz          | 22.0 | 5.0  |
| El Alto         | 17.0 | 0.0  |

## PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ Y ALTIPLANO.** Presentará cielo poco nuboso, con vientos débiles del OESTE, poco cambio de temperaturas.

**BENI Y PANDO.** Presentarán cielo poco nuboso a nuboso, vientos débiles del NORTE por la mañana, rotando al SUR por la tarde, leve descenso de temperaturas.

**LLANOS ORIENTALES.** Presentarán cielo nuboso, vientos débiles a moderados del SUD, SUDESTE, leve descenso de temperaturas.

**TERRAS BAJAS DEL SUR.** Presentarán cielo cubierto a nuboso, vientos débiles del SUD, SUDESTE, poco cambio de temperaturas.

## TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

|         |        |        |
|---------|--------|--------|
| CIUDAD  | MINIMA | 5.0°C  |
|         | MAXIMA | 22.0°C |
| EL ALTO | MINIMA | 0.0°C  |
|         | MAXIMA | 17.0°C |

## CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

## HORIZONTAL

- 1 Igual, para Johnny Seven
- 5 Orilla adornada
- 9 Tomar películas
- 14 Flor del lilo
- 15 Actor - Juliá
- 16 Actriz - Verdu
- 17 Se usa como anestésico local
- 19 Porción
- 20 Averja
- 21 Cap de Georgia, E.E.U.U.
- 23 Vaca o toro
- 24 Teñir, afatlar o pintar; esp.
- 25 Escuchaste
- 28 Incluye; indus-
- 34 Tortuga
- 37 Academiada
- 38 Tailandia
- 40 Limpia; esp. - En alta mar
- 41 Rodear domi-
- 42 Turno o vez
- 43 Balsa, en Grati-
- 44 Alabanza
- 45 Centar las ranas
- 46 Enmarañe
- 48 Abolir con nue-
- 50 Lugar de com-
- 52 Ajuste una

## VERTICAL

- 1 Grupo unidos por raza
- 2 Instrumento musical
- 3 Cantante
- 4 Presley
- 5 Embarcación
- 6 Dientes
- 7 Moon o lune;
- 8 Perro grande y fuerte
- 9 Estudie
- 10 Ondia
- 11 Disuelto por el calor
- 12 Coliente de rana
- 13 Usas la lima
- 14 Caramal
- 22 Gigante mitológico
- 25 Teatro; inglés
- 29 Torneo precio

## SOLUCION



## servicios

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA.** Tels. 372340-44.  
**DIRECCION DE INVESTIGACION.** Tel. 356124  
**ESTACION CENTRAL.** Tel. 373006 - 69  
**BUSCAMOVIL.** Central Maestro Tel. 320644  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID PROEJ).** Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo N. 2702, Sopocachi  
**TELEFONO DEL RETEN.** Tel. 371233  
**RETIEN DE EMERGENCIA.** Tels. 375266 y 371236  
**COTEL Reclamados.** Tel. 113  
**INFORMACIONES.** Tel. 104  
**SEÑORITA NORA.** Tel. 117 y 366806  
**LARGA DISTANCIA EXTERIOR.** Tel. 356700  
**INTERIOR.** Tel. 101  
**INFORMES.** Tel. 356211

## Viajes



## SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 8:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00  
**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00  
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00  
**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00  
**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:30  
**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30  
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00  
**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30  
**A Tacna:** domingos y viernes a Hs. 5:30  
**A Llaquén:** todos los días, a Hs. 19:00  
**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30  
**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00  
**A UYUNI:** martes y viernes a Hs. 17:30

## Informaciones

Tel. 362725 - 362726  
**Empresas de Transporte Interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korlazo Tel: 323810  
 Transporte Aroma Tel: 375449  
 Pullman Noblez Tel: 361427  
 Pullman Avaroa Tel: 327096  
 Pullman Copacabana Tel: 340461  
 Pullman Bolivia Tel: 355854  
 Pullman Imperial Tel: 350793  
 Flota Copacabana Tel: 362803  
 Flota El Dorado Tel: 359163  
 Flota San Francisco Tel: 378084  
 Flota Concordia Tel: 354612  
 Flota Panamericana Tel: 371119  
 Flota Urkupiña Tel: 353214  
 Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
 Transportes Ciano Tel: 361321  
 Transportes La Paz Tel: 377443  
 Panasur Tel: 362708

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL:**  
**SAN ANDRES Av. Mca. Santa Cruz 2150** 359393  
**ROSSY c. Constitución 350** 399288  
**EXCELSIOR Yungas 960** 366806  
**PRIMAVERA Av. Pando 287**  
**ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO** 322680  
**6 DE AGOSTO Av. Villazón 1968**  
**AVENIDA c. Clavijo 290 entre 6 de Agosto y Arce** 430981  
**TRINI Jaime Freyre 1932** 352589  
**Stadium Bolívar** 1236  
**AMAZONAS Rigoberto Paredes** 323445  
**INstituto Méndez Arcos**  
**ZONA MIRAFLORES**  
**DE SU BARRIO Pza. San Martín 2129** 326091  
**ACOSTA Av. Brasil 1564** 376978  
**FLORIDA Av. Saavedra 1659**  
**NAZARETH Av. de las Américas 294** 210574  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**  
**VIRGEN DE COTACA c. Tito Yupanqui - V. Copacabana** 220233

**LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN**

**SALIDAS**

| NO. VUELO | DESTINO        | HORA SALIDA |
|-----------|----------------|-------------|
| 833       | SANTA CRUZ     | 07:30       |
| 833B      | PUERTO SUAREZ  | 07:30       |
| 833B1     | SAO PAULO      | 07:30       |
| 833B2     | RIO DE JANEIRO | 07:30       |
| 833B3     | ADUCCION       | 07:30       |
| 833B4     | MONTEVIDEO     | 07:30       |
| 833B5     | COCABAMBA      | 07:30       |
| 833B6     | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B7     | TRINIDAD       | 07:30       |
| 833B8     | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B9     | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B10    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B11    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B12    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B13    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B14    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B15    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B16    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B17    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B18    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B19    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B20    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B21    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B22    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B23    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B24    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B25    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B26    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B27    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B28    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B29    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B30    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B31    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B32    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B33    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B34    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B35    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B36    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B37    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B38    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B39    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B40    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B41    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B42    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B43    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B44    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B45    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B46    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B47    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B48    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B49    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B50    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B51    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B52    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B53    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B54    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B55    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B56    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B57    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B58    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B59    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B60    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B61    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B62    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B63    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B64    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B65    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B66    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B67    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B68    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B69    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B70    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B71    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B72    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B73    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B74    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B75    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B76    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B77    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B78    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B79    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B80    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B81    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B82    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B83    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B84    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B85    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B86    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B87    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B88    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B89    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B90    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B91    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B92    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B93    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B94    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B95    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B96    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B97    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B98    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B99    | COCHABAMBA     | 07:30       |
| 833B00    | COCHABAMBA     | 07:30       |

**LLEGADAS**

| NO. VUELO | ORIGEN         | HORA LLEGADA |
|-----------|----------------|--------------|
| 833       | SANTA CRUZ     | 07:30        |
| 833B      | PUERTO SUAREZ  | 07:30        |
| 833B1     | SAO PAULO      | 07:30        |
| 833B2     | RIO DE JANEIRO | 07:30        |
| 833B3     | ADUCCION       | 07:30        |
| 833B4     | MONTEVIDEO     | 07:30        |
| 833B5     | COCABAMBA      | 07:30        |
| 833B6     | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B7     | TRINIDAD       | 07:30        |
| 833B8     | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B9     | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B10    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B11    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B12    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B13    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B14    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B15    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B16    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B17    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B18    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B19    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B20    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B21    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B22    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B23    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B24    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B25    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B26    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B27    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B28    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B29    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B30    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B31    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B32    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B33    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B34    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B35    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B36    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B37    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B38    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B39    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B40    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B41    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B42    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B43    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B44    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B45    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B46    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B47    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B48    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B49    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B50    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B51    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B52    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B53    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B54    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B55    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B56    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B57    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B58    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B59    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B60    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B61    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B62    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B63    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B64    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B65    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B66    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B67    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B68    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B69    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B70    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B71    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B72    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B73    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B74    | COCHABAMBA     | 07:30        |
| 833B75    | COCHABAMBA</   |              |





## Potosí

### Actualidad departamental

#### Potosí y la Descentralización Administrativa



Por Guido Romay Romay

La reciente aprobación de la Ley de Descentralización Administrativa ha originado diversas reacciones y opiniones en Potosí porque se trata de un nuevo instrumento que tendrá que ser aplicado en forma coherente, de manera que los aspectos desfavorables tengan que ser revisados.

Es necesario recordar que Potosí en los últimos años ha analizado en diferentes instancias y eventos el proyecto de descentralización administrativa, tomando en cuenta las características y la realidad actual de este departamento que cada vez enfrenta factores adversos para su desarrollo e inclusive para su sobrevivencia.

Es preocupante por ejemplo, el elevado índice de migrantes potosinos hacia otras regiones del país y en otros casos a la República Argentina. Los pobladores del sudoeste potosino por su parte optan por emigrar a Chile puesto que las poblaciones potosinas en la frontera con el vecino país se encuentran desoladas y deshabitadas debido a la falta de atención de los Poderes del Estado. De una o de otra manera, de lo que ahora se trata es de mirar el presente y más que todo el futuro porque con sus luces y sombras, la Ley de Descentralización Administrativa está aprobada y promulgada. Las organizaciones cívico-laborales de Potosí se han pronunciado no solamente para cuestionar al "oficialismo" por la forma apresurada en que aprobó la ley, sino también por el contenido de algunos artículos que no favorecen al departamento de Potosí.

Uno de los aspectos que crea disconformidad es el que se refiere al Fondo Compensatorio Departamental que según se deduce del artículo 20, Capítulo II del Régimen Económico y Financiero se habla solamente de los recursos del denominado "Fondo Compensatorio Departamental" creado por la ley 1551 de Participación Popular y de otro lado de los recursos por regalías departamentales.

En el caso de Potosí, de qué regalías se puede hablar?, puesto que este departamento hace tiempo que ha dejado de percibir ingresos por este concepto como consecuencia de la aguda crisis de la minería. Tomando en cuenta que la Ley de Descentralización Administrativa será aplicada a partir del 1º de enero del próximo año, será sumamente importante que en estos cinco meses de 1995 los potosinos tengamos que aunar criterios y esfuerzos para mejorar y adecuar la ley a nuestra realidad, porque si nos dejamos llevar por el conformismo, la indiferencia o la resignación, más tarde podríamos lamentar una nueva frustración. Autoridades, parlamentarios, organizaciones cívico-laborales, sectores profesionales, empresarios privados y todos los potosinos estamos ahora ante el gran desafío de asumir con la mayor responsabilidad y buen criterio la flamante Ley de Descentralización Administrativa.

Será muy importante comenzar a trabajar y preocuparse cuanto antes en la formulación de planteamientos concretos y coherentes al Poder Ejecutivo para que en los decretos reglamentarios de la Ley de Descentralización Administrativa se incorporen disposiciones que realmente favorezcan a Potosí.

Toda ley es perfecta y por tanto los potosinos debemos comenzar a trabajar sin pérdida de tiempo en estos cinco meses, para mejorar y optimizar la Ley de Descentralización Administrativa para nuestro departamento en procura de evitar nuevas frustraciones regionales.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

De otro lado, los ex-trabajadores de Unificada cuestionaron a la actual empresa minera "Pallavi" al sostener que no tiene nada de riesgo compartido porque "se trata de un contrato leonino que beneficia sólo a unas cuantas personas".

Insistieron en que adoptarían medidas de hecho exigiendo en primer lugar la explotación racional de los recursos mineralógicos del Cerro Rico, especialmente de la codiciada "veta Potosí", y que el contrato de riesgo compartido de la nueva "Empresa Pallavi", tenga mayor participación y dotación de fuentes de trabajo así como regalías para Potosí.

Como ex-trabajadores de lo que antes fue la empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, no solamente debemos velar por el patrimonio del sector minero, sino también del mismo interés regional porque no es posible que a título de riesgo compartido se tenga que aprovechar de la buena fe de los potosinos", dijo por su parte Alberto Choque Rollano, ex-secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Potosí que actualmente se encuentra como minero pasivo.

## Más de 1.500 brasileños indocumentados viven en el Departamento de Pando

**COBILJA, 3 (PRESENCIA).** El director Departamental de Migración, Miguel Ojopi informó hoy que es una realidad que más de 1.500 brasileños indocumentados viven en el departamento Pando, lo cual facilita la incontrolable intromisión de extranjeros.

Ojopi manifestó que Migración no puede realizar la tarea de Policía porque no le corresponde. Además, que no cuenta con el apoyo logístico necesario de las entidades nacionales correspondientes.

Según registros de Migración, existen aproximadamente 1.500 a 2.000 ciudadanos brasileños permanentes que viven indocumentados en Pando. Después de haber revelado esa cifra, explicó que los indocumentados son personas que viven mucho tiempo en el departamento y es muy difícil que esta gente cometa irregularidades, salvaguardando precisamente los bienes que tiene en este país.

Ojopi explicó también que la gente que viene a hacer daño al departamento Pando, ya sea por la zona del Abuná, Fortaleza o Nareuda, entra clandestinamente y no tiene ningún tipo de documento. Agregó que la gente que se registra en las oficinas de Migración es la que entra a trabajar de una manera honesta y normal, como puede hacer cualquier ciudadano boliviano cuando ingresa al Brasil.

La función de Migración es de controlar el ingreso y egreso de extranjeros, pero no prohibirlos, porque la mayoría de las personas registradas para ingresar al país, es de nacionalidad brasileña. "Sin embargo", dijo, "no sabemos a que vienen o qué hacen en nuestro país, porque cuando un extranjero tiene permiso y a la media hora comete un crimen, esta situación no es responsabilidad de la oficina de Migración, sino de otra institución específica que se dedica y tendría que controlar esto hechos".

### Candidato denunció fraude en elecciones de su partido

**Cobija, 3 (Presencia).** El pasado domingo ADN realizó elecciones internas para democratizar este partido. En Cobija se instalaron 12 mesas electorales y 34 en el área rural, aún no se conocen los cómputos generales porque no llegaron las ánforas del área rural. Los resultados serán entregados y divulgados recién el viernes 4 del presente mes.

Entretanto se sabe que en la ciudad de Cobija y poblaciones cercanas ganó el senador Leopoldo Fernández y para la subprefectura pujan los ciudadanos Miguel Becerra, Elda Escalante y Adolfo Añez.

Para estas elecciones se presentaron dos candidatos a la jefatura: Leopoldo Fernández y Carlos Maradey, y seis para la subprefectura.

Carlos Maradey denunció que estas elecciones fueron fraudulentas, no entregaron carnet a más de 1.000 militantes "además", "simplemente -dijo- porque esa mayoría estaba de nuestro lado y porque reclamaba que haya un cambio en nuestro partido y no el continuismo que se pretende instalar a raíz de elecciones fraudulentas".

### Reforma agraria no llegó a Pando

**COBILJA, 3 (PRESENCIA).** El dirigente campesino Héctor Aguada declaró que de nada sirve que les entreguen personerías jurídicas si aún no tienen títulos de las tierras que habitan y que la trabajan.

Manifestó que a más de 40 años que se decretó la Reforma Agraria ésta aun no ha llegado al departamento Pando, existen terrenos que están despojando de sus tierras a los campesinos, con el aval del encargado de Reforma Agraria en Cobija, que a pesar de que se encuentra intervenida más de un año el encargado de esa se ha convertido en enemigo de la familia campesina.

Agregó que todo el tiempo favorece a los terratenientes y gente adinerada que se apodera de las tierras que durante años las hemos venido trabajando".



## Pando

El director de Migración manifestó que la institución que dirige no tiene las condiciones necesarias para controlar en forma eficiente el ingreso de extranjeros al departamento. Las fronteras que tiene Pando son extensas y Migración no tiene la capacidad de colocar sus cuatro inspectores con los que cuenta en todas las fronteras, a pesar de esas dificultades estos inspectores se desplazan de un lugar a otro, puntualizó.

**DETENIDOS.** En la localidad de Nareuda, aproximadamente a 15 kilómetros de esta capital, fueron detenidos varios brasileños indocumentados, quienes incluso estaban haciendo cosas fuera de la Ley y no contaban con ningún permiso de inspectores de Migración. Eran desconocidos en la comunidad de Nareuda y a pesar de eso los comunarios los invitaron a una fiesta en lugar de denunciarlos. Dijo que estas situaciones al principio no se las toma con cuidado y recién cuando se presentan las acciones empezaban a culpar a las autoridades; "sin embargo -dijo- se está trabajando en la entrega de permisos por un mes a todos los brasileños para que puedan permanecer en el país".

Al concluir recomendó a la ciudadanía que tome conciencia de la crítica situación por la que está atravesando el departamento Pando y el país, y que analicemos la realidad de la región en cuya frontera no se puede colocar soldados o policías cada diez metros o vigilar permanentemente a cada extranjero que ingresa. Solicitó que la ciudadanía denuncie los hechos que suceden en el área rural, porque sólo lo hacen cuando les conviene porque están protegiendo a la mayoría de brasileños que viven en el país sin documentos.

### Prefecto entregó más de 100 personerías jurídicas

**COBILJA, 3 (PRESENCIA).** El prefecto del departamento de Pando, Lic. Juan Carlos Riss Cecin, compartió ayer con diferentes comunidades del área rural, recordando el día consagrado por Ley al "campesino boliviano". En Porvenir se realizó un acto central preparado por el magisterio, donde los estudiantes, campesinos y las principales autoridades del departamento desfilaron.

El prefecto en discurso alusivo felicitó a toda la gente del campo, "porque -dijo- son ustedes los que silenciosamente están forjando el desarrollo de una región, por ese sacrificio y dedicación ahora tienen la Ley de Participación Popular que les provee fondos para impulsar el desarrollo de todas las comunidades y los pueblos que por años han esperado la cooperación directa del gobierno".

En este acto el prefecto entregó más de 40 personerías jurídicas a dirigentes de diversas comunidades de la provincia Nicolás Suárez; asimismo, inauguró varias obras en Porvenir.

En Filadelfia, a orillas del río Tihuanamun, entregó 17 personerías jurídicas y otras obras, principalmente caminos vecinales y una represa para criadero de peces.

El prefecto Juan Carlos Riss informó que hasta la fecha entregó 120 personerías jurídicas, incluyendo la ciudad de Cobija. Esto es muy positivo -manifestó- porque de esta manera todas las comunidades tienen que organizar su Comité de Vigilancia y comenzar a hacer el control de todos los recursos que llega por la Ley de Participación Popular, precisamente para fortalecer los municipios del departamento.

Dijo también que está preparando el informe de actividades de la prefectura y otras instituciones del departamento para el 6 de agosto incluyendo los proyectos del gobierno departamental para los próximos meses.

Anunció que este informe público llegará a toda la ciudadanía, porque se detallará cada obra realizada y las que se ejecutarán en los próximos meses.

### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE PANDO INVITACION PUBLICA No. 001/95

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE PANDO INVITA A LAS EMPRESAS CONSTRUCTOAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PAVIMENTACION DE 34.900 mts2 DE CALLES Y AVENIDAS DE LA CIUDAD DE COBILJA (CONSTRUCCION ACCESOS CARRETERA COBILJA-PORVENIR).

EL PLIEGO DE CONDICIONES PODRA SER RETIRADO EN LAS OFICINAS DE CORDEPANDO EN LA CIUDAD DE COBILJA, AV. 8 DE FEBRERO S/N TEL. 2243 (ASESORIA LEGAL), PREVIA CANCELACION DE LA SUMA DE Bs. 1000.- (UN MIL BOLIVIANOS) O EN LA OFICINA REGIONAL DE CORDEPANDO EN LA PAZ EDIF. "EL CONDOR" PISO 11 OF. 1108.

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO EN LAS OFICINAS DE CORDEPANDO EN LA CIUDAD DE COBILJA, HASTA EL DIA 16 DE AGOSTO DEL PRESENTE AÑO A HRS. 16:00.

Cobija, agosto 2 de 1995

### Administrador de empresas COMIBOL intentó sustraer tipos y herramientas

**COBILJA, 3 (PRESENCIA).** La Policía Departamental de Potosí en las horas frustró una acción inusual la sustracción de equipos y herramientas por parte del ex-administrador de la empresa minera de Colavi, miembro de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL). La acción fue llevada a cabo por el administrador de dicha empresa, cuando se encontraba vigente, en la localidad del mismo nombre aproximadamente a unos 60 kilómetros de la ciudad de Potosí. El hecho en el que se transportaba varios sacos de minerales y herramientas de la ex-empresa minera Colavi, fue interceptado en la garita Roque de la carretera asfaltada entre las ciudades de Sucre y Potosí, para luego dar el parte respectivo a la Policía. El hecho que ante la acción preventiva que ejercieron en una primera instancia los funcionarios y el Policía de la garita de Karachipampa, el ex-administrador de la referida empresa se dio a la fuga, aunque se sabe que al momento habría sido capturado. Tras tanto, la Policía Técnica Judicial inició la investigaciones del caso, considerando que el intento de sustracción de minerales y herramientas de la ex-empresa dependiente de COMIBOL, no podía atribuirse a una persona, sino también a otras que directa o indirectamente participaran en este caso.

### Magisterio participará en desfiles

**POTOSÍ, 3 (Presencia).** Por decisión de las bases y con pleno consentimiento de que por sobre todas las cosas está el civismo y el patriotismo, los maestros urbanos y rurales decidieron participar en los principales actos de homenaje al "Día de la Patria". Este sector se declaró en estado de emergencia en demanda de la atención del gobierno a sus principales planteamientos económicos y sociales, por lo que había surgido la idea de no concurrir al desfile escolar de homenaje al 6 de agosto de 1825, como una de las medidas coercitivas contra el gobierno.

### COOPERATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS SANTA CRUZ LTDA. SAGUAPAC SANTA CRUZ - BOLIVIA

### LICITACION Nº 14/95-BM ALCANTARILLADO SANITARIO UV-39

Cooperativa de Servicios Públicos "SANTA CRUZ" Ltda. - SAGUAPAC, invita a las empresas constructoras nacionales de 1ª, 2ª, 3ª, 4ª y 5ª categoría y debidamente habilitadas para el efecto, a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DEL ALCANTARILLADO SANITARIO DE LA UV-39.

El proyecto consiste en la instalación de 15.603 metros de longitud de colectores secundarios.

El presente proyecto será financiado con recursos económicos provenientes del crédito 2187/BO con el Banco Mundial.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de SAGUAPAC a un costo de \$US. 100.- (CIEN DOLARES ESTADOUNIDENSES), a partir del día MIERCOLES 2 DE AGOSTO DE 1995.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día LUNES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1995, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de SAGUAPAC, ubicadas en la UV-27 MZ-06, Tanque Elevado, Santa Cruz, Bolivia. Telex 4348 SAGPAC BV, FAX 53-1682.

Santa Cruz, 2 de agosto de 1995.



### Guía PROFESIONAL

#### CEMEP

CALLE CAMPERO Nº 52 TEL. 321943 - 341185

|                                      |                                              |                         |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Medicina General:</b>             | Dr. Victor Causin                            | Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP |
|                                      | Dr. Juan C. Glasnovic                        | Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP |
|                                      | Dr. Luis Palacios                            | Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP |
| <b>Medicina Interna:</b>             | Dr. Alberto Andrade                          | Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP |
|                                      | B.P. 390222                                  |                         |
| <b>Neurología:</b>                   | Dr. Jorge Fernández                          | Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP |
| <b>Endocrinología:</b>               | Dr. David Maldonado                          | Hs. 17:00 a 19:30       |
|                                      | Ed. Saenz Tel. 343379                        |                         |
| <b>Reumatología:</b>                 | Dr. Alex Gutiérrez                           | Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP |
|                                      | B.P. 388163                                  |                         |
| <b>Pediatría:</b>                    | Dr. Luis Restrepo                            | Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP |
| <b>Otorrinolaringología:</b>         | Dr. Jorge Ortelina                           | Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP |
| <b>Traumatología:</b>                | Dr. Alfonso Méndez                           | Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP |
|                                      | Dr. Rolando Mojica                           | Hs. 17:00 a 20:00       |
|                                      | Ed. Condor Pao 4 Tel. 367419                 |                         |
| <b>Cardiología:</b>                  | Dr. Wilfredo Rojas                           | Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP |
| <b>Ginecología:</b>                  | Dr. Adhemar Dávalos                          | Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP |
|                                      | Dr. Juan Burgoa                              | Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP |
| <b>Oftalmología:</b>                 | Dr. Orlando Torricos                         | Hs. 17:30 a 19:30 CEMEP |
|                                      | Dr. Fernando Rojas P. 8 Tel. 374395          |                         |
| <b>Urología:</b>                     | Dr. Guillermo Suárez                         | Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP |
|                                      | Ed. Monje Campero P. 1                       |                         |
| <b>Odonatología:</b>                 | Dr. Jaime Zaballos                           | Hs. 09:30 a 12:30 CEMEP |
| <b>Dermatología:</b>                 | Dr. Raul Lara                                | Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP |
|                                      | Av. Camacho 1468 Tel. 36 91 23               |                         |
| <b>Cirugía Gral. y Laparoscopia:</b> | Dr. Enrique Sánchez                          | Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP |
| <b>Psiqiatría:</b>                   | Dr. Carlos Jiménez                           | Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP |
|                                      | Ed. Juan P. 1 Tel. 350461 (marías y viernes) |                         |
| <b>Ecografía:</b>                    | Dr. Miriam López                             | Hs. 17:00 a 20:00 CEMEP |
| <b>Radiología:</b>                   | Dr. Erich Rada                               | Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP |
|                                      | Ed. Petrolero Tel. 396278                    |                         |
| <b>Lab. Clínicos:</b>                | Dr. Emilio Loayza                            |                         |
|                                      | Ed. Cámara de Comercio Of. 10 Tel. 390222    |                         |
|                                      | Ed. Orlando Paniagua Clínica                 |                         |
|                                      | Sdo. Corazón Av. Busch 1924 Tel. 326595      |                         |
| <b>Fisioterapia:</b>                 | Dr. Carlos Bustamante                        | Hs. 09:00 a 12:00       |
|                                      | Plaza I. La Galilea                          |                         |
| <b>Proctología:</b>                  | Dr. Jaime Aguilar                            | Hs. 17:30 a 20:00       |
|                                      | Ed. Montevideo P. 2 Tel. 323975              |                         |
| <b>Farmacia Enfermería:</b>          | Dr. Jaime Aguilar                            |                         |
|                                      | Atención a afiliados y público en general.   |                         |

#### UROLOGOS

#### Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA CIRUJANO UROLOGO

Enfermedades y Cirugía de Riñones, Genitales. Cirugía abierta y endoscópica de Vejiga y Próstata. Enfermedades de transmisión sexual. Problemas sexuales. Urología Infantil. Cirugía Laparoscópica Selectiva. CONSULTORIO: Edif. CINE MONJE CAMPERO 2º Piso Tel. Cons. 326703 Buscapersona 387278 • Dom. 785617 CONSULTAS 18:00 a 20:00

#### LABORATORIOS

#### Dr. Rubén Tejada Andrade

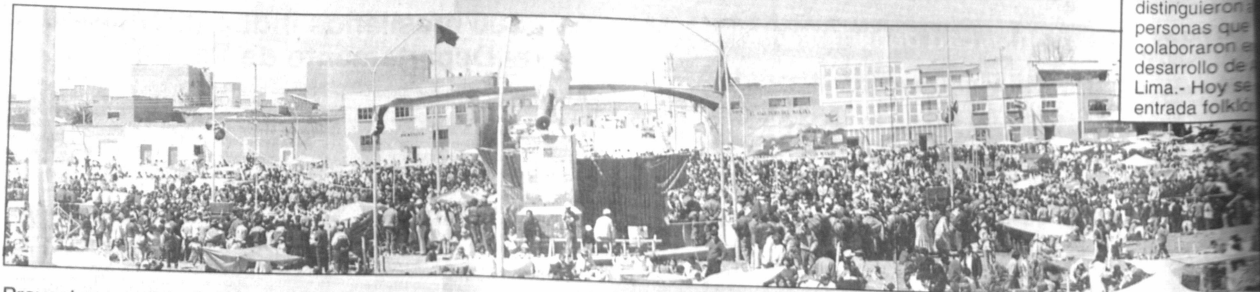
Laboratorios de análisis clínico "Rou". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos. DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Pestaloti Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tel. Lab. 324528 Tel. 321122 - Casilla 2665.

### FARMACIAS DE TURNO 327245

En Zona de Alto Lima

# Comenzaron homenajes al 170 aniversario de Bolivia

Más de 45 establecimientos educativos realizaron desfile escolar. Guarniciones militares no participaron. Vecinales distinguieron a personas que colaboraron al desarrollo de Lima. Hoy se entró a la entrada folklórica.



Proyectos concertados:

## El municipio involucra a empresarios en proyectos de desarrollo urbano

La privatización de obras y servicios públicos dio ayer un nuevo paso al frente con la presentación y exposición del Catálogo de Proyectos Concertados, programa que orienta al municipio local y que en la pasada gestión promovió inversiones privadas estimadas en 12 millones de dólares.

La presentación a representantes de organismos financieros, empresariales y medios de comunicación fue hecha en el Hotel Radisson por la alcaldesa Mónica Medina de Palenque, para quien el gobierno municipal de La Paz se pone a la vanguardia, al involucrar y comprometer al empresario en el desarrollo y mejoramiento urbanos.

La jefa del municipio detalló algunos proyectos específicos consignados en el Catálogo preparado para la presente gestión y de cuya subasta se espera inversiones superiores a las logradas en 1994.

Uno de ellos es el relativo al gas natural comprimido, justificado por la elevada contaminación ambiental que provoca el parque automotor. Concretamente se propone la concertación con el sector privado para la instalación, administración y operaciones de estaciones y redes de venta de gas natural comprimido. El concesionario, según los planes del programa de Proyectos Concertados, propondrá a la comuna una tasa de contribución

para un fondo de inversiones, con el que se mejorará la infraestructura vial.

En realidad, el Catálogo sugiere una amplia gama de proyectos que, aparte del gas natural comprimido, impulsa trabajos de embellecimiento y ornamentación, construcción de miradores turísticos, áreas verdes, equipamiento urbano en los vecindarios, y la administración de servicios en terminales, campos feriales y cementerios distritales.

Todos los empresarios, personas naturales o jurídicas pueden participar en el proceso de privatización de obras y servicios públicos. La alcaldesa exceptuó a las personas que se hallan dentro de las limitaciones de la Ley Orgánica de Municipalidades, como los concejales, por ejemplo.

Una de las condiciones básicas de los adjudicatarios de los proyectos concertados, es que "no podrán establecerse por más de diez años. Al término del contrato, toda construcción efectuada por inversionistas privados pasará a propiedad del gobierno municipal, sin gravámenes de ninguna naturaleza. Los proyectos serán considerados necesariamente como obras o servicios de impacto y beneficio directo para la comunidad".

Se deja establecido que la ejecución de los proyectos no libera a los concesionarios de las obligaciones tributarias.

Con un desfile escolar, desarrollado ayer en la plaza Germán Busch de la zona de Alto Lima, comenzaron los actos de conmemoración de los 170 años de la creación de la República, en la ciudad de El Alto.

En el mencionado desfile no se contó con la participación de los efectivos militares acantonados en esa ciudad, tal como fue anunciado por la Oficialía Mayor de Cultura de la comuna altaña.

De acuerdo al informe de Adolfo Contreras, titular de la Dirección Distrital de Educación Urbana de la ciudad de El Alto, en la ocasión participaron alumnos de más de 45 establecimientos educativos. Además, esa actividad formó parte de la fiesta zonal que se celebra en devoción a la virgen de Las Nieves.

Elias Troche, presidente de la junta de vecinos de la primera sección de la zona de Alto Lima, anunció que ese desfile se institucionalizará a partir de la fecha, para evitar que actos similares sean desarrollados por dirigentes que aducen que representan a comités cívicos, y cobran montos de dinero para condecorar a autoridades y representantes de instituciones.

### FALSOS ANUNCIOS

En ese acto estaba prevista la distinción al alcalde de El Alto, Flavio Clavijo; al fundador de la zona de Alto Lima, Manuel Chávez; al secretario ejecutivo de la Central Obrera Regional (COR), Andrés Gutiérrez, y al presidente de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), Oscar Michel. Inexplicablemente, los dirigentes de las tres juntas el momento del acto, excluyeron al alcalde y al representante de la COR.

Pese a esa situación, Troche se esforzó en explicar que

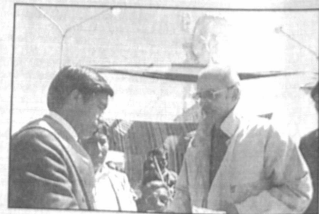
la distinción no se otorgaba en función al interés político-partidario. En vista a que al margen de Chávez, Clavijo, Michel y Gutiérrez, están vinculados a la Conciencia de Patria (CONDEPA).

### LOS QUE RECIBIERON LA DISTINCION

A la hora de la realización del acto distinguieron al sacerdote de la Parroquia Virgen de las Nieves, Mauricio Cousin; al fundador de la zona, Manuel Chávez; al presidente de FEJUVE, Oscar Michel, y al concejal Luis Pérez.

El sacerdote Cousin fue distinguido por los labores que desarrolló en bien de los habitantes de las tres secciones de la zona de Alto Lima. Chávez recibió su distinción por haber fundado la zona; pero, no se explicó por qué recibieron sus distinciones Michel y Pérez, si bien Troche dijo que sólo debería distinguirse a autoridades que han trabajado por la comunidad y no porque sólo asistieron a los actos cívicos.

Lejos de los anuncios que no se cumplirían, los alumnos y docentes de los establecimientos



educativos, resaltaron el acto cívico en conmemoración a los 170 años de la fundación de la República.

### UNIDAD

En sus declaraciones a la prensa, el alcalde de aquella ciudad, Flavio Clavijo, convocó a los altoños a que mantengan la unidad para seguir trabajando por el desarrollo urbano, pese a los colores partidarios que se acentuarán más por las proximidades de las elecciones municipales.

Anunció que su gobierno se-

guirá buscando la unión interinstitucional para trabajar por el desarrollo de El Alto.

### ENTRADA FOLKLORICA

En el marco de la fiesta zonal, hoy en la tarde, se desarrollará la entrada folklórica en la que participarán comparsas que en sus danzas criollas, con música de acordeón, waka-waka, cotos, "ollantay", etc.

Tras pago de Bs 26.000

## Reinstalarán servicio de electricidad en colegios alteños

Estudiantes de la jurisdicción de El Alto rinden homenaje a la patria desde el pasado miércoles. Hoy se desarrolla desfile escolar en 11 zonas.

Tras el pago de 26.000 bolivianos a la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE), a partir de hoy se reiniciará el servicio de energía eléctrica en los establecimientos educativos de El Alto, según anunció el titular de la Dirección Distrital de Educación de esa ciudad, Adolfo Contreras.

Más de 18 establecimientos educativos del turno nocturno, durante los días en que se cortó el servicio de electricidad, no pudieron realizar sus actividades en forma regular. Para no interrumpir totalmente las labores escolares, los alumnos tuvieron que llevar algunas velas, como en el caso del colegio Martín Cárdenas, situado en Villa Adela, parte sur de El Alto.

En algunos establecimientos donde se imparte capaci-

tación técnica y se hace prácticas en máquinas que funcionan con energía eléctrica, tuvo que suspenderse la capacitación práctica.

La autoridad dio cuenta que los 26.000 bolivianos corresponden al pago de cuatro meses de consumo de energía eléctrica.

Contreras explicó que la falta de pago por el servicio de energía eléctrica, que ocasionó el corte de suministro de electricidad en los establecimientos educativos, se debió a un desfalco por la transferencia de infraestructuras educativas a las comunas de La Paz y El Alto, en el marco de la Ley de Participación Popular.

**HOMENAJE A LA INDEPENDENCIA**  
La primera autoridad de la Dirección Distrital de Educación Urbana de El Alto informó que el pasado miércoles los estudian-

tes comenzaron a rendir homenaje a los 170 años de la fundación de la República con una concentración posterior desfile en la localidad de Tacacoma.

Ayer se desarrolló el desfile escolar en la plaza Germán Busch de la zona de Alto Lima, situada en la parte norte de El Alto.

Los estudiantes de esas zonas seguirán rindiendo homenaje a la patria en los colegios, que se desarrollarán en 11 zonas: Villa Adela, Villa Dolores, Villa Esperanza, 16 de Septiembre, Río San Antonio, y Nuevo Sur.

Aclaró que esos actos fueron planificados y coordinados.

Elecciones en el Colegio de Abogados

## Frente Institucionalista propugna independencia del Poder Judicial

Un Poder Judicial eficiente e independiente, ajeno a las decisiones político-partidarias, es una de las propuestas del Frente Institucionalista de Abogados, presidido por Armando Villafuerte Claros, que se prepara para la elección del nuevo directorio del Colegio de Abogados.

La renovación de cuerpo directivo se producirá el 30 de agosto y con la suficiente anticipación para el análisis de los socios, la fórmula señalada ha planteado los principales postulados que orientan su participación en la elección.

Otro de los fundamentales postulados que consignó la plataforma entregada a PRESENCIA, es la lucha contra la corrupción y la retardación de justicia. En el mismo plano judicial se propone la creación e instalación de nuevos juzgados, así como la infraestructura necesaria para la administración de justicia en el Distrito, particularmente en la ciudad de El Alto, conforme a la misma Ley de Organización Judicial.

Los aspirantes a la dirección del Colegio de Abogados de La Paz propugnan, igualmente, la participación de la organización colegiada en la designación de magistrados, jueces, fiscales y demás funcionarios judiciales. De lograr el apoyo y la confianza de los

miembros del Colegio, los postulantes del Frente Institucionalista exigirán la ampliación y modificación del Reglamento del Escalafón y Carrera Judicial, las normas relativas previstas en la Ley de Organización Judicial.

En el plano institucional, defienden la creación de la Ley de la Abogacía, el Código Profesional y los Estatutos del Colegio de Abogados. La organización, plantean, debe estar libre de injerencias político-partidarias, al servicio de la justicia, que estimule e impulse el desarrollo profesional y la producción jurídica, que controle los ingresos económicos mediante una comisión especializada de bases, constituida por representantes de los diferentes frentes políticos en las elecciones.

Se impulsará un seguro integral del abogado, así como se motivará la participación de los abogados en el análisis y solución de los problemas institucionales. En ese mismo orden de prioridades institucionales, el Frente se propone la adquisición y funcionamiento de una imprenta al servicio de la producción jurídica.

### Distinción en El Alto

El Comité Cívico Pro Independencia de El Alto, en un acto desarrollado en la Plaza Germán Busch, en homenaje a los 170 años de la independencia de Bolivia, distinguió a la Concepción de Empresarios Privados de Bolivia (CEP) y a la Cooperativa de Telefonos Automáticos (COTEL). En la fotografía se ven representantes de estas tres entidades, quienes recibieron la distinción otorgada anualmente a la ciudad cívica a empresas que apoyan al desarrollo urbano de El Alto.



## SISTEMA DE COMUNICACIONES "INTEGRACION S.R.L."

AMPLITUD MODULADA  
A.M. CP 263 KHz  
O.C. 6.120 - 49 Mts.

FRECUENCIA MODULADA  
F.M. CP250 - 106.5 KHz

Calle 2 No. 95 zona 12 de Octubre - El Alto  
Telf. 810048 - 821526 - 812111 - 821950  
Fax - 00591 - 02 - 813424

Cañilla 1722  
LA PAZ - BOLIVIA

EMISORAS AL SERVICIO DE SU PUEBLO

COOPERATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS SANTA CRUZ LTDA.

SAGUAPAC

SANTA CRUZ - BOLIVIA

## LICITACION Nº 15/95-BM

### ALCANTARILLADO SANITARIO UV-62

La Cooperativa de Servicios Públicos "SANTA CRUZ" Ltda. - SAGUAPAC, invita a las empresas constructoras nacionales de 1ª, 2ª, 3ª, 4ª y 5ª categoría y debidamente habilitadas para el efecto, a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DEL ALCANTARILLADO SANITARIO DE LA UV-62.

Este proyecto consiste en la instalación de 9.339 metros de longitud de colectores secundarios.

El presente proyecto será financiado con recursos económicos provenientes del Crédito 2187/BO con el Banco Mundial.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de SAGUAPAC a un costo de \$US. 100.- (CIENT DOLARES 00/100 ESTADOUNIDENSES), a partir del día MIÉRCOLES 2 DE AGOSTO DE 1995.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día LUNES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1995, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de SAGUAPAC, ubicadas en la UV-27 MZ-06, Tanque Elevado, Santa Cruz, Bolivia. Télex 4348 SAGPAC BV, FAX 53-1682.

Santa Cruz, 2 de agosto de 1995



# Para tomar nota

En Santa Cruz se ha empezado a especular la posibilidad de que Ovidio Mesa sea el próximo técnico del equipo de Oriente, debido a que el actual, Antonio Batista, dejaría el club junto a José Requeza el próximo 10. En caso, serían los nuevos dirigentes del club los que decidirían al respecto.

000  
José Alberto Arias, el ejecutivo bancario que fugó a la Argentina y por el cual se ha solicitado el recurso de extradición, era el personaje involucrado en la adquisición de derechos de responsabilidad a la selección boliviana de fútbol. Luego de la salida de la quiebra.

000  
El directorio de la Academia Tahuichi Aquilera, mandó a aclarar una misa para que le vaya bien a Eduardo Rivero, el técnico nacional que dirige a Ecuador en el Mundial Sub 17.

En la Tahuichi no se olvidan del "zorro", el preparador que le dio tantas victorias.

Se contaba ayer en círculos del fútbol las declaraciones que Xabier Azkargorta, promulga en Santiago a propósito de la xenofobia que advierte en el país, hermano.

000  
Sin embargo se explican por qué tuvo que referirse a Bolivia de esa manera, cuando el salteño que usaba que usaba jerseys los que querían.

Al técnico de Bolivia, el argentino Ricardo Carlos Merlo, le cae bien el invierno pacense. El estratega está a gusto con el clima y hasta se mostró un tanto sorprendido porque a pesar del pleno invierno a ciertas horas hace algo de calor. Nada que ver con el invierno argentino.

000  
Respondiendo a una convocatoria de la Alcaldía de Huancabamba, varios motociclistas orureños se presentaron al domingo en el centro minero para intervenir en una competencia programada para ese día.

Sin embargo, vana fue la espera pues a la hora de la verdad no hubo nadie. Al parecer los pilotos estaban con los humos de una celebración anterior.

# "De campeón a desocupado"

**BUENOS AIRES, 3 (ANSA).** La situación del defensor uruguayo Eber Moas, hace unos días campeón de la Copa América, cambió abruptamente al punto que el jugador parece un desocupado, albernado por América de Cali y fuera de los planes de Independiente de Argentina.

De campeón a desocupado, dice hoy el titular del diario La Prensa, según el cual la situación se agravó después de que Moas rechazó una oferta para incorporarse al club Monterrey de México.

Originalmente, Moas iba a quedarse en su último club, América de Cali, pero la entidad colombiana, con problemas de dinero, no pudo retenerlo, por lo que debió retornar a Independiente de Buenos Aires, dueño de su pase.

Al llegar a Independiente, Moas recibió la comunicación del nuevo técnico de ese equipo, Miguel Ángel López, quien, según La Prensa, se sorprendió al verlo y le dijo: "Disculpame, pero no tenía en mis planes y ya tengo definida la defensa del equipo".



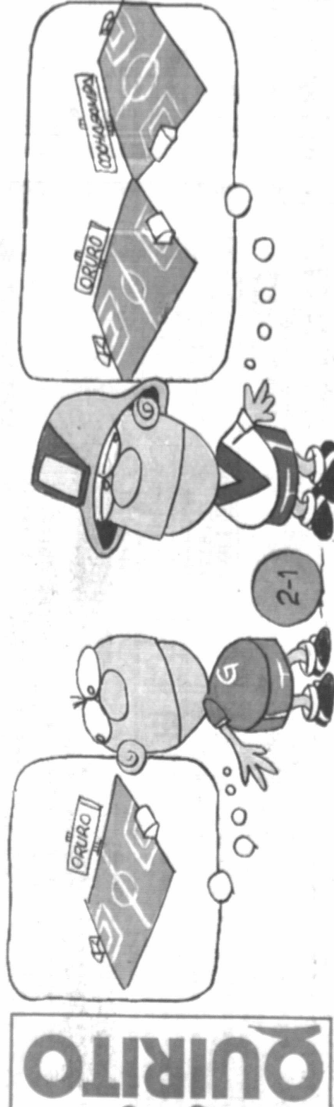
Eber Moas

# Zico vuelve a jugar

**Río de Janeiro, 3 ago (EFE).** El ex mundialista brasileño Arthur Antunes Coimbra "Zico" se calzará de nuevo las botas, un día después de su retirada del fútbol, para jugar un partido conmemorativo por el cincuenta aniversario del ex capitán de la selección alemana, Franz Beckenbauer.

Informó hoy el diario "O Globo". El zaguero alemán, ex técnico de la selección de su país y del Bayern Múnich, del que hoy es vicepresidente, invitó personalmente a Zico para el partido en el estadio Olímpico de Múnich.

El homenaje ha sido bautizado como "Medio siglo de vida" y contará con importantes figuras de Europa e Iberoamérica que destacaron en las décadas de los años 70 y 80.



# Demandaron al "Tino" Asprilla

**BOGOTÁ 3 (ANSA).** El futbolista colombiano Faustino Asprilla del Parma de Italia, fue demandado por 250 millones de pesos, equivalentes a 280.000 dólares, por el presunto delito de asistencia familiar de su hijo.

La demanda fue entablada por su esposa Catalina Cortés el pasado 27 de julio en un juzgado familiar de Tuluá, estado Valle del Cauca, pero tomó estado público en las últimas horas, en distintos informes de prensa.

La vida privada del jugador ganó espacio nuevamente en los últimos días en la prensa, según la cual el jugador está separado de su esposa.

Asprilla pasa sus últimos días de vacaciones en Colombia, después de intervenir en la Copa América de Uruguay y antes de reintegrarse al Parma, con el cual mantuvo algunas polémicas, pero en cuyas filas volverá a alistarse en la próxima temporada.

# En este día...



Eduardo Jiguchi

**DE NUESTROS FIGURAS:** ARCE, CESAR: Futbolista que actuó en The Soccer Club de Los Angeles.

**BASS WERNER, RO-LANDO:** Ex piloto latinoamericano de autos, campeón de la serie de coches, preparador de coches.

**CARRERA, JOSE HEL-MUTH:** Pugilista de Santa Cruz que integró el plantel de Bolívar. Integró la selección nacional.

**LOPEZ VALDEZ, CAR-LOS:** Dirigente de fútbol en Tarija. Fue presidente de la Asociación local.

**ORTIZ ZURITA, RAUL:** Importante dirigente de nuestro ciclismo. Fue comisario internacional.

**PALACIOS, WALDINO:** Ex futbolista argentino. Visitó las casacas de los dos grandes de La Paz.

**DE NUESTROS ENT-DADES:** NUESTROS ENT-DADES. Celebró su 83º aniversario de fundación el Club The Law.

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:** ILLIAN IVAN KIRIAKOV: Futbolista búlgaro que jugó en el Mundial de Estados Unidos.

**MARY DECKER:** Recordada atleta norteamericana que fue campeona mundial en los años ochenta.

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:** ILLIAN IVAN KIRIAKOV: Futbolista búlgaro que jugó en el Mundial de Estados Unidos.

**MARY DECKER:** Recordada atleta norteamericana que fue campeona mundial en los años ochenta.

**MARY DECKER:** Recordada atleta norteamericana que fue campeona mundial en los años ochenta.

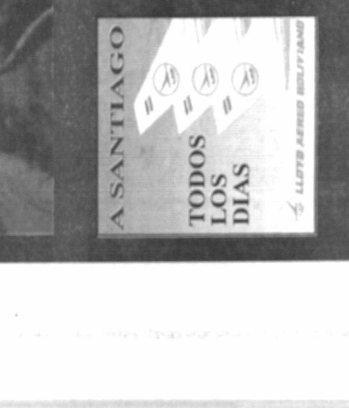
# FIA rechazó reducción de penas

**GOTEMBURGO, 3 (ANSA).** El Congreso de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) rechazó hoy la propuesta de reducir de cuatro a dos años la primera sanción por un positivo grave de drogas o antídotos.

La propuesta lanzada por el Consejo de la FIA en mayo pasado en Ginebra, fue rechazada hoy por 137 votos contra 49.

La decisión se produjo sólo horas después de las suspensiones de cuatro años aplicadas al ruso Daniel Efling (es-teroides) y de tres meses al japonés Donovan Powell (fedratina).

# PRESENCIA del



La Paz, viernes 4 de agosto de 1995

# De Bolivia a Arica



La Paz, viernes 4 de agosto de 1995

# TALLERES QUIERE A CARLOS TRUGO



La Paz, viernes 4 de agosto de 1995

# HAY QUE HACER FUERZA POR EL "SILES"



Una vida nocturna del estado Hernando Siles, el mejor y más importante escenario deportivo con que cuenta el país. Por su comodidad y seguridad fue alabado varias veces por inspectores internacionales.







**DE BOLIVAR NO SE VA NADIE**

**"SI QUIEREN ALGO BUENO  
VAN A TENER QUE PAGAR"**



Quiere jugar antes del Open de Estados Unidos

# MONICA Y SU FUTURO



Mónica Seles

# El ranking mundial

## ASI ESTABAN

El ranking mundial el 30 de abril de 1993, cuando Seles fue agredida

| PRESTO | JUGADORA          | PUNTOS |
|--------|-------------------|--------|
| 1°     | Monica Seles      | 346,65 |
| 2°     | Steffi Graf       | 298,18 |
| 3°     | Aranbxa Sánchez   | 230,27 |
| 4°     | M. Navratilova    | 203,15 |
| 5°     | Gabriela Sabatini | 163,16 |
| 6°     | Conchita Martínez | 138,92 |
| 7°     | Jennifer Capriati | 123,35 |
| 8°     | M. J. Fernández   | 121,82 |
| 9°     | Jana Novotna      | 94,25  |
| 10°    | M. Maleeva        | 73,65  |

## ASI ESTAN HOY

El ranking mundial hoy, al momento de reincorporarse al juego Monica Seles

| PRESTO | JUGADORA          | PUNTOS |
|--------|-------------------|--------|
| 1°     | Steffi Graf       | 386,15 |
| 2°     | Aranbxa Sánchez   | 325,23 |
| 3°     | Conchita Martínez | 195,59 |
| 4°     | Mary Pierce       | 188,96 |
| 5°     | Jana Novotna      | 185,70 |
| 6°     | Kimiko Date       | 172,61 |
| 7°     | M. Maleeva        | 158,29 |
| 8°     | Gabriela Sabatini | 151,51 |
| 9°     | Lindsay Davenport | 143,00 |
| 10°    | Anke Huber        | 112,61 |

En los primeros seis torneos desde su regreso, **Seles** será **preclasificada primera, junto con Steffi Graf** (si ésta participa), y por delante de las demás jugadoras.

En los primeros seis torneos desde su regreso, Seles será preclasificada primera, junto con Steffi Graf (si ésta participase), y por delante de las demás jugadoras.

Unidos, en las canchas de cemento de Flushing Meadows, comenzará el 28 de agosto.

"Tenería de regreso es un gran impulso para todas", dijo Navratilova, ya retirada de las competencias oficiales y ahora presidenta de la Asociación de Jugadoras (WTA).

• **La clasificación**  
Seles tendrá un ranking protegido en sus primeros seis meses de competencia o en los primeros ocho torneos: compartirá el número 1 con Steffi Graf. Seles -ortundina de Novi Sad, Yugoslavia, y ahora ciudadana estadounidense- también era la número 1 cuando la agresión de Hamburgo la hizo marginarse del circuito.

"No desearía a nadie esta experiencia. Me quitó algo por lo que había luchado, algo que me encantaba. Pero estos malos momentos sólo quedarán en el recuerdo. Ahora quiero disfrutar con el tenis", dijo Seles de 21 años y dueña de ocho títulos de Grand Slam.

Por disposición de la WTA, tendrá una invitación especial para participar en el Masters de noviembre, en Nueva York. Y también podría ser convocada por la Asociación de Estados Unidos (USTA) para jugar la final de la Copa Federación contra España, el 26 y 27 del mismo mes.

Durante el partido con Navratilova, Seles mostró bastante de su conocida potencia, aunque le faltaba la movilidad y la contundencia de sus mejores tiempos en el circuito. "Me sentí muy cómoda en la cancha -opinó Seles- pero necesito continuidad". También de acuerdo con los comentarios de todos los expertos necesitará un intenso trabajo físico para recuperar su velocidad de movimientos y de golpes.

Seles recién pudo volver a entrenarse en octubre del '93, pero no jugó partidos contra jugadoras de primer nivel.

De "Clarín" de Buenos Aires

## LAMY PILOTEARA UN MINARDI EN HUNGRIA

Fórmula Uno y dijo que decidirá su futuro en las próximas dos semanas.

El joven piloto de 24 años, hijo del desaparecido astro de Ferrari Gilles Villeneuve —quien falleció al estrellarse durante una práctica para el Gran Premio de Bélgica en 1982—, dijo que estaba tentado de pasar a la máxima categoría pero que necesita más tiempo para tomar una decisión al respecto.

"No quiero pasar a la Fórmula Uno a cualquier costo. Sólo quiero estar en uno de los mejores equipos y tener la posibilidad de ganar carreras", dijo Villeneuve durante una imprevista conferencia de prensa realizada en una de las casas rodantes de la escudería.

### PIQUET

Rio de Janeiro, 3 ago (EFE).- El brasileño Nelson Piquet, tres veces campeón mundial de Fórmula Uno, anunció hoy su deseo de disputar el próximo año la tradicional prueba de las 500 Millas de Indianapolis.

nápolis, prueba en la que hace tres años casi pierde la vida al sufrir graves heridas durante los entrenamientos.

"Las 500 Millas de Indianapolis son una obsesión para mí desde la adolescencia", declaró el veterano piloto al diario "O Globo".

El brasileño, campeón de Fórmula Uno en 1981, 1983 y 1987, explicó que espera en lo que queda de año acondicionar sus actividades particulares para dedicar los meses de la próxima temporada a entrenarse para la competición.

Piquet, que el pasado domingo obtuvo el segundo puesto en Bélgica de las 24 horas de Spa-Francorchamps con un BMW 320 que compartió con el italiano Roberto Ravaglia y el belga Marc Duez, declaró que espera negociar antes de fin de año su vinculación a una escudería "puntera" para participar con opciones de triunfo.

Se reúne en Santa Cruz Consejo Superior

## LIGA CONFORMA SERIES Y ELABORA FIXTURE DEL PROXIMO CAMPEONATO

**SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA), POR GONZALO VALENZUELA.-** Mañana se realizará la reunión del Consejo Superior de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano en la que el tema principal será la formación de las dos series del campeonato Clausura del presente año y la elaboración del fixture de la primera fase.

Previamente, y luego de la lectura del acta de la reunión anterior, el presidente de la Liga, Guido Añez Moscoso, informará a los dirigentes del Consejo Superior de la participación de Bolivia en la Copa América y de las gestiones que realizó durante su permanencia en el Uruguay.

Asimismo el dirigente liguero explicará a los miembros del Consejo Superior todo lo relacionado con el acuerdo económico con la Federación Boliviana de Fútbol, y que tiene relación con las actuaciones de la Selección Bolivia en torneos internacionales.

En el punto central se analizará todo lo relativo a la puesta en marcha del campeonato "Germán Jordán Aramayo", que debe comenzar el domingo 13 del presente mes.

En la Liga se nos informó que hace una semana fueron enviadas las notas citando a todos los presidentes de los doce clubes que conforman la Liga.

La reunión está prevista a partir de las cuatro de la tarde.

Podría volver a jugar en la Argentina

## TALLERES QUIERE A TRUCCO Y LE HACE TENTADORA OFERTA

El golero está en México intentando rescindir con el Pachuca



Carlos Trucco

El golero de la Selección Nacional, Carlos Leonel Trucco, recibió una tentadora oferta del club argentino Talleres de Córdoba, donde podría jugar durante los próximos dos años si logra rescindir contrato con el mexicano Pachuca.

Trucco viajó a la Argentina y visitó su ciudad natal aprovechando que tuvo unos días de descanso después de jugar la Copa América, oportunidad en que los dirigentes de Talleres lo contactaron para procurar su fichaje, proponiéndole un contrato por dos años.

"Con Talleres tengo arreglada la parte económica sólo falta que pueda convencer a los dirigentes del Pachuca para rescindir con ellos", dijo el futbolista, desde México, en contacto con esta redacción.

El golero llegó a Pachuca hace un par de días y se puso a practicar de inmediato, pero anticipó a los

dirigentes su intención de dejar el club, aunque admitió que "no he visto que haya mucha predisposición, ellos no quieren soltarme".

Comentó que el Pachuca tiene nuevos dueños "muchas cosas han cambiado pero si no puedo lograr la rescisión del contrato voy a quedarme aquí sin ningún problema". Indicó que la propuesta de Talleres "engloba un buen dinero, pero sobre todo me ofrece un contrato de dos años que no es fácil lograr en otros clubes".

Puntualizó que su intención es jugar "estando muy cerca de Bolivia, porque así es más fácil que pueda pensar en ir a jugar un puesto en la Selección Nacional".

Para concluir, anunció que en el curso de este fin de semana volverá a reunirse con los dirigentes del club mexicano para llegar a un acuerdo: "De ser así viajaré de inmediato a la Argentina", acotó.

## INCIERTA SITUACION EN CLUB BLOOMING

**SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela.-** También para los jugadores del plantel de Blooming su situación es algo incierta, ya que están a la espera del anuncio de dirigentes, habida cuenta que el actual presidente, Luis Ernesto Añez, ha dicho que la cuestión se haga cargo de su club, el de la ciudad de La Paz.

En horas pasadas se ha venido especulando en esta ciudad la posibilidad de que Walter Kreidler o Zvonko Matkovic, el primero ex presidente de la Liga y también ex dirigente de Blooming y el segundo actual jefe de ADN en Santa Cruz y también ex dirigente de Blooming, aceptaran presidir esta institución.

Los jugadores no creen que se produzcan cambios sustanciales en la configuración del plantel e igual expresaron su preocupación porque el cambio se produciría en media temporada.

## "SANTOS" RECONOCEN VICTORIA "AZUCARERA"

**ORURO, 3 (PRESENCIA), por Walter Barriga.-** Guabira ganó bien, se le des-pertaron las chispas y nos ganó", dijo Walter "Cata" Roque, técnico de San José luego de retornar de Santa Cruz

y al reanudar el trabajo de preparación del equipo con miras a la revancha que se verificará el lunes en el estadio Bermúdez.

Por su parte José Sánchez, presidente de los "santos", indicó: "El partido fue luchado como toda final, el arbitro nos perjudicó demasiado a Celso, fue expulsado a Celso, se dejó presionar por el público, para las faltas solo existía San José, los muchachos jugaron bien, ahora estamos obligados a ganar el lunes y buscar el título en Cochabamba".

Hoy trabajaron los jugadores que no fueron de la partida, hicieron fútbol en el estadio Bermúdez en horas de la tarde enfrentando al combinada juvenil que se alista para el nacional de Cobija.

El estratega profesional para mañana (hoy) un trabajo en doble turno, con toda la plantilla, donde probará alternativas para definir el equipo que presentará el lunes, dijo que Celso no será de la partida por expulsión del resto está en condiciones de alternar, escogéremos a los aptos para el final, agregó Roque.

En Oruro no será un rival fácil

## GUABIRA QUIERE LIQUIDAR EL PLEITO

**SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela.-** El dirigente Miguel Nieme informó hoy que el plantel de Guabira viajará a la ciudad de Oruro el mismo día lunes, en horas de la mañana. Nieme explicó que inicialmente la delegación se movilizara vía aérea hasta la ciudad de La Paz, esto acontecerá a las 7.30 de la mañana, para proseguir por tierra hasta Oruro, donde se estima llegarán al mediodía, tiempo necesario para descansar antes de encarar el compromiso contra San José.

No se descarta, sin embargo, que el plantel rojo viaje por avión directamente hasta Oruro, pero para ello tendrían que contratar un vuelo charter especial para realizar dicho viaje, ya que no hay vuelos comerciales a esa ciudad.

El equipo de Guabira, que hoy tuvo descanso, volverá a concentrarse mañana en el hotel El Fuerte y permanecerá allí hasta el momento de emprender el viaje hacia la ciudad de Oruro.

Nieme agregó que para el segundo partido contra San José, están habilitados Rolando Rea, Sergio Castillo y Carlos Santibañán, jugadores que no pudieron actuar ante los orureños en el partido de anoche, porque estaban sancionados precedentemente por un cotejo.

También el médico del plantel está realizando una labor intensiva para rehabilitar al defensor Martín Cruz Díaz, quien permanece lesionado desde el primer partido ante The Strongest.

El dirigente se mostró optimista por el hecho de que para el cotejo del próximo lunes, el técnico podrá contar con todos los jugadores, incluso Cruz Díaz, lo que le permitirá presentar todo su poderío en el decisivo cotejo. Agregó que en caso de que se tenga que jugar un tercer partido, se está viendo la posibilidad de que el plantel viaje desde Oruro directamente a Cochabamba. Este tema, sin embargo, será analizado junto al director técnico.

# ASEGURAN QUE SE CORRERA N-12 EN LA "INTEGRACION"

## En el voleibol

# NACIONAL DE BICIMONTAÑA

# EN LA PAZ

Según explicó la presidenta del ciclismo pacense, Beatriz de Martínez, la competencia en su inicio, el sábado, desarrollará la prueba de descenso, desde la cima del camino a Collana hasta las faldas del cerro con una extensión de 7 kilóme-

La prueba del sabado comenzará a las 10 de la mañana, teniendo previsto su conclusión al poco más de la una de la tarde. Por su parte, la carrera más dura se observará el domingo, cuyo inicio...

## En Potosí el fin de semana

## SE JUEGA EN TARIJA

En la innumerable jornada se vivieron algunos resultados casi importantes para las aspiraciones de la algaracista, que procuró lograr un cupo para formar parte del equipo boliviano que deberá intervenir en el Panamericano de esta categoría, a efectuarse en Santiago de Chile.

En el comienzo del campeonato los resultados fueron: Garmentini le ganó a Villota, Zambrana con Cerezo hicieron tablas, Antonio López a Janina Soliz y Alejandra Alarcón a Verónica Moya.

Más 15 ajedrecistas serán protagonistas del evento que se prolongará hasta este sábado, que se disputará a seis rondas bajo el sistema suizo, con la inauguración prevista para las 19.00 horas.

residente de la Asociación Tarjueña de Atletismo Riegel, el presidente de la Asamblea del deporte Tarjueño, Carlos López y el director departamental de Deportes, José Paz Garzón.



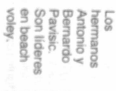
# SE INICIA NACIONAL DE TENIS

El campeonato nacional Sub-20 de fútbol, al que asisten representantes de la Paz, Santa Cruz, Sucre, Cochabamba y el anfitrión Tarija.

En la primera jornada se tuvieron algunos resultados casi importantes para las aspiraciones de la afición al fútbol, ya que el equipo de la Universidad Católica de La Paz, al vencer al equipo de la Universidad de San Francisco de Quito, se clasificó para la segunda ronda. En la categoría de esta categoría, a efectos de la delegación crucial es la más importante.

Más 15 afectados serán...

En la inauguración participaron al margen del presidente de la Asociación, Rafaela de Alencar, el presidente de la Asamblea del deporte, Carlos López y el director departamental de Deportes, José Paz Gatzón.



# CORREN EN HOMENAJE

**Tarjia, 3 (presencia), por David Mayuga.** - Sin hacer mucho alarde se inició este jueves la disputa del campeonato nacional Sub-20 de fútbol, al que asisten representantes de la Paz, Santa Cruz, Sucre, Cochabamba y el anfitrión Tarjia.

En la primera jornada se tuvieron algunos resultados casi importantes para las aspirantes de la academia, que procura lograr un cupo para formar parte del equipo boliviano.

En el comienzo del campeonato los resultados fueron: Guarandí le ganó a Villca, Zambrana con Cayuash, hieldron también la categoría, a elección en Panamericano de esta categoría, a elección en Santiago de Chile.

La delegación crucial es la más numerosa a la diferencia de las demás, por cuanto se anotó a cinco representantes, y uno de sus principales objetivos es que los menos ocuparan los primeros lugares del campeonato.

Más 15 afliccionistas serán protagonistas del evento que se prolongará hasta este sábado, que se disputará a seis rondas bajo el sistema suizo. En la inauguración participarán al margen del presidente de la Asociación Paralela de Afliccionistas Rengel, el presidente de la Asamblea del Hospital Tarjeto, Carlos López y el director deportivo de Deportes, Jorge Rodríguez.